Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/2594

8.10.2024

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2024/2594

z 18. septembra 2024,

ktorým sa stanovujú ochranné, riadiace a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 a nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 a nariadenia Rady (EHS) č. 1899/85 a (EHS) č. 1638/87

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru [1],

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom [2],

keďže:

(1) Jedným z cieľov spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 [3] je zaistiť také využívanie morských biologických zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne prínosy. Okrem toho má Únia v súlade s článkom 28 uvedeného nariadenia zabezpečiť, aby sa jej rybolovné činnosti mimo vôd Únie zakladali na rovnakých zásadách a normách, aké sa uplatňujú podľa práva Únie v oblasti SRP, a zároveň podporovať rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín.

(2) Únia rozhodnutím Rady 98/392/ES [4] schválila Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve. Rozhodnutím Rady 98/414/ES [5] Únia schválila dohodu o uplatňovaní uvedeného dohovoru o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, pričom rozhodnutie obsahuje zásady a pravidlá na ochranu živých morských biologických zdrojov a hospodárenie s nimi. Únia sa v rámci svojich širších medzinárodných záväzkov podieľa na úsilí o ochranu populácií rýb na širom mori.

[1] Ú. v. EÚ C/2023/871, 8.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj.
[2] Pozícia Európskeho parlamentu z 10. apríla 2024 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 22. júla 2024.
[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa mení nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).
[4] Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).
[5] Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

(3) Rozhodnutím Rady 81/608/EHS ([6]) Európske hospodárske spoločenstvo schválilo Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „dohovor NEAFC“), ktorým sa zriadila Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „NEAFC“). Zmeny dohovoru NEAFC z rokov 2004 a 2006 boli schválené rozhodnutím Rady 2009/550/ES ([7]). Uvedené zmeny formálne nadobudli platnosť 29. októbra 2013, hoci v súlade s Deklaráciou o výklade a uplatňovaní Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku z roku 2005 (ďalej len „Londýnska deklarácia“) sa dohodlo, že v období odo dňa ich prijatia až po deň nadobudnutia platnosti sa budú vykonávať predbežne.

(4) Cieľom dohovoru NEAFC je zabezpečiť dlhodobú ochranu a optimálne využívanie rybolovných zdrojov v oblasti, ktorá patrí do jeho rozsahu pôsobnosti (ďalej len „oblasť dohovoru“), a zároveň zaistiť udržateľný hospodársky, environmentálny a sociálny prínos. Komisia NEAFC má na tento účel právomoc prijímať právne záväzné rozhodnutia (tzv. odporúčania) týkajúce sa ochrany, riadenia a kontroly rybolovných zdrojov patriacich do jej právomoci. Uvedené odporúčania sú v zásade určené zmluvným stranám dohovoru NEAFC (ďalej len „zmluvné strany“), ale môžu ukladať povinnosti aj prevádzkovateľom, ako sú kapitáni rybárskych plavidiel. Takéto opatrenia sa môžu stať záväzné pre Úniu a v prípade Únie sa do práva Únie zavedie tá časť týchto opatrení, na ktorú sa zatiaľ nevzťahuje právo Únie.

(5) Odporúčaním komisie NEAFC 19:2014 sa stanovujú opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov prostredníctvom určenia oblastí zákazu rybolovu pri dne, existujúcich oblastí rybolovu pri dne a požiadaviek na prieskumný rybolov. Určité časti tohto odporúčania sa do práva Únie zaviedli nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 ([8]). Je preto vhodné, aby sa týmto nariadením zabezpečilo úplné zavedenie uvedeného odporúčania v celom jeho rozsahu do práva Únie, pričom treba poznamenať, že podľa odporúčania 19:2014 môže Únia navrhnúť komisii NEAFC, aby odstránila alebo zmenila určité oblasti, pre ktoré Medzinárodná rada pre výskum mora (ďalej len „ICES“) odporúča, aby sa v nich významné nepriaznivé vplyvy na citlivé morské ekosystémy nepovažovali za pravdepodobné.

(6) Komisia NEAFC takisto prijala odporúčania 01:2023 a 04:2023, ktorými sa stanovujú oblasti zákazu rybolovu sebastesov v Irmingerovom mori a tresky jednoškvrnnej v oblasti Rockall. Uvedené odporúčania by sa mali zaviesť do práva Únie.

(7) Komisia NEAFC nemohla v prípade lovu určitých druhov prijať príslušné odporúčania. Ochranné opatrenia by sa však mali prijať v súlade s pozíciami Únie vyjadrenými v rámci komisie NEAFC, aby sa zabezpečil prínos z hľadiska ochrany uvedených populácií rýb.

(8) Kontrolné opatrenia prijaté komisiou NEAFC sa naposledy zaviedli do práva Únie nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 ([9]). Odvtedy komisia NEAFC zmenila niektoré už platné opatrenia a prijala nové opatrenia, ktoré sa ešte nezaviedli do práva Únie. To súvisí najmä s kontrolnými opatreniami v rámci systému kontroly a vynucovania komisie NEAFC (ďalej len „systém NEAFC“).

(9) Systém NEAFC predstavuje odporúčanie, ktorým sa stanovujú kontrolné a vynucovacie opatrenia platné pre plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou zmluvných strán a pôsobia vo vodách oblasti dohovoru, ktoré sa nachádzajú za vodami podliehajúcimi rybolovnej jurisdikcii zmluvných strán (ďalej len „regulačná oblasť“), dojednania o inšpekciách a dohľade na mori v regulačnej oblasti a postupy v prípade porušenia predpisov, ktoré musia vykonávať zmluvné strany. Zahŕňa určité kontrolné opatrenia uplatniteľné na oblasť dohovoru, vzťahujúce sa na vody, ktoré patria do jurisdikcie zmluvných strán, ako napríklad požiadavky na označovanie mrazených rýb. Systém NEAFC takisto zabezpečuje systém štátnej prístavnej kontroly uplatniteľný na rybárske plavidlá zmluvných strán, na ktorých palube sa nachádzajú úlovky rybolovných zdrojov z oblasti dohovoru a ktoré plánujú zastavenie v prístavoch inej zmluvnej strany. V rámci tohto systému štátnej prístavnej kontroly sa od prevádzkovateľa vyžaduje predchádzajúce oznámenie, ktoré má byť overené vlajkovou zmluvnou stranou pred tým, ako prístavný štát udelí oprávnenie na vylodenie, prekládku alebo využitie iných prístavných služieb.

([6]) Rozhodnutie Rady 81/608/EHS z 13. júla 1981 o uzatvorení Dohovoru o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21).

([7]) Rozhodnutie Rady 2009/550/ES z 5. marca 2009 o schválení zmien a doplnení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktoré umožňujú stanovenie postupov urovnávania sporov, rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohovoru a prehodnotenie cieľov dohovoru (Ú. v. EÚ L 184, 16.7.2009, s. 12).

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241 z 20. júna 2019 o zachovaní rybolovných zdrojov a ochrane morských ekosystémov prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006, (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013, (EÚ) 2016/1139, (EÚ) 2018/973, (EÚ) 2019/472 a (EÚ) 2019/1022 a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 894/97, (ES) č. 850/98, (ES) č. 2549/2000, (ES) č. 254/2002, (ES) č. 812/2004 a (ES) č. 2187/2005 (Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 105).

([9]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1236/2010 z 15. decembra 2010, ktorým sa ustanovuje systém kontroly a vynucovania uplatniteľný v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o budúcej multilaterálnej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2791/1999 (Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2010, s. 17).

(10) Odporúčaním komisie NEAFC 19:2019 sa zaviedol systém elektronického nahlasovania (ďalej len „ERS“) na oznamovanie údajov medzi zmluvnými stranami a sekretariátom komisie NEAFC na základe normy FLUX UN/CEFACT pre riadenie udržateľného rybárstva. Zavedenie tejto normy súvisí s nadobudnutím platnosti nového systému NEAFC na kontrolu a vynucovanie. Toto odporúčanie je potrebné zaviesť do práva Únie.

(11) Únia, Faerské ostrovy, Grónsko, Island, Nórsko a Spojené kráľovstvo viedli v roku 2022 konzultácie o opatreniach na kontrolu rybolovu určitých pelagických druhov v severovýchodnom Atlantiku. Uvedené konzultácie sa skončili v novembri 2022 na základe pozície Únie, ktorú schválila Rada 14. októbra 2022. Opatrenia dohodnuté v rámci uvedených konzultácií by sa mali zaviesť do práva Únie. V súlade s dohodou, ktorú zmluvné strany dosiahli v rámci týchto konzultácií o rybolove, by sa malo odložiť uplatňovanie určitých opatrení s cieľom poskytnúť dostatok času na ich vykonanie. Uvedené opatrenia v plnej miere dosiahnu svoje ciele len vtedy, ak sa všetky strany príslušných konzultácií o rybolove v plnej miere zaviažu dodržiavať zásady udržateľného hospodárenia s populáciami rýb a vzájomnej spolupráce a zdržia sa prijímania jednostranných opatrení v oblasti rybárstva.

(12) V zariadeniach na vylodenie a spracovanie, kde sa za kalendárny rok váži viac ako 3 000 ton určitých pelagických populácií a kde sa vyloďuje viac ako 10 ton týchto populácií, čím sa vylučuje maloobjemový pobrežný a drobný rybolov, by sa prostredníctvom kamerových a snímacích technológií malo monitorovať len vylodenie a váženie vylodených úlovkov nad 10 ton. Do stanovenia prahu 3 000 ton by sa mali započítať všetky vylodenia. Členské štáty by mali zverejniť zoznam prístavov, ktoré spĺňajú tieto podmienky. Komisia by mala byť splnomocnená upraviť tieto prahové hodnoty a metódy ich výpočtu, ak sa tieto aspekty upravia a upresnia v budúcich dohodách uzavretých medzi pobrežnými štátmi alebo v rámci komisie NEAFC.

(13) Vykonávanie diaľkového dohľadu nad vylodeniami sa môže podporovať z Európskeho námorného, rybolovného a akvakultúrneho fondu zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139 ([10]).

(14) S osobnými údajmi spracúvanými v rámci tohto nariadenia by sa malo zaobchádzať v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([11]) a nariadenia (EÚ) 2018/1725 ([12]). S cieľom zabezpečiť plnenie povinností stanovených v tomto nariadení by sa osobné údaje mali uchovávať najviac päť rokov po získaní príslušných údajov. V prípade, že sú predmetné osobné údaje potrebné na to, aby sa mohli prijať opatrenia v nadväznosti na sťažnosti, prípady porušenia predpisov, súdne či správne konania, členské štáty a Komisia by mali mať možnosť uchovávať určité údaje do konca dotknutého správneho alebo súdneho konania alebo tak dlho, ako je to potrebné na uplatnenie sankcií. Okrem toho by sa v súlade s požiadavkami uvedenými v nariadeniach (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725 mali stanoviť záruky, najmä proti zneužitiu údajov, a to aj proti náhodnému alebo nezákonnému zničeniu alebo náhodnej strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov alebo neoprávnenému prístupu k nim.

(15) S cieľom urýchlene zaviesť do práva Únie budúce odporúčania komisie NEAFC, ktorými sa zmenia alebo doplnia odporúčania uvedené v tomto nariadení, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), pokiaľ ide o zmenu ustanovení týkajúcich sa postupov oznamovania kontaktných miest, zasielania oznámení a oprávnení rybárskych plavidiel, postupov oznamovania prekládok, informovania sekretariátu komisie NEAFC, súhrnného podávania správ o úlovkoch a rybolovnom úsilí, oznamovania nasadení inšpekčných plavidiel a lietadiel, oznámení o porušení predpisov, dohľadu a oznamovania porušení predpisov; požiadaviek na plány uskladnenia, zoznamu regulovaných zdrojov, indikačných druhov citlivých morských ekosystémov, súradníc existujúcich oblastí rybolovu pri dne, technických opatrení uplatňovaných v regulačnej oblasti; údajových prvkov hlásení, lodného denníka produkcie, elektronického rybárskeho denníka a správ o prístave vylodenia; formátov prenosu údajov, postupov pre strediská monitorovania rybolovu na manuálne overovanie hlásení; údajových prvkov na oznamovanie inšpektora a inšpekčných platforiem, činností dohľadu a správ o dohľade a pozorovaní; vzorov správ o inšpekcii, pravidiel týkajúcich sa konštrukcie a používania palubných závesných schodov, údajových prvkov oznámenia o určení prístavov a vzorov formulárov štátnej prístavnej kontroly.

([10]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1139 zo 7. júla 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky námorný, rybolovný a akvakultúrny fond a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1004 (Ú. v. EÚ L 247, 13.7.2021, s. 1).

([11]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

([12]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

(16) S cieľom urýchlene zaviesť do práva Únie budúce opatrenia, ktoré schváli Únia a ďalšie pobrežné štáty severovýchodného Atlantiku v rámci konzultácií týkajúcich sa kontroly rybolovu určitých pelagických druhov, by sa mala na Komisiu delegovať aj právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu ustanovení týkajúcich sa obmedzení pre plavidlá na lov pelagických druhov v súvislosti s manipuláciou s úlovkami a vypúšťaním úlovkov, odchýlok od zákazu používať automatické triediace zariadenia a ustanovení o premiestnení.

(17) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ([13]). Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(18) Opatrenia komisie NEAFC na ochranu a hospodárenie uplatniteľné v regulačnej oblasti sa naposledy zavádzali do práva Únie nariadeniami Rady (EHS) č. 1899/85 ([14]) a (EHS) č. 1638/87 ([15]), ako aj prílohou XII k nariadeniu (EÚ) 2019/1241. V záujme zrozumiteľnosti, zjednodušenia a právnej istoty by sa nariadenia (EHS) č. 1899/85 a (EHS) č. 1638/87 a článok 5 písm. h) a kapitola VI nariadenia (EÚ) 2019/1241 a príloha XII k nemu mali vypustiť a nahradiť ustanoveniami tohto nariadenia.

(19) Z rovnakých dôvodov by sa mali vypustiť články 54b a 54c nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 ([16]) obsahujúce určité opatrenia na kontrolu rybolovu pelagických druhov a mali by sa nahradiť ustanoveniami tohto nariadenia.

(20) Kontrolné opatrenia komisie NEAFC sa naposledy zavádzali do práva Únie nariadením (EÚ) č. 1236/2010. Uvedené nariadenie by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto nariadením.

(21) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

1. Týmto nariadením sa:

a) stanovujú opatrenia na ochranu a hospodárenie a zavádzajú do práva Únie zmeny systému kontroly a vynucovania prijaté Komisiou pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (ďalej len „systém NEAFC“);

([13]) Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1).

([14]) Nariadenie Rady (EHS) č. 1899/85 z 8. júla 1985, ktorým sa stanovuje minimálna veľkosť oka pre siete používané pri love koruškovitých rýb v tej časti zóny Dohovoru o budúcej mnohostrannej spolupráci v severovýchodných atlantických loviskách, ktorá sa rozprestiera mimo pobrežných vôd, spadajúcich do rybárskej jurisdikcie zmluvných strán dohovoru (Ú. v. ES L 179, 11.7.1985, s. 2).

([15]) Nariadenie Rady (EHS) č. 1638/87 z 9. júna 1987, ktoré určuje minimálnu veľkosť ôk morských vlečných sietí, ktoré sa používajú pri lovení tresky modrastej v časti, ktorej oblasť je obsiahnutá v Dohovore o budúcej viacstrannej spolupráci v rybárskych oblastiach severovýchodného Atlantiku zasahujúcej nad rámec morských vôd, ktoré spadajú do jurisdikcie rybárstva zmluvných strán dohovoru (Ú. v. ES L 153, 13.6.1987, s. 7).

([16]) Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

b) stanovujú opatrenia týkajúce sa rybolovu určitých pelagických druhov v oblasti dohovoru a vo vodách Únie, ktoré patria do oblasti pôsobnosti Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (ďalej len „CECAF“), ako sa uvádza prílohe II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 ([17]), a

c) menia určité ustanovenia nariadení (ES) č. 1224/2009 a (EÚ) 2019/1241.

2. Toto nariadenie sa uplatňuje bez ohľadu na povinnosti stanovené v existujúcich nariadeniach v odvetví rybárstva, najmä v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 ([18]), nariadení Rady (ES) č. 1005/2008 ([19]) a nariadení (ES) č. 1224/2009.

HLAVA II

OPATRENIA KOMISIE NEAFC

KAPITOLA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Hlava II tohto nariadenia sa uplatňuje na:

a) rybárske plavidlá Únie loviace v regulačnej oblasti v právomoci komisie NEAFC;

b) plavidlá Únie, na ktorých palube sa nachádzajú úlovky z oblasti dohovoru, pokiaľ sa na ne konkrétne odkazuje, a

c) plavidlá tretích krajín, na ktorých palube sa nachádzajú úlovky z oblasti dohovoru vo vodách alebo prístavoch Únie, pokiaľ sa na ne konkrétne odkazuje.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a článku 4 nariadenia (ES) č. 1224/2009, pokiaľ v tomto nariadení nie je stanovené inak. Uplatňuje sa aj toto vymedzenie pojmov:

1. „NEAFC“ je Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku;

2. „dohovor“ je Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku ([20]);

3. „oblasť dohovoru“ sú oblasti:

   a) v rámci tých častí Atlantického oceánu a Severného ľadového oceánu a ich závislých vôd, ktoré ležia na sever od 36° severnej zemepisnej šírky a medzi 42° západnej zemepisnej dĺžky a 51° východnej zemepisnej dĺžky, ale s výnimkou:

      i) Baltského mora a Beltov ležiacich na juh a na východ od čiar vedených z Hasenore Head po Gniben Point, z Korshage do Spodsbierg a z Gilbjerg do Kullenu a

([17]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1).

([18]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

([19]) Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

([20]) Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 22.

ii) Stredozemného mora a jeho závislých morí až po priesečník rovnobežky 36° severnej zemepisnej šírky a poludníka 5°36′ západnej zemepisnej dĺžky;

b) v rámci časti Atlantického oceánu na sever od 59° severnej zemepisnej šírky a medzi 44° západnej zemepisnej dĺžky a 42° západnej zemepisnej dĺžky;

4. „regulačná oblasť“ sú vody oblasti dohovoru, ktoré sa nachádzajú za vodami podliehajúcimi rybolovnej jurisdikcii zmluvných strán;

5. „zmluvné strany“ sú zmluvné strany dohovoru;

6. „citlivé morské ekosystémy“ sú morské ekosystémy identifikované na základe kritérií uvedených v odsekoch 42 a 43 Medzinárodných usmernení Organizácie pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“) o riadení hlbokomorského rybolovu na širom mori;

7. „regulované zdroje“ sú rybolovné zdroje, ktoré podliehajú odporúčaniam v rámci dohovoru a ktoré sú uvedené v prílohe I;

8. „indikačné druhy citlivých morských ekosystémov“ sú druhy, ktoré signalizujú výskyt citlivých morských ekosystémov, ako sa uvádzajú v prílohe II;

9. „rybolov pri dne“ je použitie rybárskeho výstroja, ktorý môže pri bežnom priebehu rybolovných operácií prísť do kontaktu s morským dnom;

10. „existujúce oblasti rybolovu pri dne“ je časť regulačnej oblasti, v ktorej sa od roku 1987 do roku 2007 vykonával rybolov pri dne a ktorá je vymedzená súradnicami uvedenými v prílohe III;

11. „prieskumný rybolov pri dne“ je každý komerčný rybolov pri dne vykonávaný v rámci obmedzených oblastí rybolovu pri dne alebo v prípade, že nastanú významné zmeny spôsobu vykonávania rybolovu pri dne alebo technológie používanej pri ňom, v rámci existujúcich oblastí rybolovu pri dne;

12. „rybolovné činnosti“ sú rybolov vrátane spoločných rybolovných operácií, operácie spracovania rýb, prekládka alebo vylodenie rybolovných zdrojov alebo produktov z nich, a každá iná komerčná činnosť súvisiaca s prípravou alebo vykonávaním rybolovu vrátane balenia, prepravy, dopĺňania paliva alebo dopĺňania zásob;

13. „rybárske plavidlo“ je akékoľvek plavidlo, ktoré sa používa alebo je určené na použitie pri komerčnom využívaní rybolovných zdrojov, vrátane plavidiel na spracovanie rýb a plavidiel vykonávajúcich prekládku;

14. „kontakt s citlivými morskými ekosystémami“ je úlovok indikačných druhov citlivých morských ekosystémov nad týmito prahovými úrovňami:

a) v prípade záťahu vlečnou sieťou a rybárskeho výstroja s výnimkou lovných šnúr: prítomnosť viac ako 30 kg živých koralov a/alebo 400 kg živých hubiek a

b) v prípade nasadenia lovných šnúr: prítomnosť indikačných druhov citlivých morských ekosystémov na 10 háčikoch na každý segment 1 000 háčikov alebo na každý úsek 1 200 m lovnej šnúry podľa toho, čo je kratšie;

15. „systém monitorovania plavidiel“ je systém monitorovania rybárskych plavidiel, ktorý v pravidelných intervaloch príslušným orgánom poskytuje údaje o polohe, kurze a rýchlosti rybárskeho plavidla;

16. „správa“ sú štandardizované informácie súvisiace s rybolovnými činnosťami zaznamenané elektronickými prostriedkami;

17. „sekretariát komisie NEAFC“ je tajomník komisie NEAFC a ďalší zamestnanci vymenovaní komisiou NEAFC v súlade s článkom 3 ods. 7 dohovoru;

18. „závažné nepriaznivé vplyvy“ sú vplyvy uvedené v odsekoch 17 až 20 Medzinárodných usmernení FAO o riadení hlbokomorského rybolovu na širom mori;

19. „rybolovné zdroje“ sú zdroje rýb, mäkkýšov a kôrovcov vrátane prisadnutých druhov s výnimkou druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti uvedených v prílohe I k Dohovoru Organizácie spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982, pokiaľ sú predmetom iných medzinárodných dohôd, a populácií anadrómnych druhov rýb;

20. „hlásenie“ je štandardizovaný formát, prostredníctvom ktorého prebieha výmena správ medzi zmluvnými stranami a sekretariátom NEAFC alebo medzi členskými štátmi a Komisiou;

21. „číslo IMO“ je sedemmiestne číslo, ktoré prideľuje Medzinárodná námorná organizácia (ďalej len „IMO“) alebo akákoľvek iná agentúra, ktorej bola udelená táto právomoc, v čase konštrukcie lode alebo jej prvého zápisu v registri lodí IMO;

22. „elektronický rybársky denník“ je záznam o podrobnostiach rybolovnej činnosti, ktorý vytvorí kapitán rybárskeho plavidla pomocou elektronických prostriedkov a ktorý sa odosiela vlajkovému štátu od predchádzajúceho oznámenia o vstupe do regulačnej oblasti až do odchodu z tejto oblasti;

23. „stredisko FMC“ je stredisko monitorovania rybolovu vlajkového štátu na pevnine;

24. „predchádzajúce oznámenie“ je správa o zámere vykonávať činnosť v budúcnosti;

25. „rybársky výjazd“ so zreteľom na rybolovné činnosti v regulačnej oblasti je akákoľvek plavba rybárskeho plavidla, počas ktorej sa vykonávajú rybolovné činnosti, a to od okamihu vstupu rybárskeho plavidla do regulačnej oblasti až do jeho odchodu z nej;

26. „vyhlásenie“ je správa o rybolovnej činnosti, ktorá sa uskutočňuje alebo sa uskutočnila v čase jej zaznamenania a zaslania;

27. „operácia prekládky“ je priamy presun akéhokoľvek množstva rybolovných zdrojov alebo produktov z nich ponechaných na palube z jedného rybárskeho plavidla na iné plavidlo;

28. „agentúra EFCA“ je Európska agentúra pre kontrolu rybárstva zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/473 ([21]);

29. „prístav“ je akékoľvek miesto na pobreží používané na vylodenie alebo na poskytovanie služieb, ktoré súvisia s rybolovnými činnosťami alebo slúžia na ich podporu, alebo miesto na pobreží alebo v blízkosti pobrežia, ktoré zmluvná strana určila na prekládku rybolovných zdrojov;

30. „spoločná rybolovná operácia“ je každá operácia medzi dvomi alebo viacerými rybárskymi plavidlami, pri ktorej sa úlovok presúva z rybárskeho výstroja jedného rybárskeho plavidla na druhé;

31. „elektronické údaje“ sú všetky dokumenty, správy, hlásenia a formuláre prenášané a prijímané elektronicky podľa ustanovení systému NEAFC;

32. „oblasti zákazu rybolovu pri dne“ sú oblasti, v ktorých je zakázaný rybolov pri dne v záujme ochrany citlivých morských ekosystémov v regulačnej oblasti, ako sa uvádza v bode 8 prílohy IV;

33. „plavidlo nezmluvnej strany“ je každé plavidlo vykonávajúce rybolovné činnosti, ktoré sa neplaví pod vlajkou zmluvnej strany ani pod vlajkou aktívnej spolupracujúcej nezmluvnej strany dohovoru NEAFC, alebo každé rybárske plavidlo, v prípade ktorého existujú dostatočné dôvody na podozrenie, že je bez štátnej príslušnosti;

34. „NNN rybolov“ sú rybolovné činnosti, ktoré sú nezákonné, nenahlásené a neregulované v zmysle vymedzenia v článku 2 bodoch 1 až 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

35. „číslo CFR“ je jedinečné identifikačné číslo plavidla v rybárskej flotile Únie, bez ohľadu na akékoľvek čísla vnútroštátnych rybárskych flotíl a na ktoré sa odkazuje v článku 8 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/218 ([22]).

KAPITOLA II

OCHRANNÉ OPATRENIA

Článok 4

Opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov

1. Zakazuje sa loviť vlečnými sieťami na lov pri dne a pasívnym výstrojom vrátane nastavovacích žiabroviek a lovných šnúr na lov pri dne mimo existujúcich oblastí rybolovu pri dne uvedených v prílohe III. Tento odsek sa nevzťahuje na prieskumné rybolovné činnosti pri dne uvedené v článku 5.

([21]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/473 z 19. marca 2019 o Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 18).

([22]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/218 zo 6. februára 2017 o registri rybárskej flotily Únie (Ú. v. EÚ L 34, 9.2.2017, s. 9).

2. Zakazuje sa loviť vlečnými sieťami na lov pri dne a pasívnym výstrojom vrátane nastavovacích žiabroviek a lovných šnúr na lov pri dne v oblastiach uvedených v bode 8 prílohy IV.

3. Kapitán rybárskeho plavidla Únie, ktoré vykonáva rybolov pri dne, uvedie množstvo úlovkov indikačných druhov citlivých morských ekosystémov. Ak množstvo indikačných druhov citlivých morských ekosystémov predstavuje situáciu, keď došlo ku kontaktu s citlivými morskými ekosystémami v rámci rybolovnej operácie, kapitán:

a) v prípade, ak sa kontakt s citlivými morskými ekosystémami zistí pri ťahaní vlečného výstroja, ukončí rybolov a premiestni sa z oblasti vymedzenej ako pás (polygón) široký dve námorné míle po obidvoch stranách dráhy záťahu vlečnou sieťou, počas ktorého došlo ku kontaktu s citlivými morskými ekosystémami; dráha sa vymedzuje ako čiara spájajúca postupné polohy podľa systému monitorovania plavidiel doplnená najpresnejšími dostupnými informáciami o polohe medzi bodom začiatku a konca záťahu a na obidvoch koncoch predĺžená o dve námorné míle;

b) v prípade, ak sa kontakt s citlivými morskými ekosystémami zistí v spojení s iným rybárskym výstrojom na lov pri dne, ukončí rybolov a premiestni sa minimálne o dve námorné míle od polohy, ktorá je podľa dôkazov najbližšie k presnému miestu kontaktu s citlivými morskými ekosystémami.

4. Kapitán použije všetky dostupné zdroje informácií a bezodkladne vlajkovému členskému štátu nahlási podrobné informácie o udalosti vrátane dráhy alebo polohy určených podľa odseku 3 písm. a) a b).

5. Za presnosť informácií nahlásených vlajkovému členskému štátu zodpovedá kapitán.

6. Vlajkový členský štát informácie o udalosti bezodkladne zašle Komisii, ktorá ich postúpi sekretariátu komisie NEAFC.

7. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie dodržiavajú dočasný zákaz rybolovu v oblastiach určených a oznámených komisiou NEAFC na základe informácií o kontakte s možnými citlivými morskými ekosystémami, kým sekretariát komisie NEAFC neoznámi opätovné povolenie rybolovu v uvedených oblastiach.

Článok 5

Prieskumné rybolovné činnosti pri dne

1. Na prieskumné rybolovné činnosti pri dne sa vzťahuje predbežné posúdenie Stálym výborom komisie NEAFC pre riadenie a vedecké otázky (ďalej len „PECMAS“) a Medzinárodnou radou pre výskum mora (ďalej len „ICES“).

2. Členské štáty, ktorých plavidlá sa chcú zapojiť do prieskumného rybolovu pri dne, zhromaždia údaje potrebné na predbežné posúdenie stálym výborom PECMAS a radou ICES a Komisii na účely vyhodnotenia žiadostí o prieskumný rybolov elektronicky predložia tieto informácie:

a) rybolovný plán, v ktorom sa uvedú cieľové druhy, navrhované dátumy a oblasti, ako aj druh rybárskeho výstroja na lov pri dne, ktorý sa má použiť; zvážia sa obmedzenia oblastí a úsilia, aby sa zabezpečil postupný rybolov v obmedzenej geografickej oblasti;

b) plán na zmiernenie rizika vrátane opatrení na zabránenie závažným nepriaznivým vplyvom na citlivé morské ekosystémy, ku kontaktu s ktorými môže dôjsť počas rybolovných činností;

c) plán monitorovania úlovkov vrátane zaznamenávania a nahlasovania všetkých ulovených druhov;

d) systém zaznamenávania a nahlasovania úlovkov, ktorý umožňuje dostatočne podrobné posúdenie činnosti;

e) plán získavania údajov v jemnej mierke o rozmiestnení zamýšľaných záťahov a nasadení výstroja, pokiaľ možno podľa jednotlivých záťahov a nasadení;

f) plán získavania údajov, ktorý uľahčí identifikáciu citlivých morských ekosystémov v oblasti, v ktorej sa uskutočnili rybolovné činnosti;

g) plány na monitorovanie rybolovu pri dne s použitím technológie na monitorovanie výstroja vrátane kamier, ak je to možné;

h) údaje z programov mapovania morského dna, z echolotov a ak je to možné, z viaczväzkových echolotov, a iné údaje relevantné pre predbežné posúdenie rizika závažných nepriaznivých vplyvov na citlivé morské ekosystémy a

i) predbežné posúdenie známych a očakávaných vplyvov navrhovaného rybolovu pri dne, v ktorom sa zohľadňuje okrem iného:

i) rybolovný plán zahŕňajúci druh vykonávaného alebo plánovaného rybolovu vrátane typov plavidiel a výstroja, rybolovných oblastí, cieľových druhov a druhov prípadných vedľajších úlovkov, úrovní rybolovného úsilia a trvania rybolovu;

ii) najlepšie dostupné vedecké a technické informácie o aktuálnom stave rybolovných zdrojov a východiskové informácie o ekosystémoch, biotopoch a spoločenstvách v rybolovnej oblasti, s ktorými sa budú porovnávať budúce zmeny;

iii) identifikácia, opis a mapovanie (zemepisná poloha a rozsah) citlivých morských ekosystémov, ktoré sa v rybolovnej oblasti vyskytujú alebo pravdepodobne vyskytujú;

iv) identifikácia, opis a vyhodnotenie výskytu, povahy, rozsahu a trvania možného vplyvu, vrátane kumulatívneho vplyvu navrhovaného rybolovu na citlivé morské ekosystémy v rybolovnej oblasti;

v) údaje a metódy použité na identifikáciu, opis a vyhodnotenie vplyvu činnosti, identifikácia chýbajúcich informácií a vyhodnotenie neistoty informácií uvedených v posúdení;

vi) posúdenie rizika pravdepodobného vplyvu rybolovných operácií, ktorého cieľom je zistiť, ktorý vplyv na citlivé morské ekosystémy môže byť výrazne negatívny alebo ktorý môže so sebou prinášať závažné nepriaznivé vplyvy, a

vii) informácie uvedené v pláne na zmiernenie rizika týkajúce sa zmierňujúcich a riadiacich opatrení, ktoré sa majú použiť na zabránenie závažným nepriaznivým vplyvom na citlivé morské ekosystémy, a opatrenia na monitorovanie účinkov rybolovných operácií.

3. Vlajkový členský štát:

a) zašle Komisii žiadosť o predbežné posúdenie prieskumných rybolovných činností pri dne a sprievodné informácie aspoň sedem mesiacov pred navrhovaným začiatkom rybolovu;

b) zabezpečí, aby sa na palube jeho rybárskych plavidiel, ktoré sa zúčastňujú na prieskumnom rybolove pri dne, nachádzal vedecký pozorovateľ, ktorý:

i) kontroluje každé nasadenie výstroja s cieľom získať dôkazy o prítomnosti citlivých morských ekosystémov a identifikovať koraly, hubky a iné organizmy po čo najnižšiu taxonomickú úroveň;

ii) v záznamoch uvedie tieto informácie na účely identifikácie citlivých morských ekosystémov: názov plavidla, druh výstroja, dátum, poloha (zemepisná šírka/dĺžka), hĺbka, kód druhu, číslo výjazdu, číslo nasadenia výstroja a meno uvedeného pozorovateľa a

iii) v prípade potreby odoberie reprezentatívne vzorky z celého úlovku a tieto vzorky poskytne príslušnému vedeckému orgánu vlajkového členského štátu;

c) udelí oprávnenie na začatie prieskumného rybolovu pri dne, ale až po schválení činností zo strany komisie NEAFC; a

d) poskytne správu o výsledkoch prieskumných rybolovných činností pri dne vrátane relevantných vedeckých údajov rade ICES a Komisii, ktorá ju postúpi sekretariátu komisie NEAFC.

4. Komisia žiadosť a sprievodné informácie bezodkladne postúpi sekretariátu komisie NEAFC.

5. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie:

a) začnú prieskumný rybolov pri dne až po schválení činnosti zo strany komisie NEAFC a po získaní oprávnenia od vlajkového členského štátu a

b) majú počas trvania prieskumných rybolovných činností pri dne na palube vedeckého pozorovateľa.

Článok 6

Iné technické a ochranné opatrenia v regulačnej oblasti

Technické opatrenia a iné ochranné opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti sa uvádzajú v bodoch 1 až 7 prílohy IV.

KAPITOLA III

KONTROLNÉ A VYNUCOVACIE OPATRENIA

ODDIEL 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 7

Určenie kontaktných miest

1. Členské štáty určia kontaktné miesta na prijímanie správ a údajov o dohľade a inšpekcii v súlade s článkami 17, 22 a 23, článkom 33 ods. 4 a článkom 35 ods. 1 a kontaktné miesto na prijímanie oznámení a vydávanie oprávnení v súlade s článkami 28 a 29.

2. Určenie kontaktných miest zahŕňa podľa príslušného prípadu telefónne číslo, e-mailovú adresu, faxové číslo a v prípade, ak sa v systéme NEAFC stanovuje povinnosť použiť online aplikáciu na webovom sídle komisie NEAFC, meno, organizáciu, pracovné zaradenie, úlohu v organizácii a e-mailovú adresu danej osoby.

3. Členské štáty informujú Komisiu o svojich určených kontaktných miestach uvedených v odseku 1 a o všetkých neskorších zmenách týkajúcich sa informácií uvedených v odseku 2 najneskôr pätnásť dní pred začiatkom uplatňovania týchto zmien. Komisia tieto informácie bezodkladne postúpi sekretariátu komisie NEAFC.

4. Členské štáty zabezpečia, aby určené kontaktné miesta na prijímanie oznámení a vydávanie oprávnení v súlade s článkami 28 a 29, boli dostupné 24 hodín denne, sedem dní v týždni.

ODDIEL 2

Kontrolné opatrenia

Článok 8

Kontrola oznámených a oprávnených rybárskych plavidiel Únie

1. Členské štáty elektronicky zasielajú Komisii informácie o všetkých rybárskych plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou a zaregistrovaných v Únii, ktorým plánujú udeliť oprávnenie na vykonávanie rybolovných činností v regulačnej oblasti. Uvedené informácie sa posielajú každoročne najneskôr do 15. decembra za nasledujúci rok alebo v každom prípade predtým, ako plavidlo vstúpi do regulačnej oblasti.

2. Informácie uvedené v odseku 1 a všetky súvisiace zmeny týchto informácií zahŕňajú príslušné údaje na účely hlásení týkajúcich sa oznámenia, oprávnenia, odobratia, obmedzenia alebo pozastavenia uvedených v prílohe V.

3. Komisia informácie uvedené v odseku 1 bezodkladne postúpi sekretariátu komisie NEAFC.

4. Rybárske plavidlá Únie nevykonávajú rybolovné činnosti v regulačnej oblasti, ktorá patrí do pôsobnosti dohovoru, pokiaľ nie sú uvedené ako plavidlá oznámené komisii NEAFC a v prípade rybolovných činností vykonávaných v súvislosti s regulovanými zdrojmi ako plavidlá oprávnené loviť tieto regulované zdroje.

5. Vlajkové členské štáty:

a) udeľujú rybárskym plavidlám, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, oprávnenia na rybolovné činnosti iba vtedy, keď sú schopné v prípade takýchto plavidiel účinne vykonávať svoje povinnosti vlajkového štátu;

b) zabezpečia, aby rybolovné činnosti týkajúce sa regulovaných zdrojov vykonávali len oprávnené rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou;

c) zabezpečia, aby oznámené a oprávnené rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, dodržiavali platné odporúčania, ktoré prijala komisia NEAFC, a toto nariadenie; a

d) zaväzujú sa, že budú spravovať počet oprávnených rybárskych plavidiel a ich rybolovné úsilie úmerne s rybolovnými možnosťami, ktoré má daný členský štát k dispozícii.

6. Na webovom sídle komisie NEAFC možno sprístupniť verejnosti tieto informácie v zoznamoch rybárskych plavidiel oznámených a oprávnených vykonávať rybolov v regulačnej oblasti:

a) názov plavidla;

b) číslo IMO alebo, ak sa neuplatňuje, iný jedinečný identifikátor plavidla;

c) vlajkový štát;

d) vonkajšie registračné číslo (ak je k dispozícii);

e) medzinárodný rádiový volací znak;

f) typ plavidla (ak je k dispozícii);

g) tonáž plavidla;

h) dĺžka plavidla;

i) výkon motora plavidla a

j) regulované zdroje, na ktoré sa vzťahuje oprávnenie, ako aj dátum začiatku a konca platnosti oprávnenia.

7. Pokiaľ sa nestanovuje inak, výskumné plavidlá Únie, ktoré vykonávajú vedecký výskum rybolovných zdrojov v regulačnej oblasti, nie sú viazané ochrannými a kontrolnými opatreniami, ktoré sa týkajú rybolovu v regulačnej oblasti.

Prvý pododsek tohto odseku sa nevzťahuje na výskumné plavidlá, ktoré uvádzajú na trh celý úlovok získaný v priebehu výskumných činností v regulačnej oblasti alebo jeho časť. Takéto plavidlá sa oznamujú v súlade s odsekom 1 a dodržiavajú povinnosti týkajúce sa požiadaviek na vedenie záznamov a podávanie správ vzťahujúce sa na rybárske plavidlá Únie.

Článok 9

Požiadavky na plavidlá

1. Rybárske plavidlá Únie sa označia takým spôsobom, aby ich bolo možné ľahko identifikovať v súlade s článkom 6 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 404/2011 ([23]).

2. Okrem požiadaviek stanovených v článku 7 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011 musí mať rybárske plavidlo Únie na palube dokumenty vydané príslušným certifikačným orgánom vlajkového členského štátu, v ktorom je plavidlo registrované, pričom sa v týchto dokumentoch uvádzajú aspoň tieto dátové prvky:

a) názov plavidla;

b) písmeno (písmená) prístavu alebo okresu, v ktorom je plavidlo zaregistrované, a číslo (čísla), pod ktorým je zaregistrované;

c) jeho medzinárodný rádiový volací znak;

d) číslo IMO, ak sa na plavidlo vzťahuje rezolúcia IMO A.1078(28), alebo, ak sa neuplatňuje, iný jedinečný identifikátor plavidla;

e) mená a adresy vlastníka a v relevantných prípadoch aj nájomcu;

f) dĺžka plavidla; a

([23]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1).

g) výkon motora (v kW/konskej sile).

3. Dokumenty uvedené v článku 7 ods. 2 a 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011 kontroluje v pravidelných intervaloch príslušný orgán vlajkového členského štátu.

Článok 10

Označenie výstroja

1. Rybársky výstroj, ktorý používajú rybárske plavidlá Únie v regulačnej oblasti, sa označuje v súlade s článkami 8 až 17 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011 a so všeobecne uznávanými medzinárodnými normami, najmä s Dohovorom o vykonávaní rybolovných operácií v severnom Atlantiku podpísaným 1. júna 1967 v Londýne.

2. Zakazuje sa používať rybársky výstroj, ktorý nie je označený, ak je označenie požadované, alebo ak označenie nespĺňa požiadavky uvedené v odseku 1. Inšpektori rybolovu komisie NEAFC môžu odstrániť a zneškodniť rybársky výstroj, ktorý je označený v rozpore s predpismi, a zároveň môžu odstrániť aj ryby, ktoré sa vo výstroji nachádzajú.

Článok 11

Odpad z rybárskych plavidiel a vytiahnutie strateného výstroja

1. Kapitánom rybárskych plavidiel Únie sa zakazuje úmyselne opustiť alebo vyradiť rybársky výstroj a vypúšťať odpad z lodí do mora, ako sa vymedzuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 ([24]) v súlade s prílohou V (Nariadenia na prevenciu znečisťovania odpadom z lodí) k dohovoru MARPOL.

2. Za každé úmyselné opustenie alebo odhodenie rybárskeho výstroja a každé vypustenie odpadu z lodí, ako sa uvádza v odseku 1, je zodpovedný kapitán.

3. Rybárske plavidlá Únie oznámia príslušným orgánom svojho vlajkového členského štátu do 24 hodín požadované informácie uvedené v článku 14 ods. 7 a článku 48 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 v tých prípadoch, keď sa stratený výstroj nedá vytiahnuť:

a) volací znak plavidla;

b) množstvo strateného výstroja a

c) či sa plavidlo pokúsilo výstroj vytiahnuť.

4. Členský štát Komisii bezodkladne oznámi informácie uvedené v odseku 2 toto článku a v článku 48 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ktorá ich zašle sekretariátu komisie NEAFC.

5. Členské štáty sa musia usilovať pravidelne vytiahnuť stratené stacionárne výstroje, ktoré patria plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou. Ak sa vytiahne výstroj, ktorého strata sa neoznámila, členský štát alebo iná zmluvná strana, ktorá výstroj vytiahla, môže vymáhať náklady od kapitána plavidla, ktoré výstroj stratilo.

Článok 12

Označovanie mrazených rýb

V zmrazenom stave sa všetky ryby ulovené v oblasti dohovoru označujú jasne čitateľnou nálepkou alebo pečiatkou. Nálepka alebo pečiatka sa umiestni v čase uskladnenia na každú debnu alebo blok mrazených rýb a uvádza sa na nej trojmiestny alfabetický kód druhu podľa FAO, dátum výroby uvedený číslicami, podoblasť a divízia ICES, v ktorej bol úlovok ulovený, a názov plavidla, ktoré ryby ulovilo.

([24]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/883 zo 17. apríla 2019 o prístavných zberných zariadeniach na vykladanie odpadu z lodí, ktorou sa mení smernica 2010/65/EÚ a zrušuje smernica 2000/59/ES (Ú. v. EÚ L 151, 7.6.2019, s. 116).

ODDIEL 3

Monitorovanie rybolovu

Článok 13

Zaznamenávanie úlovkov a rybolovného úsilia

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti v regulačnej oblasti, vedú elektronický rybársky denník.

2. Údaje z elektronického rybárskeho denníka, ktoré zasiela kapitán lode a ktoré sa uchovávajú v stredisku FMC, sa považujú za oficiálne údaje. Uvedené údaje a všetky ich zmeny sa bezodkladne oznamujú sekretariátu komisie NEAFC prostredníctvom strediska FMC.

3. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti a ktoré spracúvajú alebo zamrazujú svoje úlovky, musia okrem toho:

a) zaznamenávať svoju súhrnnú produkciu podľa živočíšneho druhu a podľa druhu výrobku do lodného denníka produkcie v súlade s prílohou VI a

b) ukladať všetky spracované úlovky v ložných priestoroch tak, aby bolo možné zistiť umiestnenie každého druhu podľa plánu uskladnenia, ktorý sa nachádza na palube rybárskeho plavidla, a to v súlade s týmito požiadavkami:

   i) spracované úlovky sa musia uložiť a označiť tak, aby bolo možné v rozličných častiach ložného priestoru identifikovať produkty podľa druhu, ako aj kategórie a množstvá produktov;

   ii) na pláne uskladnenia sa znázorní umiestnenie produktov v ložných priestoroch, ako aj množstvo produktov na palube vyjadrené v kilogramoch, pričom plán sa aktualizuje každý deň za predchádzajúci deň počítaný od 00.00 hod. do 24.00 hod. koordinovaného svetového času (ďalej len „UTC“) a

   iii) zoznam kódov formy produktu, typu balenia, typu nádoby a typu spracovania musí byť v súlade s prílohou VII.

4. Rybárske plavidlá Únie, na ktorých palube sa nachádzajú mrazené úlovky rybolovných zdrojov ulovené v oblasti dohovoru viac ako jedným rybárskym plavidlom, môžu uskladniť ryby zo všetkých plavidiel vo viac ako jednej časti ložného priestoru pod podmienkou, že ryby z každého odovzdávajúceho plavidla sú jasne oddelené (napríklad pomocou umelej hmoty, preglejky, sieťoviny atď.) od rýb ulovených inými rybárskymi plavidlami. Všetky úlovky ulovené v oblasti dohovoru sa musia ukladať oddelene od všetkých úlovkov ulovených mimo tejto oblasti.

5. Záznamy v elektronickom rybárskom denníku musia byť inšpektorom k dispozícii na palube rybárskeho plavidla aspoň 12 mesiacov.

6. Všetky zaznamenané údajové prvky týkajúce sa dátumov a času sa uvádzajú v čase UTC. Súradnice sa oznamujú v desatinných stupňoch zaokrúhlených na tri desatinné miesta s použitím súradnicového referenčného systému WGS84.

7. Kapitán rybárskeho plavidla je zodpovedný za zabezpečenie toho, aby množstvá zaznamenané v súlade s týmto článkom presne zodpovedali množstvám držaným na palube.

Článok 14

Oznamovanie rybolovných činností

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie:

a) elektronicky zasielajú údaje z elektronického rybárskeho denníka svojmu stredisku FMC, a to aspoň údaje uvedené v prílohe VIII vrátane všetkých úlovkov, keď plavidlo vykonávalo rybolovné činnosti v súvislosti s rybolovnými zdrojmi;

b) posielajú predchádzajúce oznámenie o vstupe pred vstupom do regulačnej oblasti, a to nie skôr ako 12 hodín a najneskôr dve hodiny pred každým vstupom do regulačnej oblasti, pričom uvedú začiatok rybárskeho výjazdu, ako aj informácie o úlovku ponechanom na palube pred vstupom do regulačnej oblasti;

c) zasielajú správu o oprave predchádzajúceho oznámenia o vstupe pred vstupom do regulačnej oblasti s cieľom aktualizovať informácie o úlovku ponechanom na palube, dátum, čas a polohu v čase prenosu, ak rybárske plavidlo po odoslaní predchádzajúceho oznámenia o vstupe a pred vstupom do regulačnej oblasti vykonávalo rybolovné činnosti;

d) každý deň v elektronických rybárskych denníkoch zaznamenávajú všetky údaje o všetkých rybolovných operáciách a najmenej raz denne, a to najneskôr do 23.59 hod. UTC, predložia stredisku FMC vyhlásenie o rybolovných operáciách; za dni, keď sa nevykonali žiadne rybolovné operácie alebo nebol ulovený žiadny úlovok, sa odošle nulová správa; údaje o rybolovných operáciách sa môžu oznamovať za každý záťah alebo ako informácie za deň; každý prenos elektronického rybárskeho denníka musí obsahovať informácie o úlovku, ktorý sa vylovil v regulačnej oblasti od podania poslednej správy o úlovkoch;

e) zaznamenávajú a zasielajú samostatnú správu za každý výstroj, ak sa v ten istý deň na rybárskom plavidle používa viac ako jeden druh výstroja;

f) v elektronickom rybárskom denníku zaznamenávajú všetky rybolovné operácie v regulačnej oblasti a tieto údaje zasielajú stredisku FMC pred odchodom z regulačnej oblasti alebo po prijatí oznámenia o inšpekcii v regulačnej oblasti;

g) stredisku FMC zasielajú predchádzajúce oznámenie o odchode pred odchodom z regulačnej oblasti, a to nie skôr ako osem hodín a najneskôr dve hodiny pred každým odchodom, pričom uvedú celkové množstvo úlovku na palube podľa jednotlivých druhov; a

h) zasielajú správu o oprave predchádzajúceho oznámenia o odchode pred opustením regulačnej oblasti s cieľom aktualizovať informácie o úlovku na palube, dátum, čas a polohu pri odchode, ak rybárske plavidlo po odoslaní správy predchádzajúceho oznámenia o odchode a pred odchodom z regulačnej oblasti vykonávalo rybolovné činnosti; kapitán okrem toho zaznamená uvedené rybolovné činnosti v elektronickom rybárskom denníku a tieto informácie zašle stredisku FMC pred predložením opravy predchádzajúceho oznámenia o odchode.

2. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie nesmú:

a) zrušiť správu o predchádzajúcom oznámení o vstupe po vstupe do regulačnej oblasti;

b) zrušiť správu o predchádzajúcom oznámení o odchode po opustení regulačnej oblasti;

c) zrušiť predchádzajúce oznámenie viac než jedenkrát;

d) odoslať nové predchádzajúce oznámenie mimo lehôt stanovených v odseku 1 písm. b) a g) a

e) opravovať údaje zaznamenané v elektronickom rybárskom denníku po 12.00 hod. UTC dňa nasledujúceho po dokončení oznámených rybolovných operácií alebo po opustení regulačnej oblasti.

3. Stredisko FMC v súlade s článkom 17 ods. 7 môže prijímať opravy mimo stanovených lehôt.

4. Stredisko FMC zabezpečí, aby:

a) sa údaje zaznamenané v elektronickom rybárskom denníku opravili iba v prípadoch, ktoré sú povolené v tomto nariadení, a

b) všetky opravy a zrušenia boli zaznamenané a viditeľné na účely inšpekcie.

5. Informácie o úlovkoch uvedené v tomto článku sa uvádzajú v kilogramoch živej hmotnosti.

Článok 15

Oznamovanie a regulácia prekládok na mori

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie, ktoré sa zúčastňujú na operáciách prekládky na mori týkajúcich sa rybolovných zdrojov ulovených v regulačnej oblasti, bez ohľadu na oblasť, v ktorej sa prekládka na mori uskutočňuje, a na operáciách prekládky, ktoré sa uskutočňujú v regulačnej oblasti, pokiaľ ide o rybolovné zdroje ulovené mimo regulačnej oblasti, spĺňajú tieto podmienky:

a) elektronicky oznamujú svojmu stredisku FMC správy o prekládkach v súlade so špecifikáciami a formátom stanovenými v prílohe VIII, ktoré obsahujú naložené a vyložené množstvá za každú prekládku; kapitán odovzdávajúceho rybárskeho plavidla Únie zasiela správu o prekládke z odovzdávajúceho plavidla aspoň 24 hodín pred začiatkom prekládky; kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie podá správu s vyhlásením o prekládke prijímajúceho plavidla najneskôr jednu hodinu po skončení prekládky; tieto správy obsahujú dátum, čas, zemepisnú polohu plánovanej prekládky a zaokrúhlenú celkovú hmotnosť v kilogramoch podľa druhov, ktoré sa majú vyložiť alebo ktoré sa naložili, a identifikačné údaje plavidiel, na ktoré alebo z ktorých sa uskutočňuje prekládka;

b) operácie prekládky sa môžu začať až po vydaní povolenia vlajkovým členským štátom alebo zmluvnou stranou prijímajúceho plavidla a v prípade prijímajúcich plavidiel Únie vlajkový členský štát bezodkladne zašle povolenie na prekládku sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA, a

c) bez toho, aby bol dotknutý oddiel 5, kapitán prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie po zapojení sa do operácie prekládky na mori týkajúcej sa rybolovných zdrojov ulovených v regulačnej oblasti alebo do operácie prekládky v regulačnej oblasti týkajúcej sa rybolovných zdrojov ulovených mimo regulačnej oblasti, odošle správu s oznámením o prístave vylodenia vo formáte uvedenom v prílohe VIII, v ktorej oznámi celkový úlovok na palube, celkovú hmotnosť úlovku, ktorý sa má vylodiť, názov prístavu a dátum a čas vylodenia, a to aspoň 24 hodín pred začiatkom každého vylodenia bez ohľadu na to, či sa prístav, v ktorom sa má vylodenie uskutočniť, nachádza v oblasti dohovoru alebo mimo nej.

2. Správa o oznámení prekládky z odovzdávajúceho plavidla sa neopravuje, ale môže sa zrušiť pred začatím operácie prekládky. V prípade zrušenia správy o oznámení prekládky z odovzdávajúceho plavidla a zaslania novej správy sa uplatňujú lehoty uvedené v odseku 1 písm. a).

3. Správa s oznámením o prístave vylodenia sa neopravuje, ale môže sa zrušiť. V prípade zrušenia oznámenia o prístave vylodenia a zaslania nového oznámenia sa uplatňujú lehoty uvedené v odseku 1 písm. c).

4. Informácie v správach uvedené v odseku 1 sú vyjadrené v kilogramoch živej hmotnosti.

5. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie sa nezúčastňujú na prekládke alebo spoločných rybolovných operáciách s plavidlami nezmluvných strán, ktorým nebol udelený štatút aktívnej spolupracujúcej nezmluvnej strany.

6. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie, ktoré sa zúčastňujú na operáciách prekládky, pričom na palubu nakladajú určité množstvá, sa nesmú zúčastňovať na žiadnej inej rybolovnej činnosti vrátane spoločných rybolovných operácií počas toho istého výjazdu.

Článok 16

Systém monitorovania plavidiel

1. Členské štáty:

a) zriadia a prevádzkujú stredisko FMC v súlade s článkami 9 a 9a nariadenia (ES) č. 1224/2009 a zabezpečia postupy zálohovania a obnovy v prípade zlyhania systému;

b) zavedú systém monitorovania plavidiel pre svoje rybárske plavidlá, ktoré vykonávajú rybolovné činnosti v regulačnej oblasti alebo ich v nej plánujú vykonávať;

c) vyžadujú, aby ich rybárske plavidlá vykonávajúce rybolovné činnosti v regulačnej oblasti boli vybavené autonómnym systémom, ktorý je schopný automaticky zasielať hlásenia stredisku FMC, čím sa umožní nepretržité sledovanie polohy rybárskeho plavidla;

d) zabezpečia, aby autonómny systém umožňoval rybárskemu plavidlu zasielať správy stredisku FMC pomocou satelitu vrátane týchto informácií:

i) identifikácia plavidla;

ii) posledná zemepisná poloha plavidla (zemepisná dĺžka, zemepisná šírka) s odchýlkou polohy, ktorá musí byť menej než 500 metrov, a s intervalom spoľahlivosti merania 99 %;

iii) dátum a čas stanovenia polohy plavidla uvedenej v bode ii) a

iv) rýchlosť a kurz v čase stanovenia polohy plavidla uvedenej v bode ii);

e) hneď po ich doručení zasielajú sekretariátu komisie NEAFC správy o polohe plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou pri vstupe do regulačnej oblasti alebo pri odchode z nej a aspoň raz za hodinu, keď lovia v regulačnej oblasti;

f) spolupracujú s Komisiou, agentúrou EFCA a sekretariátom komisie NEAFC s cieľom spravovať databázu, v ktorej sa vymedzuje regulačná oblasť, vhodnú na vkladanie súradníc priamo do geografického informačného systému. Zmeny týchto súradníc sa bezodkladne oznamujú sekretariátu komisie NEAFC v strojovo čitateľnom formáte v súlade s postupmi opísanými v prílohe IX, pričom do kópie správy sa uvedie Komisia a agentúra EFCA. Týmito súradnicami nie je dotknutá pozícia jednotlivých členských štátov, pokiaľ ide o vymedzenie morských oblastí, ktoré patria pod ich zvrchovanosť a jurisdikciu;

g) zabezpečia, aby sa údaje systému monitorovania plavidiel prijaté od ich rybárskych plavidiel zaznamenali v strojovo čitateľnom formáte a uschovali aspoň na tri roky a

h) pokiaľ ide o rybolov pri dne v regulačnej oblasti:

i) zavedú automatický systém, ktorý je schopný monitorovať a odhaľovať prípadný rybolov pri dne v oblastiach mimo existujúcich oblastí rybolovu pri dne, ako aj prípadný rybolov v oblastiach zákazu rybolovu pri dne, a

ii) zabezpečia, aby v ich systémoch monitorovania plavidiel boli nainštalované a aktualizované vymedzenia oblastí zákazu rybolovu pri dne.

2. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie zabezpečia, aby satelitné sledovacie zariadenia boli vždy plne funkčné a aby prenášali informácie uvedené v odseku 1 stredisku FMC. V prípade technickej poruchy alebo nefunkčnosti satelitného sledovacieho zariadenia namontovaného na palube rybárskeho plavidla sa toto zariadenie musí do jedného mesiaca od tejto udalosti opraviť alebo vymeniť. Zakazuje sa začať rybársky výjazd s nefunkčným satelitným sledovacím zariadením po uplynutí tohto obdobia. Ak zariadenie prestane fungovať a rybársky výjazd trvá dlhšie ako jeden mesiac, oprava alebo výmena sa uskutoční čo najskôr po vstupe plavidla do prístavu a rybárskemu plavidlu sa nepovolí pokračovať v rybárskom výjazde alebo ho začínať bez opravenia alebo výmeny satelitného sledovacieho zariadenia.

3. Kapitán rybárskeho plavidla s nefunkčným sledovacím zariadením systému monitorovania plavidiel musí najmenej každé štyri hodiny zasielať stredisku FMC správy obsahujúce informácie uvedené v odseku 1 písm. d) vo formáte uvedenom v prílohe X.

Článok 17

Oznamovanie sekretariátu NEAFC

1. Členské štáty používajú systém elektronického nahlasovania na bezodkladné zasielanie správ a informácií sekretariátu komisie NEAFC a do kópie správy uvedú Komisiu a agentúru EFCA, v ktorom sa používajú:

a) formát Fishing Activity Domain XML Schema Definition podľa normy UN/FLUX P1000-3 v súlade s dokumentom FLUX Fishing Activities Implementation Document (vykonávací dokument o formáte výmeny údajov o rybolovných činnostiach cez sieť FLUX), ktorý prijala komisia NEAFC a ktorý oznámila Komisia, na účely výmeny údajov z rybárskych denníkov, predchádzajúcich oznámení, vyhlásení o prekládke a vyhlásení o vylodení uvedených v článkoch 14 a 15;

b) formát Vessel Position Domain XML Schema Definition podľa normy UN/FLUX P1000-7 v súlade s dokumentom FLUX Vessel Position Implementation Document (vykonávací dokument o formáte výmeny údajov o polohe plavidiel cez sieť FLUX), ktorý prijala komisia NEAFC a ktorý oznámila Komisia, na účely nahlasovania údajov zo systému monitorovania plavidiel uvedených v článku 16 a

c) formáty výmeny údajov a systémy prenosu údajov v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe XI.

2. V prípade technickej poruchy sa správy musia zaslať sekretariátu komisie NEAFC do 24 hodín od prijatia, pokiaľ nie je so sekretariátom komisie NEAFC dohodnuté inak, v súlade s technickými špecifikáciami v usmerneniach k zabezpečeniu kontinuity činností v systéme riadenia informačnej bezpečnosti komisie NEAFC.

3. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie musia plniť požiadavky na podávanie správ stanovené v článkoch 14 a 15 a článku 16 ods. 2 a 3. Správy o rybolovnej činnosti uvedené v článkoch 14 a 15 sa považujú za prijaté iba vtedy, keď sa prijme kladné potvrdenie od sekretariátu komisie NEAFC. Stredisko FMC vlajkového členského štátu bezodkladne informuje kapitána rybárskeho plavidla o stave správy prijatej sekretariátom komisie NEAFC.

4. Kapitán rybárskeho plavidla Únie, ktorý od sekretariátu komisie NEAFC nedostal kladné potvrdenie prijatia správy o rybolovnej činnosti, okamžite vykoná náležité zmeny a správu o rybolovnej činnosti znovu predloží stredisku FMC vlajkového členského štátu. Ak kapitán napriek tomu nedostane kladné potvrdenie alebo ak správy o rybolovnej činnosti už z dôvodu uplynutia lehôt nie je možné zmeniť alebo znovu predložiť, kapitán požiada stredisko FMC vlajkového členského štátu o potrebné usmernenia týkajúce sa ďalšieho postupu, aby sa zabezpečilo predloženie údajov uvedených v článkoch 14 a 15.

5. V prípade porúch zariadenia alebo zlyhania prenosu, ktoré bránia správnemu predloženiu správ o rybolovnej činnosti, kapitán rybárskeho plavidla Únie okamžite informuje stredisko FMC vlajkového členského štátu o problémoch ovplyvňujúcich výmenu údajov a vo vhodných prípadoch informuje stredisko FMC vlajkového členského štátu o všetkých opatreniach prijatých na odstránenie poruchy. Stredisko FMC kapitánovi oznámi potrebný ďalší postup s cieľom zabezpečiť predloženie údajov uvedených v článkoch 14 a 15, v prípade potreby aj s použitím alternatívnych prostriedkov.

6. Rybárske plavidlá Únie musia mať na palube systém elektronického nahlasovania, ktorý musí byť vždy plne funkčný. V prípade technickej poruchy systému elektronického nahlasovania na palube rybárskeho plavidla Únie:

a) systém sa musí opraviť alebo vymeniť do jedného mesiaca alebo čo najskôr po vstupe rybárskeho plavidla do prístavu, podľa toho, čo nastane skôr, a

b) rybárskemu plavidlu sa nepovolí odchod z prístavu s cieľom začať rybolov bez opravy alebo výmeny systému.

7. Stredisko FMC môže v rámci núdzového postupu po individuálnom vyhodnotení a potvrdení prijímať správy mimo stanovených lehôt, opravovať ich alebo ich manuálne vytvoriť. Stredisko FMC musí vo všetkých týchto prípadoch, keď bude správy a informácie posielať sekretariátu komisie NEAFC, používať označenie strediska FMC stanovené v prílohe XII. Označenie strediska FMC je súčasťou dohodnutých núdzových postupov a použije sa v situáciách, keď kapitán plavidla nie je schopný splniť požiadavky na podávanie správ, či už z dôvodu technických problémov na palube plavidla, alebo z dôvodu komunikačných problémov medzi plavidlom a jeho strediskom FMC. Označenie strediska FMC sa môže používať aj v situáciách, keď komunikačné problémy medzi strediskom FMC a sekretariátom komisie NEAFC spôsobujú zdržanie vo výmene údajov. Označenie strediska FMC označuje skutočnosť, že stredisko FMC pomohlo rybárskemu plavidlu tým, že stredisko spracovalo správu v mene kapitána po individuálnom vyhodnotení a potvrdení správy.

8. Členské štáty, agentúra EFCA a Komisia môžu požadovať, aby sekretariát komisie NEAFC odoslal odpoveď zakaždým, keď dostane elektronickú správu alebo elektronické hlásenie vo formáte stanovenom v prílohe XI.

9. So všetkými správami a hláseniami oznámenými podľa článkov 14, 15 a 16 sa zaobchádza ako s dôvernými informáciami.

Článok 18

Súhrnné podávanie správ o úlovkoch a rybolovnom úsilí

1. V súlade s článkom 33 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 každý členský štát do 15. dňa každého mesiaca elektronicky informuje Komisiu o množstvách rybolovných zdrojov ulovených plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou počas predchádzajúceho mesiaca v regulačnej oblasti, ako aj v oblastiach v rámci vnútroštátnej rybolovnej jurisdikcie tretích krajín a vo vodách Únie patriacich do oblasti dohovoru.

2. Komisia zhromaždí údaje uvedené v odseku 1 za všetky členské štáty a sekretariátu NEAFC odošle predbežné mesačné štatistiky úlovkov Únie v súlade s požiadavkami schválenými komisiou NEAFC.

ODDIEL 4

Spoločná inšpekcia a dohľad

Článok 19

Všeobecné ustanovenia o inšpekcii a dohľade

1. Činnosti inšpekcie a dohľadu koordinuje za Úniu agentúra EFCA v rámci rozsahu pôsobnosti systému NEAFC, a to aj vrátane činností v rámci opatrení štátnej prístavnej kontroly uvedených v oddiele 5. Po porade s dotknutými členskými štátmi a Komisiou môže vypracovať plán spoločného nasadenia uvedený v článku 2 nariadenia (EÚ) 2019/473 týkajúci sa účasti Únie na systéme NEAFC na nasledujúci rok.

2. Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá vykonávajú rybolovné činnosti v regulačnej oblasti, prijmú potrebné opatrenia na uľahčenie implementácie systému NEAFC, najmä pokiaľ ide o potrebné ľudské a materiálne zdroje, ako aj obdobia a zóny, v ktorých sa tieto zdroje majú používať.

3. Agentúra EFCA a dotknuté členské štáty zabezpečia, aby vždy, keď sa viac ako desať rybárskych plavidiel Únie zúčastňuje na rybolovných činnostiach vykonávaných v súvislosti s regulovanými zdrojmi v regulačnej oblasti, bolo v regulačnej oblasti v tom čase prítomné inšpekčné plavidlo alebo aby bola uzatvorená dohoda s inou zmluvnou stranou v záujme spolupráce a spoločnej prevádzky inšpekčného plavidla.

4. Členské štáty a agentúra EFCA zabezpečia, aby sa inšpekcie vykonávali nediskriminujúcim spôsobom a v súlade so systémom NEAFC. Počet inšpekcií sa určí na základe veľkosti flotily a s ohľadom na čas strávený v regulačnej oblasti. Pri vykonávaní týchto inšpekcií sa zabezpečí, aby všetky zmluvné strany zaobchádzali s rybárskymi plavidlami pôsobiacimi v regulačnej oblasti rovnakým spôsobom.

Článok 20

Inšpektori NEAFC

1. Členské štáty, ktorých rybárske plavidlá majú oprávnenie loviť v regulačnej oblasti, pridelia inšpektorov do systému NEAFC na vykonávanie činností inšpekcie a dohľadu (ďalej len „inšpektori NEAFC“).

2. Členský štát každému inšpektorovi NEAFC vydá osobitný doklad totožnosti vo formáte stanovenom v prílohe XIII.

3. Každý inšpektor NEAFC má pri sebe osobitný doklad totožnosti, ktorým sa preukáže pri naloďovaní na rybárske plavidlo.

4. Inšpektori NEAFC sa vyhýbajú použitiu sily s výnimkou prípadov legitímnej sebaobrany. Inšpektori NEAFC pri vykonávaní inšpekcií na palube rybárskych plavidiel nenosia so sebou strelné zbrane.

5. Inšpektori NEAFC sa vyhýbajú tomu, aby spôsobili rybárskemu plavidlu ťažkosti alebo aby ovplyvnili jeho činnosti a úlovok ponechaný na palube, s výnimkou prípadov, keď je to potrebné na vykonávanie ich povinností, a to v potrebnom rozsahu.

6. Členské štáty zabezpečia, aby mali inšpektori NEAFC z inej zmluvnej strany povolené vykonávať inšpekcie na palube rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou.

Článok 21

Prostriedky kontroly a inšpekcie

1. Členské štáty poskytnú svojim inšpektorom NEAFC k dispozícii primerané prostriedky, aby mohli vykonávať svoje úlohy dohľadu a inšpekcie, a systému NEAFC pridelia inšpekčné plavidlá a lietadlá.

2. Členské štáty každý rok do 1. decembra oznamujú agentúre EFCA tieto informácie:

a) mená a jedinečné čísla inšpektorov NEAFC vrátane ich e-mailovej adresy a

b) inšpekčné plavidlá, ako aj typy lietadiel a ich identifikačné údaje (registračné číslo, názov, rádiový volací znak a e-mailové adresy), ktoré boli počas daného roka pridelené do systému NEAFC.

3. Agentúra EFCA každý rok do 1. januára zhromaždí informácie uvedené v odseku 2 a odošle ich sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

4. Členské štáty oznamujú všetky zmeny informácií uvedených v odseku 2 agentúre EFCA, ktorá ich obratom oznámi sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

5. Informácie uvedené v odsekoch 2 a 4 sa zasielajú elektronicky vo formátoch stanovených v prílohe XIV.

6. Inšpekčné plavidlá pridelené do systému NEAFC, na ktorých palube sú inšpektori NEAFC, ako aj nástupné plavidlo, ktoré toto plavidlo používa, musia mať vystavený signál inšpekcie NEAFC znázornený v prílohe XV. Lietadlá pridelené do systému NEAFC musia mať jasne zobrazené svoje medzinárodné rádiové volacie znaky.

7. Členské štáty a agentúra EFCA nasadenie svojich inšpekčných plavidiel a lietadiel pridelených do systému NEAFC oznámia sekretariátu komisie NEAFC prostredníctvom zabezpečenej časti webového sídla komisie NEAFC alebo podľa prílohy XVI.

8. Členské štáty oznámia nasadenie svojich inšpekčných plavidiel a lietadiel pridelených do systému NEAFC agentúre EFCA, ktorá koordinuje nasadenie všetkých prostriedkov Únie a vedie záznamy o dátume a hodine začiatku a ukončenia úloh uvedených plavidiel a lietadiel.

Článok 22

Postupy dohľadu

1. Dozor sa vykonáva na základe pozorovaní vykonávaných inšpektormi NEAFC vizuálne alebo inými prostriedkami dohľadu z plavidla alebo lietadla prideleného do systému NEAFC.

2. Inšpektori NEAFC vyplnia správu o dohľade a jej kópiu predložia agentúre EFCA.

3. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA údaje z každej správy o dohľade bezodkladne postúpia vlajkovému členskému štátu alebo zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla a sekretariátu komisie NEAFC prostredníctvom elektronického prenosu v rámci správy o pozorovaní, a to vo formáte v súlade s prílohou XVII. Členský štát postúpi tieto údaje a uvedie agentúru EFCA v kópii. Všetky obrázky zachytené počas dohľadu sa zašlú na požiadanie vlajkovému členskému štátu alebo zmluvnej strane dotknutého rybárskeho plavidla.

Článok 23

Postupy inšpekcie na mori

1. Inšpektori NEAFC nevstupujú na palubu rybárskeho plavidla bez toho, aby túto skutočnosť vopred tomuto plavidlu oznámili prostredníctvom rádia, alebo bez toho, aby dali tomuto plavidlu príslušný signál s použitím medzinárodného signálneho kódu spolu s údajmi o totožnosti inšpekčnej platformy. Nie je však nevyhnutné potvrdiť prijatie tohto oznámenia.

2. Inšpektori NEAFC sú oprávnení preskúmať všetky relevantné priestory, paluby a miestnosti rybárskeho plavidla, úlovky (spracované alebo nespracované), siete alebo iný výstroj, zariadenie a akékoľvek relevantné dokumenty, ktoré považujú za potrebné na overenie súladu s opatreniami na ochranu a hospodárenie prijatými komisiou NEAFC, a klásť kapitánovi alebo osobe poverenej kapitánom otázky.

3. Od rybárskeho plavidla, na ktoré majú inšpektori nastúpiť, sa nepožaduje, aby muselo zastaviť alebo manévrovať počas rybolovu, spúšťania alebo vyťahovania. Inšpektori NEAFC môžu nariadiť prerušenie alebo zdržanie vyťahovania rybárskeho výstroja, kým nenastúpia na rybárske plavidlo, pod podmienkou, že takýto príkaz odošlú do 30 minút po tom, čo rybárske plavidlo prijalo predbežné oznámenie uvedené v odseku 1.

4. Inšpektori NEAFC môžu vyzvať rybárske plavidlo, aby odložilo svoj vstup do regulačnej oblasti alebo odchod z nej najviac na šesť hodín od chvíle, keď rybárske plavidlo odošle správy uvedené v článku 14 ods. 1 písm. b) a g).

5. Inšpekcia netrvá dlhšie ako štyri hodiny alebo trvá tak dlho, kým sa nevytiahne sieť a neskontroluje sa sieť aj úlovok, podľa toho, čo trvá dlhšie. V prípade nahlásenia porušenia predpisov však inšpektori NEAFC môžu zostať na palube tak dlho, ako je potrebné na vykonanie opatrení stanovených v článku 34 ods. 1 písm. b).

6. Za osobitných okolností podľa veľkosti rybárskeho plavidla a množstva rýb ponechaných na palube môže trvanie inšpekcie prekročiť obmedzenia stanovené v odseku 5. V takej situácii inšpektori NEAFC v žiadnom prípade nezostávajú na palube rybárskeho plavidla dlhšie, ako je potrebné na dokončenie inšpekcie. Dôvody prekročenia obmedzenia stanoveného v odseku 5 sa zaznamenajú v správe o inšpekcii.

7. Na rybárske plavidlo inej zmluvnej strany sa nalodia najviac štyria inšpektori NEAFC.

8. Počas vykonávania inšpekcie môžu inšpektori NEAFC požiadať kapitána o akúkoľvek potrebnú pomoc.

9. Inšpektori NEAFC nesmú prekážať kapitánovi pri komunikácii s orgánmi vlajkového štátu počas naloďovania a inšpekcie.

10. Inšpekčné platformy manévrujú v bezpečnej vzdialenosti od rybárskych plavidiel v súlade s pravidlami dobrej námorníckej praxe.

11. Inšpektori NEAFC zdokumentujú každú inšpekciu vypracovaním správy o inšpekcii vo formáte stanovenom v prílohe XVIII. K správe o inšpekcii môže kapitán poskytnúť svoje pripomienky a túto správu na konci inšpekcie inšpektori NEAFC podpíšu. Inšpektori NEAFC poskytnú kapitánovi rybárskeho plavidla kópiu správy o inšpekcii.

12. Inšpektori NEAFC pošlú bezodkladne kópiu každej správy o inšpekcii agentúre EFCA a ihneď nahrajú informácie zo správy o inšpekcii do zabezpečenej časti webového sídla komisie NEAFC. Originál alebo overená kópia každej správy o inšpekcii sa na požiadanie zasiela vlajkovému členskému štátu alebo zmluvnej strane kontrolovaného plavidla.

Článok 24

Povinnosti kapitána rybárskeho plavidla Únie počas inšpekcie na mori

Kapitán rybárskeho plavidla Únie:

a) povolí riadne oznámeným inšpektorom NEAFC vykonať inšpekciu bez ohľadu na to, ktorá zmluvná strana oznámila príchod inšpektorov;

b) umožní rýchle a bezpečné nalodenie a vylodenie inšpektorov NEAFC poskytnutím palubných závesných schodov vyhotovených a používaných podľa prílohy XIX;

c) ak sa poskytuje mechanický výťah, zabezpečí, aby jeho prídavné zariadenie bolo takého typu, ktorý schválili príslušné orgány; výťah je navrhnutý a vyhotovený spôsobom, ktorým sa zabezpečí, aby sa inšpektori mohli nalodiť a vylodiť bezpečne, vrátane bezpečného výstupu z výťahu na palubu a späť; palubné závesné schody, ktoré sú v súlade s prílohou XIX, sú umiestnené na palube v blízkosti výťahu a pripravené na okamžité použitie;

d) spolupracuje a pomáha pri inšpekcii rybárskeho plavidla vykonávanej podľa tohto nariadenia a nebráni inšpektorom NEAFC pri výkone ich povinností, nezastrašuje ich ani ich neruší a zaisťuje ich bezpečnosť;

e) dovolí inšpektorom NEAFC komunikovať s orgánmi vlajkového štátu a so zmluvnou stranou vykonávajúcou inšpekciu;

f) umožňuje prístup ku všetkým priestorom, palubám a miestnostiam rybárskeho plavidla, úlovkom (spracovaným alebo nespracovaným), sieťam alebo inému výstroju, zariadeniu a akýmkoľvek informáciám alebo dokumentom, ktoré inšpektor považuje za potrebné v súlade s článkom 23 ods. 2;

g) poskytuje kópie dokumentov podľa požiadaviek inšpektorov NEAFC a

h) poskytuje inšpektorom NEAFC primerané služby vrátane, vo vhodných prípadoch, stravy a ubytovania, ak zostanú na palube plavidla v súlade s článkom 37 ods. 3

ODDIEL 5

Štátna prístavná kontrola rybárskych plavidiel tretej krajiny zmluvnej strany

Článok 25

Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa uplatňuje na využívanie prístavov členských štátov rybárskymi plavidlami prevážajúcimi na palube rybolovné zdroje, ktoré v oblasti dohovoru ulovili rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou inej zmluvnej strany a ktoré neboli predtým vylodené ani preložené v prístave. Uplatňuje sa aj na kapitánov rybárskych plavidiel Únie alebo ich zástupcov, ktorí plánujú zastavenie v prístave inej zmluvnej strany a na ktorých palube sa nachádzajú rybolovné zdroje ulovené v oblasti dohovoru, ktoré neboli predtým vylodené ani preložené v prístave.

Článok 26

Uplatňovanie dohody FAO o opatreniach prístavných štátov

1. Ustanovenia Dohody o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie ([25]) (ďalej len „Dohoda FAO o opatreniach prístavných štátov“) sa primerane uplatňujú ako minimálne normy štátnej prístavnej kontroly rybárskych plavidiel uvedenej v článku 25, pričom tým nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia nachádzajúce sa v tomto oddiele.

2. Členské štáty spolupracujú pri účinnom vykonávaní Dohody FAO o opatreniach prístavných štátov a pri výmene informácií týkajúcich sa vykonávania systému NEAFC.

Článok 27

Určené prístavy

1. Členské štáty určia prístavy, kde plavidlá, ktoré na palube prevážajú rybolovné zdroje, ktoré v oblasti dohovoru ulovili rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou inej zmluvnej strany a ktoré predtým neboli vylodené ani preložené v prístave, môžu uskutočniť vykládku alebo prekládku alebo kde môžu využiť prístavné služby. Zoznam takýchto prístavov oznámia Komisii. Uvedený zoznam musí obsahovať informácie stanovené v prílohe XX a Komisii sa musí zaslať najmenej 15 dní pred jeho nadobudnutím platnosti.

2. Členské štáty všetky zmeny zoznamu zasielajú Komisii aspoň 15 dní pred nadobudnutím platnosti týchto zmien.

3. Komisia bezodkladne oznámi sekretariátu NEAFC uvedené prístavy a všetky zmeny zoznamu.

4. Vylodenie, prekládky a využívanie prístavných služieb rybárskymi plavidlami uvedenými v článku 25 sa povoľujú iba v určených prístavoch.

Článok 28

Predchádzajúce oznámenie o vstupe do prístavu

1. Kapitáni rybárskych plavidiel, na ktorých sa prevážajú ryby a ktoré sú uvedené v článku 25, ktorí plánujú zastavenie v prístave Únie, alebo ich zástupcovia a kapitáni rybárskych plavidiel Únie, na ktorých palube sa prevážajú rybolovné zdroje ulovené v oblasti dohovoru, ktorí plánujú zastavenie v prístave inej zmluvnej strany, alebo ich zástupcovia oznámia svoj úmysel príslušným orgánom prístavného štátu najneskôr tri pracovné dni pred predpokladaným časom príchodu. Prístavné členské štáty môžu stanoviť inú oznamovaciu lehotu, pri ktorej zohľadnia najmä typ spracovania ulovených rýb alebo vzdialenosť medzi loviskami a svojimi prístavmi. V takom prípade dotknutý prístavný členský štát bezodkladne informuje Komisiu, ktorá okamžite informuje sekretariát NEAFC.

2. Predchádzajúce oznámenie uvedené v odseku 1 sa podá prostredníctvom webového sídla komisie NEAFC vyplnením formulára štátnej prístavnej kontroly (ďalej len „PSC“) stanoveného v prílohe XXI, pričom časť A sa riadne vyplní takto:

a) formulár PSC 1 sa použije, keď plavidlo preváža vlastný úlovok;

b) formulár PSC 2 sa použije, keď sa plavidlo zúčastňuje na operáciách prekládky, pričom sa v ňom uvedú informácie samostatne pre úlovky z každého odovzdávajúceho plavidla.

3. V prípade, že je webové sídlo komisie NEAFC offline, predchádzajúce oznámenie uvedené v odseku 1 sa zašle e-mailom alebo prostredníctvom faxu.

4. Predchádzajúce oznámenie uvedené v odseku 1 môže odosielateľ zrušiť tak, že to najneskôr 24 hodín pred oznámeným predpokladaným časom príchodu do daného prístavu oznámi príslušným orgánom prístavu, ktorý chcel kapitán použiť. Prístavné členské štáty môžu stanoviť inú oznamovaciu lehotu na zrušenie. V takom prípade dotknutý prístavný členský štát bezodkladne informuje Komisiu, ktorá okamžite informuje sekretariát komisie NEAFC.

5. Príslušné orgány prístavného členského štátu bezodkladne pošlú kópiu oznámení uvedených v odsekoch 1 a 4 sekretariátu komisie NEAFC, vlajkovému štátu rybárskeho plavidla a vlajkovému štátu alebo štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak sa rybárske plavidlo zúčastnilo na operáciách prekládky.

([25]) Ú. v. EÚ L 191, 22.7.2011, s. 3.

Článok 29

Povolenie na vylodenie, prekládku a iné využitie prístavov

1. Prístavné členské štáty zabezpečia, aby po oznámení zaslanom podľa článku 28 vlajkový štát rybárskeho plavidla, ktoré má v úmysle vykonať vylodenie alebo prekládku, alebo v prípade, že sa rybárske plavidlo zúčastnilo na operáciách prekládky mimo prístavu, vlajkový štát alebo vlajkové štáty odovzdávajúcich plavidiel vyplnili časť B formulára PSC s cieľom potvrdiť alebo vyvrátiť, že:

a) rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovok rýb, malo dostatočnú kvótu na nahlásené druhy;

b) množstvá rýb na palube boli riadne nahlásené a zohľadnené pri výpočte akýchkoľvek obmedzení úlovku alebo rybolovného úsilia, ktoré môžu byť uplatniteľné;

c) rybárske plavidlá, ktoré nahlásili úlovok rýb, mali oprávnenie na rybolov v nahlásených oblastiach;

d) nahlásená prítomnosť rybárskeho plavidla v oblasti úlovku bola overená v súlade s údajmi systému monitorovania plavidiel.

2. Kapitán rybárskeho plavidla nezačne s vylodením alebo operáciami prekládky, ani nevyužije prístavné služby, kým mu príslušné orgány prístavného členského štátu nevydajú povolenie prostredníctvom riadne vyplnenej časti C formulára PSC na webovom sídle komisie NEAFC, a pred uplynutím predpokladaného času príchodu do prístavu uvedenom v predchádzajúcom oznámení (vo formulári PSC 1 alebo PSC 2). Takéto povolenie sa vydáva iba v prípade, ak bolo od vlajkového štátu doručené potvrdenie podľa odseku 1. Vylodenie, operácie prekládky a využitie iných prístavných služieb sa však môžu začať pred predpokladaným časom príchodu so súhlasom príslušných orgánov prístavného štátu.

3. Odchylne od odseku 2 môže prístavný členský štát povoliť úplné alebo čiastočné vylodenie bez potvrdenia vlajkového štátu uvedeného v odseku 1 za týchto podmienok:

a) predmetné ryby musia byť uskladnené pod dohľadom príslušných orgánov;

b) predmetné ryby budú prepustené na predaj, prevzaté alebo prepravené, až keď sa získa potvrdenie uvedené v odseku 1, a

c) ak potvrdenie nebude doručené do 14 dní od vylodenia, príslušné orgány prístavného členského štátu môžu ryby skonfiškovať a zlikvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

4. Vylodenie, prekládka a iné využitie prístavných služieb nie sú povolené, ak má prístavný členský štát k dispozícii jednoznačné dôkazy o tom, že úlovok na palube bol získaný v rozpore s príslušnými požiadavkami zmluvnej strany, pokiaľ ide o oblasti, ktoré patria do jej vnútroštátnej právomoci.

5. Príslušné orgány prístavného členského štátu bezodkladne oznámia svoje rozhodnutie o povolení alebo nepovolení vylodenia, prekládky alebo iného použitia prístavných služieb kapitánovi plavidla alebo jeho zástupcovi, vlajkovému štátu plavidla a sekretariátu komisie NEAFC, a to vo vhodných prípadoch vyplnením časti C formulára PSC.

Článok 30

Prístavní inšpektori a úradníci NEAFC

1. Inšpekcie vykonajú oprávnení úradníci členského štátu, ktorí sú oboznámení s odporúčaniami stanovenými podľa dohovoru.

2. S výhradou súhlasu prístavného členského štátu môže Komisia prizvať inšpektorov iných zmluvných strán, aby sprevádzali inšpektorov prístavného členského štátu a pozorovali inšpekciu.

3. Prístavné členské štáty každý rok do 1. decembra oznamujú agentúre EFCA tieto informácie:

a) mená a údaje prístavných inšpektorov NEAFC oprávnených vykonávať inšpekcie v rozsahu pôsobnosti kapitoly V systému NEAFC v súlade s formátom stanoveným v prílohe XIV;

b) mená a údaje úradníkov udeľujúcich oprávnenia na vylodenie, prekládku a využívanie iných prístavných služieb.

4. Agentúra EFCA každý rok do 1. januára zhromaždí informácie uvedené v odseku 3 a odošle ich sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

5. Členské štáty oznamujú všetky zmeny v zoznamoch uvedených v odseku 3 agentúre EFCA, ktorá ich obratom bezodkladne oznámi sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu.

Článok 31

Prístavné inšpekcie

1. V kontexte systému spoločných inšpekcií a dohľadu podľa článku 19 ods. 1 členské štáty zabezpečia, aby prístavné inšpekcie rybárskych plavidiel, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 25, boli založené na harmonizovanej metodike posudzovania rizík vypracovanej v spolupráci s agentúrou EFCA a koordinovanej agentúrou EFCA, v ktorej sa zohľadňujú všeobecné usmernenia opísané v prílohe XXII.

2. Na účely posúdenia rizík a vo vhodných prípadoch inšpekcie členské štáty po predchádzajúcom oznámení uvedenom v článku 28 zabezpečia, aby prístavní inšpektori NEAFC posúdili elektronický rybársky denník a údaje systému monitorovania plavidiel týkajúce sa všetkých rybolovných činností v regulačnej oblasti odoslaných dotknutým plavidlom sekretariátu komisie NEAFC za obdobie jedného roka pred plánovaným vylodením. V prípade prekládky sa posúdia aj údaje odovzdávajúcich plavidiel.

3. Každý rok každý členský štát vykoná inšpekcie najmenej 5 % vylodení alebo prekládok čerstvých rýb a najmenej 7,5 % mrazených rýb vo svojich prístavoch, na ktoré sa vzťahuje článok 25. Inšpekcia rybárskeho plavidla pri vylodení alebo prekládke čerstvých aj mrazených úlovkov sa započíta do referenčných hodnôt pre čerstvé aj mrazené ryby.

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa inšpekcie vykonávali spravodlivým, transparentným a nediskriminačným spôsobom a aby pre prevádzkovateľov rybárskych plavidiel nepredstavovali žiadnu neprimeranú záťaž.

5. Členské štáty v rámci postupov inšpekcie zabezpečia, že inšpektori:

a) majú so sebou vhodný doklad totožnosti a pri prvej príležitosti počas inšpekcie ho predložia kapitánovi rybárskeho plavidla;

b) preskúmajú všetky relevantné časti plavidla s cieľom overiť dodržiavanie príslušných opatrení na ochranu a hospodárenie;

c) vynaložia maximálne úsilie, aby zabránili neprimeranému zdržaniu plavidla a zabezpečili, aby plavidlu spôsobili čo najmenšie vyrušenie a problémy a aby sa zabránilo zhoršeniu kvality rýb;

d) neprekážajú kapitánovi pri komunikácii s orgánmi vlajkového štátu;

e) overujú pravdivosť, úplnosť a správnosť identifikačnej dokumentácie plavidla držanej na palube a informácií o vlastníkovi plavidla, okrem iného v prípade potreby prostredníctvom náležitých kontaktov s vlajkovým štátom alebo nahliadnutia do medzinárodných registrov plavidiel;

f) overujú, či vlajka a označenie plavidla vrátane názvu, vonkajšieho registračného čísla, čísla IMO, medzinárodného rádiového volacieho znaku a iných označení a hlavných rozmerov zodpovedajú informáciám uvedeným v dokumentácii;

g) overujú, či sú oprávnenia na rybolov a na činnosti súvisiace s rybolovom pravdivé, úplne a správne a či zodpovedajú informáciám poskytnutým podľa článku 28;

h) preskúmavajú všetku ďalšiu relevantnú dokumentáciu a záznamy držané na palube vrátane dokumentácie a záznamov v elektronickom formáte a údaje systému monitorovania plavidiel poskytnuté vlajkovým štátom alebo príslušnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybárstva; za relevantnú dokumentáciu možno považovať rybárske denníky, dokumenty o úlovkoch a prekládkach, ako aj obchodné doklady, zoznamy členov posádky, plány uskladnenia a nákresy, opisy nákladných priestorov, ako aj dokumenty požadované na základe Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín ([26]);

i) kontrolujú všetok relevantný rybársky výstroj na palube vrátane každého výstroja uloženého mimo dohľadu, ako aj súvisiace zariadenia, a overujú, či zodpovedajú podmienkam uvedeným v oprávneniach; v prípade rybárskeho výstroja sa kontroluje aj to, či veľkosť ôk a hrúbka vlákna, zariadenia a prípojné zariadenia, rozmery a konfigurácia sietí, koše, dredže, veľkosť a počet háčikov zodpovedajú príslušným predpisom, a či označenia zodpovedajú označeniam povoleným pre dané plavidlo;

j) stanovujú, či ryby na palube boli vylovené v súlade s príslušnými oprávneniami;

([26]) Ú. v. EÚ L 75, 19.3.2015, s. 4.

k) monitorujú celú vyloženie alebo prekládku a porovnávajú množstvá podľa druhov uvedené v predbežnom oznámení o vylodení s vylodenými alebo preloženými množstvami podľa druhov;

l) kontrolujú ryby, okrem iného aj pomocou odberu vzoriek, s cieľom určiť ich množstvo a zloženie úlovku; na tento účel môžu inšpektori otvárať nádoby, v ktorých sú ryby predbežne zabalené, a premiestňovať úlovok alebo nádoby s cieľom overiť neporušenosť nákladových priestorov na ryby; súčasťou takejto kontroly môžu byť inšpekcie druhu produktu a určenie nominálnej hmotnosti;

m) po ukončení vylodenia alebo prekládky overujú a zaznamenajú podľa druhov množstvá rýb, ktoré ostali na palube;

n) vyhodnocujú, či existuje jednoznačný dôvod domnievať sa, že plavidlo vykonáva nezákonný, nenahlásený alebo neregulovaný rybolov alebo činnosti súvisiace s rybolovom na podporu takéhoto rybolovu;

o) poskytujú kapitánovi plavidla správu o výsledkoch inšpekcie vrátane prípadných opatrení, ktoré by sa mohli prijať, a túto správu podpisuje inšpektor aj kapitán; kapitánov podpis na správe slúži len ako potvrdenie o prevzatí kópie správy; kapitán dostane možnosť vyjadriť k správe akékoľvek pripomienky alebo námietky a vo vhodných prípadoch príslušné orgány vlajkového štátu, najmä v prípade, ak má značné ťažkosti s porozumením obsahu správy, a

p) v prípade, že je to nevyhnutné a možné, zabezpečujú preklad relevantnej dokumentácie.

6. Členské štáty uľahčujú komunikáciu s kapitánom plavidla alebo vedúcimi členmi posádky plavidla, a to aj zabezpečením, aby inšpektora sprevádzal tlmočník, pokiaľ je to možné a potrebné.

7. Tento článok sa uplatňuje popri pravidlách postupov inšpekcie uvedených v článku 10 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

Článok 32

Povinnosti prevádzkovateľov počas prístavných inšpekcií

1. Tento článok sa uplatňuje popri všeobecných povinnostiach stanovených v článku 75 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a v článku 113 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011.

2. Kapitán kontrolovaného rybárskeho plavidla alebo v relevantných prípadoch zástupca kapitána musí plniť povinnosti stanovené v článku 75 nariadenia (ES) č. 1224/2009 a v článku 114 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 404/2011 a príslušných prípadoch povinnosti stanovené v článku 24 tohto nariadenia.

Článok 33

Správy o inšpekcii

1. Každá prístavná inšpekcia NEAFC sa zdokumentuje vyplnením správy o inšpekcii vykonanej v rámci štátnej prístavnej kontroly (formulár PSC 3), ako sa uvádza v prílohe XXIII.

2. K správe o inšpekcii môže kapitán rybárskeho plavidla pripojiť pripomienky a správu na konci inšpekcie podpisuje inšpektor a kapitán. Kópia správy o inšpekcii sa odovzdá kapitánovi rybárskeho plavidla alebo jeho zástupcovi.

3. Orgány prístavného členského štátu zabezpečia, aby sa kópia každej správy o inšpekcii bezodkladne poslala vlajkovému štátu kontrolovaného rybárskeho plavidla, vlajkovému štátu alebo vlajkovým štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak sa plavidlo zúčastnilo na operáciách prekládky, a sekretariátu komisie NEAFC, pričom sa do kópie správy uvedie Komisia a agentúra EFCA. Originál alebo overená kópia každej správy o inšpekcii sa na požiadanie zasiela vlajkovému štátu kontrolovaného plavidla.

4. Členské štáty určia príslušné orgány, ktorým sa majú zasielať správy o inšpekcii v súlade s týmto článkom.

ODDIEL 6

Porušenia predpisov

Článok 34

Postupy v prípade porušenia predpisov

1. Ak inšpektori nahlásia porušenie predpisov rybárskym plavidlom v súvislosti s akoukoľvek rybolovnou činnosťou a v rozpore s opatreniami na ochranu a hospodárenie prijatými komisiou NEAFC, potom:

a) zaznamenajú toto porušenie v správe uvedenej v článku 22 ods. 3, článku 23 ods. 11 alebo článku 33 ods. 1;

b) zaznamenajú dôkazy, ktoré považujú za potrebné v súvislosti s porušením predpisov;

c) prijmú všetky nevyhnutné opatrenia na zaistenie bezpečnosti a kontinuity dôkazov na následnú kontrolu v prístave; identifikačná značka sa môže bezpečne pripevniť na akúkoľvek časť rybárskeho výstroja, pri ktorej sa inšpektorovi zdá, že je alebo bola v rozpore s príslušnými opatreniami, a

d) okamžite sa pokúsia komunikovať s orgánmi členského štátu vykonávajúceho inšpekciu a s agentúrou EFCA.

2. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA v prípade, ak inšpekciu alebo dohľad vykonáva ona, písomne alebo elektronicky oznámi podrobné údaje o porušení určenému orgánu vlajkového štátu kontrolovaného plavidla, ako aj Komisii a agentúre EFCA, keď je to možné, počas prvého pracovného dňa nasledujúceho po začiatku inšpekcie. Vo vhodných prípadoch členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA oznámi výsledky tejto inšpekcie aj zmluvnej strane, v ktorej vodách došlo k porušeniu, a štátu, ktorého štátnym príslušníkom je kapitán plavidla.

3. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA bezodkladne odošle originál správy o dohľade alebo inšpekcii so všetkými podpornými dokumentmi príslušným orgánom vlajkového štátu kontrolovaného rybárskeho plavidla a kópiu pošle sekretariátu NEAFC, Komisii a agentúre EFCA.

4. Ak sa v správe uvedenej v článku 33 ods. 1 zaznamená porušenie pravidiel NEAFC, členský štát vykonávajúci inšpekciu buď prijme vhodné donucovacie opatrenia, alebo e-mailom oznámi určeným orgánom vlajkového členského štátu alebo vlajkovej zmluvnej strany kontrolovaného rybárskeho plavidla zámer odovzdať konanie. Týmto postupom nie je dotknutá právomoc členského štátu vykonávajúceho inšpekciu, vlajkového členského štátu alebo vlajkovej zmluvnej strany presadzovať svoje vlastné právo ani právomoc vlajkového štátu, pokiaľ ide o rybolovné činnosti v regulačnej oblasti.

Článok 35

Nadväzujúce opatrenia v prípade údajného porušenia predpisov

1. Členské štáty určia príslušné orgány, ktorým sa majú zasielať dôkazy o porušení predpisov. Určené príslušné orgány, ktorým bolo oznámené porušenie predpisov, ktorého sa dopustilo rybárske plavidlo daného členského štátu, vykonajú okamžité kroky na získanie a preskúmanie dôkazov o porušení predpisov a vykonajú akékoľvek ďalšie vyšetrovania potrebné na vykonanie opatrení nadväzujúcich na toto porušenie predpisov, a ak je to možné, vykonajú inšpekciu dotknutého rybárskeho plavidla.

2. Členské štáty posudzujú správy od inšpektorov NEAFC iných zmluvných strán v rámci systému NEAFC a konajú na ich základe rovnako ako v prípade správ od vlastných inšpektorov. Členské štáty spolupracujú navzájom a s ostatnými zmluvnými stranami s cieľom uľahčiť súdne alebo iné konanie, ktoré vyplynulo zo správy, ktorú predložil inšpektor v rámci systému NEAFC.

Článok 36

Závažné porušenie predpisov

Na účely tohto nariadenia sa za závažné porušenie predpisov vo vzťahu k rybolovným zdrojom považuje takéto konanie:

a) rybolov bez platného oprávnenia vydaného vlajkovým štátom;

b) rybolov bez kvóty alebo po jej vyčerpaní;

c) používanie zakázaného rybárskeho výstroja;

d) závažné nedostatky v zázname o úlovkoch z regulovaných zdrojov;

e) opakované nedodržanie článkov 14 a 16 alebo v súvislosti s regulovanými zdrojmi článku 15;

f) vylodenie alebo prekládka v prístave, ktorý nie je určený v súlade s článkom 27;

g) nedodržanie požiadaviek stanovených v článku 28 ods. 1 až 4;

h) vylodenie alebo prekládka vykonané bez povolenia prístavného štátu alebo vykonané pred vopred oznámeným predpokladaným časom príchodu bez povolenia prístavného štátu, ako sa uvádza v článku 29;

i) bránenie inšpektorom pri výkone ich povinností;

j) cielený rybolov populácie rýb, ktorá podlieha moratóriu alebo ktorej lov je zakázaný;

k) falšovanie alebo zatajovanie označení, totožnosti alebo registrácie rybárskeho plavidla;

l) zatajovanie, pozmeňovanie alebo odstránenie dôkazov súvisiacich s vyšetrovaním;

m) viacnásobné porušenia predpisov, ktoré spolu predstavujú závažné nedodržiavanie opatrení na ochranu a hospodárenie;

n) účasť na operáciách prekládky alebo spoločných rybolovných operáciách s plavidlami nezmluvnej strany, ktorej komisia NEAFC neudelila štatút aktívnej spolupracujúcej nezmluvnej strany;

o) poskytovanie akýchkoľvek zásob, paliva alebo iných služieb plavidlám, ktoré boli zahrnuté do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov uvedeného v článku 47 ods. 1

Článok 37

Nadväzujúce opatrenia v prípade závažných porušení predpisov

1. Ak inšpektor usúdi, že existujú jednoznačné dôvody domnievať sa, že kapitán alebo prevádzkovateľ rybárskeho plavidla sa dopustil závažného porušenia predpisov, okamžite o tomto porušení predpisov informuje príslušné orgány členského štátu vykonávajúceho inšpekciu, Komisiu a agentúru EFCA. Členský štát vykonávajúci inšpekciu alebo agentúra EFCA v prípade, ak inšpekciu vykonala agentúra, bezodkladne postúpi informácie sekretariátu komisie NEAFC, príslušným orgánom vlajkového štátu plavidla a vo vhodných prípadoch vlajkovému štátu alebo štátom odovzdávajúcich plavidiel, ak sa kontrolované plavidlo zúčastnilo na operáciách prekládky.

2. S cieľom zachovať dôkazy o porušení inšpektor prijme všetky potrebné opatrenia na zaistenie ich bezpečnosti a kontinuity, pričom minimalizuje ťažkosti pre plavidlo a zasahovanie do jeho prevádzky.

3. V prípade inšpekcie na mori v regulačnej oblasti je inšpektor oprávnený zostať na palube rybárskeho plavidla tak dlho, ako je to potrebné na poskytnutie informácií inšpektorovi riadne oprávnenému vlajkovou zmluvnou stranou alebo dovtedy, kým nedostane odpoveď od vlajkového členského štátu alebo vlajkovej zmluvnej strany, podľa ktorej musí opustiť rybárske plavidlo.

Článok 38

Nadväzujúce opatrenia v prípade závažných porušení predpisov rybárskym plavidlom Únie

1. Vlajkový členský štát odpovedá na oznámenie závažného porušenia predpisov bezodkladne a zabezpečí, aby riadne oprávnený inšpektor na dotknutom rybárskom plavidle Únie do 72 hodín vykonal inšpekciu v súvislosti s porušením predpisov.

2. Po oznámení výsledkov preskúmania uvedeného v odseku 1 tohto článku a v článku 37 ods. 1 vlajkový členský štát, ak ho k tomu oprávňujú dôkazy, požiada rybárske plavidlo, aby sa ihneď presunulo do prístavu, ktorý určí príslušný vlajkový členský štát, na účely dôkladnej inšpekcie pod jeho dohľadom a v prítomnosti inšpektora NEAFC z akejkoľvek inej zmluvnej strany, ktorá sa chce na nej zúčastniť.

3. Vlajkový členský štát môže poveriť štát vykonávajúci inšpekciu, aby bezodkladne priviedol rybárske plavidlo do prístavu určeného vlajkovým členským štátom.

4. Ak sa rybárske plavidlo nepredvolá do prístavu, vlajkový členský štát včas poskytne riadne zdôvodnenie agentúre EFCA a Komisii, ktoré informácie postúpia zmluvnej strane vykonávajúcej inšpekciu a sekretariátu komisie NEAFC.

5. Ak sa vyžiada presun rybárskeho plavidla do prístavu na dôkladnú inšpekciu v súlade s odsekom 2 alebo 3, inšpektor NEAFC z inej zmluvnej strany môže na základe súhlasu vlajkového členského štátu rybárskeho plavidla nastúpiť na palubu a zotrvať na rybárskom plavidle počas presunu do prístavu a môže byť prítomný aj počas inšpekcie rybárskeho plavidla v prístave.

6. Vlajkové členské štáty okamžite informujú Komisiu a agentúru EFCA o výsledku inšpekcie a o opatreniach, ktoré prijali v dôsledku porušenia.

Článok 39

Opatrenia na zabezpečenie súladu

Členské štáty zabezpečia, aby sa proti fyzickým alebo právnickým osobám zodpovedným za porušenie príslušných opatrení na ochranu a hospodárenie, ktoré prijala komisia NEAFC a ktoré sú voči nim vykonateľné systematicky prijímali primerané opatrenia vrátane správnych opatrení alebo trestného konania v súlade s ich vnútroštátnym právom.

Článok 40

Správy o činnostiach dohľadu a inšpekcie, o porušeniach predpisov a nadväzujúcich opatreniach a o činnostiach NNN rybolovu

1. Každý členský štát každý rok do 1. februára nahlási agentúre EFCA a Komisii tieto informácie:

a) počet inšpekcií, ktoré vykonal podľa článkov 22, 23 a 31, pričom uvedie počet inšpekcií podľa vlajkového štátu kontrolovaného rybárskeho plavidla a v prípade, že došlo k porušeniu predpisov, dátum a polohu príslušného rybárskeho plavidla a povahu porušenia predpisov;

b) počet letových hodín a počet dní na mori v rámci hliadok NEAFC, počet pozorovaní plavidiel spozorovaných vlajkovým štátom a zoznam jednotlivých rybárskych plavidiel, v prípade ktorých sa vypracovala správa o dohľade;

c) počet inšpekcií plavidiel nezmluvných strán, ktoré vykonal podľa systému NEAFC na mori alebo vo svojich prístavoch, názvy kontrolovaných plavidiel a ich príslušné vlajkové štáty, dátumy inšpekcií, názvy všetkých prístavov, v ktorých sa inšpekcie vykonali, a výsledky takýchto inšpekcií;

d) v prípade, že sa ryby vyloďujú alebo prekladajú následne po inšpekcii podľa systému NEAFC, o dôkazoch predložených podľa článku 46, a

e) stav konaní týkajúcich sa každého porušenia opatrení na ochranu a hospodárenie prijatých komisiou NEAFC, ku ktorým došlo počas predchádzajúceho kalendárneho roka, pričom tieto porušenia zostávajú uvedené v každej nasledujúcej správe, až kým sa konanie neukončí v súlade s príslušnými ustanoveniami vnútroštátneho práva; v správe sa uvedie stav konania, a najmä skutočnosť, či sa vec už rieši, či je v odvolacom konaní, alebo sa ešte len vyšetruje a navyše sa v nej podrobne opíšu všetky uložené sankcie alebo tresty, pričom sa uvedie najmä výška pokút, hodnota skonfiškovaných rýb alebo výstroja, všetky písomné upozornenia a v prípade, že sa neprijmú žiadne opatrenia, uvedú sa v nej dôvody.

2. Informácie uvedené v odseku 1 sa poskytnú vo formáte podľa vzorov prijatých komisiou NEAFC.

3. Agentúra EFCA zostavuje správu Únie na základe správ členských štátov a informácií dostupných v rámci systému spoločných inšpekcií a dohľadu Únie. Agentúra EFCA správu Únie zašle Komisii každý rok do 20. februára. Komisia správu Únie pošle sekretariátu komisie NEAFC každý rok do 1. marca.

ODDIEL 7

Opatrenia na podporu súladu rybárskych plavidiel nezmluvnej strany

Článok 41

Rozsah pôsobnosti

Tento oddiel sa uplatňuje na rybárske plavidlá nezmluvných strán používané alebo určené na používanie pri rybolovných činnostiach vykonávaných v súvislosti s rybolovnými zdrojmi v oblasti dohovoru.

Článok 42

Pozorovanie a identifikácia rybárskych plavidiel nezmluvnej strany

1. Členské štáty alebo agentúra EFCA bezodkladne agentúre EFCA posielajú všetky informácie týkajúce sa plavidiel nezmluvných strán, ktoré boli pozorované alebo iným spôsobom identifikované pri účasti na rybolovných činnostiach v oblasti dohovoru, pričom do kópie správy uvedú Komisiu. Agentúra EFCA okamžite informuje sekretariát NEAFC a všetky ostatné členské štáty o každej správe o pozorovaní, ktorú dostane.

2. Agentúra EFCA alebo členský štát, ktorý spozoroval rybárske plavidlo nezmluvnej strany, sa pokúsi bezodkladne informovať takéto plavidlo o tom, že bolo spozorované alebo iným spôsobom identifikované pri účasti na rybolovných činnostiach v oblasti dohovoru a že sa teda predpokladá, že pokiaľ komisia NEAFC neudelila jeho vlajkovému štátu štatút aktívnej spolupracujúcej nezmluvnej strany, porušuje opatrenia na ochranu a hospodárenie prijaté komisiou NEAFC.

3. V prípade rybárskeho plavidla nezmluvnej strany, ktoré bolo spozorované alebo iným spôsobom identifikované pri účasti na činnostiach prekládky, platí predpoklad porušovania opatrení komisie NEAFC na ochranu a hospodárenie prijatých komisiou NEAFC pre akékoľvek iné rybárske plavidlo nezmluvnej strany, ktoré bolo identifikované pri účasti na takýchto činnostiach spolu s týmto plavidlom.

Článok 43

Inšpekcie na mori

1. Inšpektori NEAFC požiadajú o povolenie nalodiť sa a vykonať inšpekciu rybárskych plavidiel nezmluvnej strany, ktoré boli spozorované alebo iným spôsobom identifikované zmluvnou stranou pri účasti na rybolovných činnostiach v oblasti dohovoru. Ak kapitán súhlasí s nalodením inšpektorov a inšpekciou plavidla, inšpekcia sa zdokumentuje vypracovaním správy o inšpekcii stanovenej v prílohe XVIII.

2. Inšpektori NEAFC pošlú bezodkladne kópiu správy o inšpekcii kapitánovi rybárskeho plavidla nezmluvnej strany, Komisii a agentúre EFCA. Agentúra EFCA bezodkladne postúpi kópiu správy sekretariátu NEAFC. Členský štát, ak ho k tomu oprávňujú dôkazy uvedené v správe, prijme primerané opatrenia v súlade s medzinárodným právom.

3. Ak kapitán nesúhlasí s nalodením a vykonaním inšpekcie svojho plavidla alebo nesplní niektorú z povinností stanovených v článku 24 písm. b) až f), potom sa predpokladá, že rybárske plavidlo nezmluvnej strany sa zúčastnilo na činnostiach NNN rybolovu. Inšpektor NEAFC o tom bezodkladne informuje agentúru EFCA a Komisiu. Komisia bezodkladne informuje sekretariát komisie NEAFC.

Článok 44

Vstup do prístavu

1. Kapitáni rybárskeho plavidla nezmluvnej strany, ktorí zamýšľajú zastaviť sa v prístave, túto skutočnosť oznámia príslušným orgánom prístavného členského štátu v súlade s článkom 28. Dotknutý prístavný členský štát zašle tieto informácie bezodkladne vlajkovému štátu rybárskeho plavidla a sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA.

2. Prístavný členský štát zakáže vstup do svojich prístavov rybárskym plavidlám nezmluvnej strany, ktoré neposlali požadované predbežné oznámenie o vstupe do prístavu ani neposkytli informácie uvedené v odseku 1.

3. Prístavný členský štát bezodkladne oznámi rozhodnutie zakázať vstup do prístavu kapitánovi rybárskeho plavidla nezmluvnej strany alebo jeho zástupcovi, vlajkovému štátu tohto plavidla a sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA.

Článok 45

Inšpekcie v prístave

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky rybárske plavidlá nezmluvných strán, ktorým bol povolený vstup do niektorého z ich prístavov, podrobili inšpekcii v súlade s článkom 31 ods. 4 až 8. Rybárskemu plavidlu nezmluvnej strany sa nepovolí vylodenie alebo prekládka rýb, kým sa táto inšpekcia neukončí. Každá inšpekcia sa zdokumentuje vypracovaním správy o inšpekcii podľa článku 33.

2. Ak kapitán rybárskeho plavidla nezmluvnej strany nesplní ktorúkoľvek z povinností stanovených v článku 24 písm. b) až f), predpokladá sa, že plavidlo sa zúčastnilo na činnostiach NNN rybolovu.

3. Prístavný členský štát bezodkladne zašle informácie o výsledkoch všetkých inšpekcií rybárskych plavidiel nezmluvnej strany vykonaných v jeho prístavoch a o následných opatreniach sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedie Komisiu a agentúru EFCA.

Článok 46

Vylodenia, prekládky a využitie prístavu

1. S vylodením, prekládkou alebo iným využitím prístavu plavidlami nezmluvných strán možno začať až potom, čo príslušné orgány prístavného členského štátu na to udelili oprávnenie v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

2. V prípade, že rybárske plavidlo nezmluvnej strany už vstúpilo do prístavu, členské štáty mu zakážu vylodenie, prekládku, spracovanie a balenie rybolovných zdrojov, ako aj iné prístavné služby, ktoré zahŕňajú okrem iného doplnenie paliva a zásob, údržbu a využitie suchého doku, ak:

a) sa plavidlo podrobilo inšpekcii podľa článku 45 a ak sa pri tejto inšpekcii zistilo, že plavidlo má na palube druhy, na ktoré sa vzťahujú odporúčania komisie NEAFC, pokiaľ kapitán tohto rybárskeho plavidla neposkytne príslušným orgánom dostatočné dôkazy o tom, že tieto ryby boli ulovené mimo regulačnej oblasti alebo v súlade so všetkými relevantnými odporúčaniami komisie NEAFC;

b) vlajkový štát tohto rybárskeho plavidla alebo vlajkový štát či štáty odovzdávajúcich rybárskych plavidiel v prípade, že sa plavidlo zúčastňuje na operáciách prekládky, neposkytnú potvrdenie v súlade s článkom 29;

c) kapitán tohto plavidla nesplnil niektorú z povinností stanovených v článku 24 písm. b) až f);

d) členské štáty majú k dispozícii jednoznačné dôkazy o tom, že rybolovné zdroje na palube boli ulovené vo vodách v jurisdikcii zmluvnej strany v rozpore s príslušnými predpismi; alebo

e) členské štáty majú dostatok dôkazov o tom, že plavidlo vykonávalo činnosti NNN rybolovu v oblasti dohovoru alebo podporuje takéto rybolovné činnosti.

3. V prípade zákazu podľa odseku 2 členské štáty oznámia svoje rozhodnutie kapitánovi rybárskeho plavidla nezmluvnej strany alebo jeho zástupcovi a sekretariátu komisie NEAFC, pričom do kópie správy uvedú Komisiu a agentúru EFCA.

4. Členské štáty odvolajú svoje rozhodnutie, podľa ktorého rybárske plavidlo nezmluvnej strany nesmie využívať ich prístavy, len vtedy, ak sa dostatočne preukáže, že dôvody, na základe ktorých bolo využívanie zakázané, sú nedostatočné alebo mylné, alebo už nie sú aktuálne.

5. Ak členský štát zruší zákaz podľa odseku 4, bezodkladne to oznámi stranám, ktorým podľa odseku 3 oznámil svoje rozhodnutie.

Článok 47

Opatrenia proti plavidlám uvedeným v zoznamoch plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý vedie komisia NEAFC

1. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá nachádzajúce sa v predbežnom (A) alebo potvrdenom (B) zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov vedenom komisiou NEAFC:

a) boli pri vstupe do svojich prístavov podrobené inšpekcii v súlade s článkom 45;

b) nedostali povolenie na vylodenie alebo prekládku v ich prístavoch;

c) nedostali žiadnu pomoc od rybárskych plavidiel, podporných plavidiel, tankovacích plavidiel, materských plavidiel a nákladných plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, a nebolo im povolené zúčastňovať sa na akejkoľvek operácii prekládky alebo spoločnej rybolovnej operácii s takýmito plavidlami; a

d) nedostávali žiadne zásoby, palivo ani iné služby.

2. Odsek 1 písm. b), c) a d) sa neuplatňuje na plavidlá nachádzajúce sa na zozname A plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý vedie komisia NEAFC, ak sa komisii NEAFC odporúčalo vyňať príslušné plavidlá zo zoznamu A.

3. Popri opatreniach podľa odseku 1 členské štáty prijmú tieto opatrenia týkajúce sa plavidiel uvedených na zozname B:

a) zakážu týmto plavidlám vstup do svojich prístavov a oznámia tento zákaz v súlade s článkom 44 ods. 3;

b) zakážu udeliť týmto plavidlám oprávnenie na rybolov vo vodách, ktoré patria do ich vnútroštátnej právomoci;

c) zakážu prenájom takýchto plavidiel;

d) odmietnu poskytnúť týmto plavidlám svoju vlajku;

e) zakážu dovoz rýb pochádzajúcich z takýchto plavidiel;

f) zakážu dovozcom, prepravcom a iným dotknutým odvetviam uskutočňovať prekládku produktov rybolovu ulovených týmito plavidlami a obchodovať s týmito produktmi; a

g) získavajú všetky náležité informácie a vymieňajú si ich s ostatnými členskými štátmi a zmluvnými stranami okrem Únie alebo spolupracujúcich nezmluvných strán s cieľom odhaliť a kontrolovať používanie falošných dovozných alebo vývozných osvedčení týkajúcich sa produktov rybolovu z takýchto plavidiel a zabraňovať mu.

4. Odsek 1 písm. d) a odsek 3 písm. a) a d) sa neuplatňujú v prípadoch, keď zmluvné strany majú povolené poskytovať zásoby, palivo alebo iné služby alebo udeliť svoju vlajku plavidlu na zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov po vydaní odporúčania komisii NEAFC na základe dostatočných dôkazov, z ktorých vyplýva, že plavidlo je určené na likvidáciu alebo na trvalé pridelenie na iné účely ako rybolovné činnosti.

HLAVA III

OPATRENIA UPLATNITEĽNÉ NA LOV URČITÝCH PELAGICKÝCH DRUHOV

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 48

Rozsah pôsobnosti

Pokiaľ sa neuvádza inak, táto hlava sa uplatňuje na rybárske plavidlá Únie a rybárske plavidlá tretích krajín pôsobiace vo vodách Únie, ktoré lovia sleďa atlantického (*Clupea harengus*), makrelu atlantickú (*Scomber scombrus*), stavridy (*Trachurus* spp.) a tresku belasú (*Micromesistius poutassou*) v týchto geografických oblastiach:

a) oblasť dohovoru; a

b) vody Únie oblasti CECAF.

KAPITOLA II

RYBOLOV PELAGICKÝCH DRUHOV

Článok 49

Obmedzenia týkajúce sa manipulácie s úlovkami a vypúšťania úlovkov platné pre plavidlá na lov pelagických druhov

1. Maximálna vzdialenosť medzi priečkami vodného separátora na palube plavidiel, ktoré vykonávajú lov pelagických druhov, je 10 mm. Priečky sú privarené. Ak sa vo vodnom separátore používajú namiesto priečok otvory, priemer otvorov je maximálne 10 mm. Priemer otvorov v sklzných žľaboch pred vodným separátorom je maximálne 15 mm.

2. Kapitán rybárskeho plavidla na lov pelagických druhov má na palube vždy nákresy týkajúce sa spôsobilostí plavidla na manipuláciu s úlovkami a na vypúšťanie úlovkov. Nákresy a akékoľvek zmeny v nich musia byť osvedčené príslušnými orgánmi vlajkového členského štátu. Kapitán pošle kópiu nákresov a akýchkoľvek zmien v nich príslušným orgánom vlajkového členského štátu zodpovedným za oblasť rybárstva, ktoré pravidelne overujú presnosť týchto nákresov.

3. Plavidlám na lov pelagických druhov sa zakazuje vypúšťať ryby pod vodoryskou, a to aj z vyrovnávacích nádrží alebo chladiarenských nádrží s morskou vodou.

4. Všetky vypúšťacie body pod vodoryskou sa musia utesniť. Vlajkové členské štáty však môžu vydať oprávnenie na rybolov v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1224/2009, ktorým povolia neutesnený vypúšťací bod pod vodoryskou, pod podmienkou, že:

a) každé použitie vypúšťacieho bodu môžu monitorovať kontrolné orgány prostriedkami na diaľkové elektronické monitorovanie; a

b) vypúšťací bod a súvisiace prostriedky na diaľkové elektronické monitorovanie sa opíšu v osvedčených nákresoch uvedených v odseku 2.

Článok 50

Obmedzenia používania automatických triediacich zariadení

1. Zakazuje sa držať alebo používať na palube rybárskeho plavidla zariadenie, ktoré je schopné automaticky triediť slede atlantické, makrely atlantické, tresky belasé alebo stavridy podľa veľkosti.

2. Odchylne od odseku 1 je povolené držať a používať na palube takéto zariadenie pod podmienkou, že:

a) celý úlovok, ktorý možno zákonne ponechať na palube sa uskladní zmrazený, vytriedené ryby sa zmrazia okamžite po vytriedení, spracovaní a balení a žiadne vytriedené ryby sa nevrátia do mora, okrem vedľajších produktov, ako sú vnútornosti alebo hlavy a dané zariadenie je namontované takým spôsobom a nachádza sa na plavidle na takom mieste, že sa tým zabezpečuje okamžité zmrazenie a neumožňuje sa vracanie morských druhov do mora;

b) príslušné orgány triediace zariadenie na palube plavidla odpoja od zdroja energie a zapečatia ho pred začiatkom rybárskeho výjazdu, v dôsledku čoho triediaci systém nebude možné použiť dovtedy, kým príslušné orgány pečate neodstránia;

c) rybárske plavidlo je vybavené systémami diaľkového elektronického monitorovania na palube na účely overovania súladu s povinnosťou vylodiť úlovky; alebo

d) na palube rybárskeho plavidla sa nachádza pozorovateľ, ktorý má monitorovať dodržiavanie povinnosti vylodiť úlovky.

Článok 51

Ustanovenia o premiestnení

Kapitáni rybárskych plavidiel zmenia rybolovnú oblasť, v ktorej lovia, z akejkoľvek polohy predchádzajúcej rybolovnej operácie, pri ktorej viac než 10 % živej hmotnosti úlovkov niektorého z druhov uvedených v článku 48 tvoria úlovky menšie, ako je príslušná minimálna ochranná referenčná veľkosť.

KAPITOLA III

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ PRE ZARIADENIA NA VÁŽENIE A SPRACOVANIE ÚLOVKOV

Článok 52

Diaľkový dohľad

1. Prístavné členské štáty zabezpečia dohľad prostredníctvom kamerových a snímacích technológií pre vylodenia presahujúce 10 ton v zariadeniach na vylodenie a spracovanie úlovkov, v ktorých sa ročne odváži celkovo viac ako 3 000 ton druhov uvedených v článku 48. Na tento účel členské štáty zverejnia zoznam svojich prístavov, ktoré spĺňajú uvedené prahové hodnoty a v ktorých sa tieto požiadavky majú uplatňovať.

2. Dohľad sa vzťahuje na miesta a zariadenia vylodenia a spracovania úlovkov a na tok vylodených rýb, kým sa nedokončí váženie. Táto požiadavka sa neuplatňuje počas prepravy vylodených úlovkov do zariadenia na spracovanie a váženie úlovkov.

3. Osoba zodpovedná za váženie:

a) zabezpečuje pre príslušné orgány priamy prenos a prístup k údajom z dohľadu v reálnom čase; a

b) ukladá údaje z dohľadu minimálne na obdobie šesť mesiacov a maximálne na tri roky a na požiadanie poskytne príslušným orgánom kópiu uložených údajov.

4. Údaje získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely kontroly rybárstva a nesmú sa použiť na identifikáciu fyzických osôb.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 53

Správa údajov, ochrana osobných údajov a dôvernosť

1. Osobné údaje potrebné na uplatňovanie článku 7 ods. 2, článku 13, článku 14 ods. 1, článku 15 ods. 1, článku 16 ods. 1 písm. d), článku 17 ods. 3, 4 a 5, článku 20 ods. 2, článku 21 ods. 2 až 5, 7 a 8, článku 22 ods. 2 a 3, článku 23 ods. 11 a 12, článku 24 písm. f) a g), článku 27 ods. 1 a 2, článku 28 ods. 1 a 2, článku 30 ods. 3 a 4, článku 31 ods. 5, článkov 33 a 34, článku 35 ods. 1, článku 37 ods. 1, článku 38 ods. 1, článku 39, článku 40 ods. 1 a 3, článku 42 ods. 1, článku 43 ods. 1 a 2, článku 45 ods. 3, článku 47 ods. 1 a 3, článku 49 ods. 2 a 4, článku 50 ods. 2 písm. c) a d), a článok 52 získavajú a spracúvajú orgány členských štátov, agentúra EFCA a Komisia na tieto účely:

a) plnenie povinností určiť príslušné kontaktné miesta a vykonávanie výmeny údajov o rybolove v súlade s článkami 7, 8, 13 až 19, 21, 22, 27 až 31, 33, 34, 35, 37 až 40, 42 až 46, 49, 50 a 52;

b) monitorovanie rybolovných možností vrátane využívania kvót v súlade s článkom 18;

c) potvrdzovanie údajov v súlade s článkom 17;

d) monitorovanie, kontrola a inšpekcia rybolovných činností a dohľad nad nimi v súlade s článkami 19 až 47; a

e) vyšetrovania týkajúce sa sťažností, porušení predpisov a súdnych či správnych konaní v súlade s článkami 35 až 40 a článkami 42 až 47.

2. Osobné údaje získané v súlade s týmto nariadením sa nesmú uchovávať dlhšie než je potrebné na účel, na ktorý boli získané, a v žiadnom prípade nie dlhšie než päť rokov od ich získania s výnimkou osobných údajov, ktoré sú potrebné na to, aby sa mohli prijať opatrenia v nadväznosti na sťažnosti, porušenie predpisov a súdne či správne konania, a ktoré sa môžu uchovávať až do konca príslušného postupu, správneho či súdneho konania alebo do uplynutia času potrebného na uplatnenie sankcií. Ak sa informácie uchovávajú dlhšie, údaje sa anonymizujú.

3. Orgány členských štátov sa považujú za prevádzkovateľov v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679 v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré získavajú a prenášajú podľa tohto nariadenia.

4. Komisia a agentúra EFCA sa každá osobitne považujú za prevádzkovateľov v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 v súvislosti so spracúvaním osobných údajov, ktoré získavajú a prenášajú podľa tohto nariadenia.

5. Okrem povinností stanovených v nariadeniach (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725 orgány členských štátov, agentúra EFCA a Komisia:

a) zabezpečia dôverné zaobchádzanie pri prenose a prijímaní elektronických údajov;

b) prijmú nevyhnutné opatrenia na dodržanie ustanovení týkajúcich sa dôvernosti a bezpečnosti stanovených v odporúčaniach schválených komisiou NEAFC, vrátane vhodných šifrovacích protokolov na zabezpečenie dôvernosti a pravosti;

c) v prípade potreby na požiadanie sekretariátu komisie NEAFC opravia alebo vymažú elektronické správy alebo hlásenia spracované spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmto nariadením;

d) zabezpečia, aby sa elektronické údaje uchovávali a používali len na monitorovanie, kontrolu, inšpekciu, presadzovanie a iné účely stanovené v tomto nariadení; a

e) zabezpečia, aby sa pri každom prenose elektronických údajov používali systémy prenosu údajov, ktoré náležite otestoval sekretariát komisie NEAFC.

6. Orgány členských štátov, agentúra EFCA a Komisia zaistia bezpečnosť spracúvania osobných údajov vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa uskutočňuje na účely uplatňovania tohto nariadenia, vrátane spracúvania osobných údajov orgánmi s právom na prístup k príslušným databázam rybolovu. Prijmú najmä nevyhnutné opatrenia vrátane plánu na zabezpečenie kontinuity činností a opatrení na dodržanie usmernení a zmluvných podmienok systému riadenia informačnej bezpečnosti prijatých odporúčaním komisie NEAFC 08:2014 s cieľom:

a) fyzicky chrániť údaje, a to aj prostredníctvom vypracovania plánov pre nepredvídané udalosti na ochranu kritickej infraštruktúry;

b) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo odstraňovaniu nosičov údajov;

c) zabrániť neoprávnenému vkladaniu údajov a neoprávnenému prístupu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu zaznamenaných osobných údajov;

d) zabrániť neoprávnenému spracúvaniu údajov a neoprávnenému kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu údajov;

e) zabezpečiť, aby osoby oprávnené na prístup k príslušným databázam rybolovu mali prístup iba k údajom, na ktoré sa vzťahuje ich povolenie na prístup, len prostredníctvom individuálnej totožnosti používateľov a režimov dôverného prístupu;

f) zabezpečiť, aby bolo možné overiť a zistiť, ktorým orgánom sa môžu osobné údaje prenášať a aké údaje sa spracúvali v príslušných databázach rybolovu, kedy, kým a na aký účel;

g) zabrániť neoprávnenému čítaniu, kopírovaniu, pozmeňovaniu alebo vymazaniu osobných údajov počas prenosu osobných údajov do príslušných databáz rybolovu alebo z týchto databáz alebo počas prepravy nosičov údajov, najmä pomocou vhodných šifrovacích techník; a

h) monitorovať účinnosť bezpečnostných opatrení uvedených v tomto odseku a prijať nevyhnutné organizačné opatrenia týkajúce sa vnútorného monitorovania s cieľom zabezpečiť súlad s týmto nariadením.

7. Povinnosti stanovené v článku 113 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 sa uplatňujú na údaje získané a prijaté v rámci tohto nariadenia.

Článok 54

Postup prijímania zmien

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 55 s cieľom vykonávať opatrenia prijaté komisiou NEAFC tým, že zmení:

a) postupy oznamovania kontaktných miest uvedené v článku 7 ods. 1, 2 a 3;

b) postupy zasielania oznámení a oprávnení rybárskych plavidiel stanovené v článku 8 ods. 1 a 2;

c) požiadavky na plány uskladnenia uvedené v článku 13 ods. 3 písm. b);

d) postupy oznamovania prekládok uvedené v článku 15 ods. 1, 2 a 3;

e) postupy oznamovania sekretariátu komisie NEAFC uvedené v článku 17 ods. 1 a 8;

f) postupy súhrnného podávania správ o úlovkoch a rybolovnom úsilí stanovené v článku 18;

g) postupy oznamovania nasadenia inšpekčných plavidiel a lietadiel uvedené v článku 21 ods. 7;

h) postup dohľadu uvedený v článku 22;

i) postupy oznamovania porušení predpisov uvedených v článku 34 ods. 2 a 3;

j) zoznam regulovaných zdrojov uvedený v prílohe I;

k) zoznam indikačných druhov citlivých morských ekosystémov uvedený v prílohe II;

l) súradnice existujúcich oblastí rybolovu pri dne uvedené v prílohe III;

m) technické opatrenia uplatniteľné v regulačnej oblasti uvedené v prílohe IV;

n) údajové prvky hlásení uvedené v prílohe V;

o) údajové prvky lodného denníka produkcie uvedené v prílohe VI;

p) zoznam kódov formy produktu, typu balenia, typu nádoby a typu spracovania stanovený v prílohe VII;

q) údajové prvky elektronického rybárskeho denníka, správ o prekládke a správ o prístave vylodenia uvedené v prílohe VIII;

r) formát prenosu údajov a údajové prvky uvedené v prílohe XI;

s) postupy označenia strediskom FMC uvedené v prílohe XII;

t) údajové prvky na oznamovanie inšpektorov a inšpekčných platforiem uvedené v prílohe XIV;

u) údajové prvky na oznamovanie činností dohľadu uvedené v prílohe XVI;

v) údajové prvky na prenos správ o dohľade a pozorovaní uvedené v prílohe XVII;

w) vzory správ o inšpekcii uvedené v prílohách XVIII a XXIII;

x) pravidlá týkajúce sa konštrukcie a používania palubných závesných schodov uvedené v prílohe XIX;

y) údajové prvky oznámenia o určení prístavov uvedené v prílohe XX; a

z) vzory formulárov štátnej prístavnej kontroly uvedené v prílohe XXI.

2. Zmeny v zmysle odseku 1 sú obmedzené výlučne na vykonávanie opatrení, ktorými sa mení alebo dopĺňa systém NEAFC a iné odporúčania komisie NEAFC.

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 55, ktorými sa mení hlava III s cieľom prispôsobiť ju opatreniam schváleným Úniou a ďalšími pobrežnými štátmi severovýchodného Atlantiku, ako je to zaznamenané v odsúhlasených záznamoch z rokovaní, a to v rámci konzultácií týkajúcich sa kontroly rybolovu uvedeného v článku 48, alebo prijaté v rámci komisie NEAFC, pokiaľ ide o:

a) obmedzenia týkajúce sa manipulácie s úlovkami a vypúšťania úlovkov platné pre plavidlá na lov pelagických druhov stanovené v článku 49;

b) výnimky zo zákazu používania automatických triediacich zariadení stanovené v článku 50 ods. 2;

c) ustanovenia o premiestnení uvedené v článku 51; a

d) prahové hodnoty uvedené v článku 52.

4. Zmeny v súlade s odsekom 3 tohto článku sa prísne obmedzujú na vykonávanie opatrení, ktorými sa mení alebo dopĺňa kontrola rybolovu uvedeného článku 48:

a) schválených Úniou a ďalšími pobrežnými štátmi severovýchodného Atlantiku v rámci konzultácií; alebo

b) prijatých v rámci komisie NEAFC, ktoré sú pre Úniu záväzné.

Článok 55

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 54 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 1. decembra 2023. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 54 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 54 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 56

Zmeny iných nariadení

1. V nariadení (ES) č. 1224/2009 sa vypúšťajú články 54b a 54c.

2. V nariadení (EÚ) 2019/1241 sa vypúšťa článok 5 písm. h), kapitola VI a príloha XII.

Článok 57

Zrušenia

1. Nariadenia (EHS) č. 1899/85, (EHS) č. 1638/87 a (EÚ)č. 1236/2010 sa týmto zrušujú.
2. Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 58

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 49 ods. 4 a článok 52 sa uplatňujú od 1. januára 2026.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 18. septembra 2024

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predsedníčka	*predseda*
R. METSOLA	BÓKA J.

PRÍLOHA I

REGULOVANÉ ZDROJE

1. Pelagické a oceánske druhy

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti a divízie ICES
sebastes hlbinný	REB	*Sebastes mentella*	1, 2, 5, 12, 14
jarný neres sleďa atlantického v nórskych vodách (Atlantik – Škandinávia)	HER	*Clupea harengus*	1, 2, 4a, 5, 14
treska belasá	WHB	*Micromesistius poutassou*	1 – 9, 12, 14
makrela atlantická	MAC	*Scomber scombrus*	1 – 8, 9a, 12, 14
koruška polárna	CAP	*Mallotus villosus*	1, 2, 5, 14
stavrida ostroboká	HOM	*Trachurus trachurus*	2a, 4a, 5b, 6a, 7a – c a e – k, 8

2. Hlbokomorské druhy

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti ICES
striebristkotvará ryba *Alepocephalus bairdii*	ALC	*Alepocephalus bairdii*	1 až 14
striebristkotvará ryba *Alepocephalus rostratus*	PHO	*Alepocephalus rostratus*	1 až 14
antimora modrá	ANT	*Antimora rostrata*	1 až 14
stuhochvost čierny	BSF	*Aphanopus carbo*	1 až 14
žraloky rodu *Apristuris*	API	*Apristurus* spp.	1 až 14
striebristky	ARG	*Argentina* spp.	1 až 14
striebristka severná	ARU	*Argentina silus*	1 až 14
beryxy	ALF	*Beryx* spp.	1 až 14
mieň lemovaný	USK	*Brosme brosme*	1 až 14
ostroňovec zrnitý	GUP	*Centrophorus granulosus*	1 až 14
ostroňovec listošupinatý	GUQ	*Centrophorus squamosus*	1 až 14
svetloň čierny	CFB	*Centroscyllium fabricii*	1 až 14
pailona hladká	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	1 až 14
pailona nosatá	CYP	*Centroscymnus crepidater*	1 až 14
krab Chaceon affinis	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	1 až 14

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti ICES
trigla kukučia	GUR	*Chelidonichthys cuculus*	1 až 14
chiméra hlavatá	CMO	*Chimaera monstrosa*	1 až 14
ryba druhu Chimaera opalescens	WCH	*Chimaera opalescens*	1 až 14
golierovec hadovitý	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	1 až 14
konger európsky	COE	*Conger conger*	1 až 14
dlhochvost tuponosý	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	1 až 14
svietivec riasnatopyský	SCK	*Dalatias licha*	1 až 14
ostroňovec zobákonosý	DCA	*Deania calcea*	1 až 14
ostriežotvará ryba *Epigonus telescopus*	EPI	*Epigonus telescopus*	1 až 14
ryby rodu *Etmopterus*	SHL	*Etmopterus* spp.	1 až 14
svetloň veľký	ETR	*Etmopterus princeps*	1 až 14
svetloň zamatový	ETX	*Etmopterus spinax*	1 až 14
treska škvrnitá	COD	*Gadus morhua*	1 až 14
galeus čiernoústy	SHO	*Galeus melastomus*	1 až 14
galeus myší	GAM	*Galeus murinus*	1 až 14
ryba druhu *Harriotta haeckeli*	HCH	*Harriotta haeckeli*	1 až 14
chiméra *Harriota raleighana*	HCR	*Harriotta raleighana*	1 až 14
skorpénotvaré ryby *Helicolenus dactylopterus*	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	1 až 14
šesťžiabrovec tuponosý	SBL	*Hexanchus griseus*	1 až 14
hoplostet oranžový	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	1 až 14
hoplostet stredomorský	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	1 až 14
ryba druhu *Hydrolagus affinis*	CYA	*Hydrolagus affinis*	1 až 14
chiméra okatá	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	1 až 14
ryba druhu *Hydrolagus lusitanicus*	KXA	*Hydrolagus lusitanicus*	1 až 14
ryba druhu *Hydrolagus pallidus*	CYZ	*Hydrolagus pallidus*	1 až 14
šabľochvost striebristý	SFS	*Lepidopus caudatus*	1 až 14
kalkan ostronosý	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	1 až 14

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti ICES
lykod Esmarka	LXK	*Lycodes esmarkii*	1 až 14
dlhochvost berglax	RHG	*Macrourus berglax*	1 až 14
treska merlang	WHG	*Merlangius merlangus*	1 až 14
treska jednoškvrnná	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	1 až 14
merlúza európska	HKE	*Merluccius merluccius*	1 až 14
mieň modrý	BLI	*Molva dypterygia*	1 až 14
mieň veľký	LIN	*Molva molva*	1 až 14
moro sivý	RIB	*Mora moro*	1 až 14
centrína tmavá	OXN	*Oxynotus paradoxus*	1 až 14
pagel bledý	SBR	*Pagellus bogaraveo*	1 až 14
kreveta boreálna	PRA	*Pandalus borealis*	1 až 14
mieňovce rodu *Phycis*	FOX	*Phycis* spp.	1 až 14
mieňovec európsky	GFB	*Phycis blennoides*	1 až 14
treska tmavá	POK	*Pollachius virens*	1 až 14
polyprion americký	WRF	*Polyprion americanus*	1 až 14
ryby druhu *Raja fyllae*	RJY	*Rajella fyllae*	1 až 14
raja polárna	RJG	*Amblyraja hyperborea*	1 až 14
raja nórska	JAD	*Dipturus nidarosiensis*	1 až 14
halibut tmavý	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*	1 až 14
pachiméra atlantická	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	1 až 14
ospalec nožozubý	SYR	*Scymnodon ringens*	1 až 14
sebastes zlatý	REG	*Sebastes norvegicus*	1 až 14
sebastes živorodý	SFV	*Sebastes viviparus*	1 až 14
ospalec grónsky	GSK	*Somniosus microcephalus*	1 až 14
sebastovitá ryba *Trachyscorpia cristulata*	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	1 až 14
ryba druhu *Trachyrincus scabrus*	TSU	*Trachyrincus scabrus*	1 až 14
dlhochvosty rodu *Macrourus*	RTX	*Macrouridae*	1 až 14

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti ICES
sliznáč živorodý	ELP	*Zoarces viviparus*	1 až 14

3. Iné regulované zdroje

Populácia (slovenské meno)	Kód FAO	Vedecké meno	Podoblasti ICES
lamna sleďová ([1])	POR	*Lamna nasus*	1 až 14
ostroň bieloškvrnitý	DGS	*Squalus acanthias*	1 až 14
obroň sťahovavý ([1])	BSK	*Cetorhinus maximus*	1 až 14

([1]) Pokým sú v platnosti odporúčania NEAFC týkajúce sa týchto populácií.

PRÍLOHA II

INDIKAČNÉ DRUHY CITLIVÝCH MORSKÝCH EKOSYSTÉMOV

Ďalej je uvedený zoznam siedmich druhov biotopov, ako aj fyzických prvkov regulačnej oblasti spolu s taxónmi, ktoré sa v týchto biotopoch s najväčšou pravdepodobnosťou vyskytujú, ktoré sa považujú za indikátory citlivých morských ekosystémov.

Druh biotopu citlivých morských ekosystémov	Reprezentatívne taxóny
1. Koralový útes studených vôd	
a) útes koralu *Lophelia pertusa* b) útes koralu *Solenosmilia variabilis*	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
2. Koralová záhrada	
a) záhrada na pevnom dne	
i) záhrada na pevnom dne s gorgonským a čiernym koralom	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
ii) kolónie skleraktínií na skalnatých výbežkoch	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
iii) zhluky skleraktínií mimo útesov	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*
b) koralové záhrady na mäkkom dne	
i) záhrada na mäkkom dne s gorgonským a čiernym koralom	*Chrysogorgiidae*
ii) polia pohárových koralov	*Caryophylliidae* *Flabellidae*

Druh biotopu citlivých morských ekosystémov	Reprezentatívne taxóny
iii) polia karfiolových koralov	*Nephtheidae*
3. Zhluky hlbokomorských hubiek	
Iné zhluky hubiek	*Geodiidae* *Ancorinidae* *Pachastrellidae*
Hubkové záhrady na pevnom dne	*Axinellidae* *Mycalidae* *Polymastiidae* *Tetillidae*
Spoločenstvá sklených hubiek	*Rossellidae* *Pheronematidae*
Polia morských pier	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Vigulariidae*
Sasanky s rúrkovitým úkrytom	*Cerianthidae*
Fauna ukrytá v bahne a piesku	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
Machovky	

Fyzické prvky	Vysvetlenie
Izolované podmorské pohorie	Podmorské pohorie mimo stredoatlantickej oblasti
Strmé svahy a vrcholy na stredooceánskych chrbtoch	Na strmých hrebeňoch a vrcholoch sa vo vysokej hustote nachádzajú koralové záhrady a iné druhy citlivých morských ekosystémov
Vyvýšeniny	Typografický prvok, ktorý sa dvíha do výšky menej ako 1 000 metrov od morského dna
Kaňonovité prvky	Strmý bočný prvok „povodia“, ktorý nie je nevyhnutne spojený so šelfom, s ostrovom ani okrajom brehu
Strmé úbočia >6,4°	Z dokumentu NAFO SCR 11/73

PRÍLOHA III

EXISTUJÚCE OBLASTI RYBOLOVU PRI DNE

1. Existujúca rybolovná oblasť: súradnice oblasti Hatton Bank (HAR 1 – 5)

HAR 1

HAR 1				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	60,0557	- 14,2048	60º 03,34‘	-14º 12,29‘
2	59,6708	- 14,0275	59º 40,25‘	-14º 01,65‘
3	59,5262	- 14,2562	59º 31,57‘	-14º 15,37‘
4	59,3197	- 14,6393	59º 19,18‘	-14º 38,36‘
5	59,2495	- 14,8738	59º 14,97‘	-14º 52,43‘
6	59,1178	- 14,9539	59º 07,07‘	-14º 57,23‘
7	59,0620	- 15,7430	59º 03,72‘	-15º 44,58‘
8	58,9765	- 15,9202	58º 58,59‘	-15º 55,21‘
9	59,0620	- 16,3034	59º 03,72‘	-16º 18,20‘
10	59,2992	- 16,5207	59º 17,95‘	-16º 31,24‘
11	59,6160	- 16,5207	59º 36,96‘	-16º 31,24‘
12	59,6160	- 15,4456	59º 36,96‘	-15º 26,74‘
13	59,8005	- 14,8280	59º 48,03‘	-14º 49,68‘
14	60,0670	- 14,3420	60º 04,02‘	-14º 20,52‘
15	60,0557	- 14,2048	60º 03,34‘	-14º 12,29‘

HAR 2

HAR 2				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	59,6998	- 16,7094	59º 41,99‘	-16º 42,56‘
2	59,2496	- 16,8066	59º 14,97‘	-16º 48,39‘
3	59,1530	- 17,4699	59º 09,18‘	-17º 28,19‘
4	58,9913	- 17,3384	58º 59,48‘	-17º 20,30‘
5	59,0884	- 16,9552	59º 05,30‘	-16º 57,31‘
6	58,9618	- 16,7094	58º 57,71‘	-16º 42,56‘

HAR 2				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
7	58,4600	- 17,4584	58º 27,60‘	-17º 27,51‘
8	58,1897	- 17,5156	58º 11,38‘	-17º 30,94‘
9	58,0901	- 17,2297	58º 05,41‘	-17º 13,78‘
10	57,9720	- 17,2412	57º 58,32‘	-17º 14,47‘
11	57,9144	- 17,1039	57º 54,86‘	-17º 06,23‘
12	57,8292	- 17,0925	57º 49,75‘	-17º 05,55‘
13	57,5511	- 17,7844	57º 33,07‘	-17º 47,06‘
14	57,4928	- 18,2075	57º 29,57‘	-18º 12,45‘
15	57,2955	- 18,4935	57º 17,73‘	-18º 29,61‘
16	57,2151	- 18,8194	57º 12,91‘	-18º 49,16‘
17	57,0662	- 19,3512	57º 03,97‘	-19º 21,07‘
18	56,4992	- 19,5399	56º 29,95‘	-19º 32,39‘
19	56,6127	- 20,0202	56º 36,76‘	-20º 01,21‘
20	56,3791	- 20,4377	56º 22,75‘	-20º 26,26‘
21	56,3791	- 20,6435	56º 22,75‘	-20º 38,61‘
22	56,4992	- 20,8494	56º 29,95‘	-20º 50,96‘
23	56,6190	- 20,8494	56º 37,14‘	-20º 50,96‘
24	56,8354	- 20,4262	56º 50,13‘	-20º 25,57‘
25	57,2368	- 20,5635	57º 14,21‘	-20º 33,81‘
26	57,5818	- 20,5635	57º 34,91‘	-20º 33,81‘
27	57,8566	- 20,1803	57º 51,40‘	-20º 10,82‘
28	57,9235	- 19,8830	57º 55,41‘	-19º 52,98‘
29	58,4809	- 19,2425	58º 28,85‘	-19º 14,55‘
30	58,6806	- 19,2826	58º 40,84‘	-19º 16,95‘
31	58,9766	- 18,9967	58º 58,59‘	-18º 59,80‘
32	59,2145	- 18,2876	59º 12,87‘	-18º 17,26‘
33	59,2700	- 17,9216	59º 16,20‘	-17º 55,30‘
34	59,5001	- 17,6643	59º 30,01‘	-17º 39,86‘

HAR 2

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
35	59,6998	- 16,7094	59º 41,99‘	-16º 42,56‘

HAR 3

HAR 3

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	54,9406	- 17,2011	54º 56,44‘	-17º 12,07‘
2	54,5810	- 18,0303	54º 34,86‘	-18º 01,82‘
3	54,4083	- 18,3962	54º 24,50‘	-18º 23,77‘
4	54,4781	- 19,0538	54º 28,69‘	-19º 03,23‘
5	54,4150	- 19,3112	54º 24,90‘	-19º 18,67‘
6	53,9767	- 19,9516	53º 58,60‘	-19º 57,10‘
7	54,1847	- 20,1289	54º 11,08‘	-20º 07,73‘
8	54,3350	- 20,1003	54º 20,10‘	-20º 06,02‘
9	54,6373	- 19,3912	54º 38,24‘	-19º 23,47‘
10	54,9800	- 19,2540	54º 58,80‘	-19º 15,24‘
11	55,0685	- 18,7393	55º 04,11‘	-18º 44,36‘
12	55,4303	- 18,6822	55º 25,82‘	-18º 40,93‘
13	55,4076	- 18,4134	55º 24,46‘	-18º 24,80‘
14	55,1438	- 17,7730	55º 08,63‘	-17º 46,38‘
15	54,9505	- 18,0303	54º 57,03‘	-18º 01,82‘
16	54,9800	- 17,1325	54º 58,80‘	-17º 07,95‘
17	54,9406	- 17,2011	54º 56,44‘	-17º 12,07‘

HAR 4

HAR 4

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	58,4869	- 14,7537	58º 29,21‘	-14º 45,22‘
2	58,0659	- 14,7766	58º 03,96‘	-14º 46,59‘
3	57,4928	- 14,6851	57º 29,57‘	-14º 41,11‘
4	56,9385	- 14,5479	56º 56,31‘	-14º 32,87‘

HAR 4				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
5	56,5812	- 14,3020	56º 34,87‘	-14º 18,12‘
6	55,5696	- 15,4571	55º 34,18‘	-15º 27,42‘
7	55,5146	- 15,7887	55º 30,88‘	-15º 47,32‘
8	55,3914	- 15,9488	55º 23,48‘	-15º 56,93‘
9	55,2116	- 16,7523	55º 12,69‘	-16º 45,14‘
10	55,2884	- 16,8972	55º 17,30‘	-16º 53,83‘
11	55,4329	- 16,8667	55º 25,98‘	-16º 52,00‘
12	55,5223	- 16,6862	55º 31,34‘	-16º 41,17‘
13	55,5081	- 17,5842	55º 30,49‘	-17º 35,05‘
14	55,5656	- 17,6744	55º 33,94‘	-17º 40,46‘
15	55,2221	- 18,0232	55º 13,32‘	-18º 01,39‘
16	55,3183	- 18,2793	55º 19,10‘	-18º 16,76‘
17	55,6856	- 17,9905	55º 41,14‘	-17º 59,43‘
18	55,7960	- 17,8706	55º 47,76‘	-17º 52,23‘
19	56,4973	- 17,7834	56º 29,84‘	-17º 47,00‘
20	56,5994	- 17,8215	56º 35,97‘	-17º 49,29‘
21	56,6983	- 17,6308	56º 41,90‘	-17º 37,85‘
22	56,7509	- 17,3955	56º 45,05‘	-17º 23,73‘
23	56,8948	- 17,1325	56º 53,69‘	-17º 07,95‘
24	56,9167	- 16,7780	56º 55,00‘	-16º 46,68‘
25	57,1904	- 16,7094	57º 11,42‘	-16º 42,56‘
26	57,1532	- 15,7887	57º 09,19‘	-15º 47,32‘
27	57,2708	- 15,3942	57º 16,25‘	-15º 23,65‘
28	57,6188	- 15,3054	57º 37,13‘	-15º 18,32‘
29	57,8415	- 15,3104	57º 50,49‘	-15º 18,63‘
30	57,9537	- 15,4859	57º 57,22‘	-15º 29,15‘
31	58,0668	- 15,4376	58º 04,01‘	-15º 26,26‘
32	58,2131	- 15,4859	58º 12,79‘	-15º 29,15‘

HAR 4				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
33	58,3882	- 15,2392	58º 23,29‘	-15º 14,35‘
34	58,3628	- 15,1350	58º 21,77‘	-15º 08,10‘
35	58,5018	- 14,9024	58º 30,11‘	-14º 54,14‘
36	58,4869	- 14,7537	58º 29,21‘	-14º 45,22‘

HAR 5

HAR 5				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	55,8531	- 19,9630	55º 51,19‘	-19º 57,78‘
2	55,4368	- 19,7457	55º 26,21‘	-19º 44,74‘
3	55,3361	- 20,2375	55º 20,17‘	-20º 14,25‘
4	55,4855	- 20,7236	55º 29,13‘	-20º 43,41‘
5	55,7856	- 20,4548	55º 47,14‘	-20º 27,29‘
6	55,8531	- 19,9630	55º 51,19‘	-19º 57,78‘

2. Existujúca rybolovná oblasť: súradnice podmorského pohoria Josephine (JOS 1)

JOS 1

JOS 1				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	37,0621	- 14,1703	37º 03,73‘	-14º 10,22‘
2	36,7150	- 14,1044	36º 42,90‘	-14º 06,26‘
3	36,5521	- 14,1854	36º 33,12‘	-14º 11,13‘
4	36,5622	- 14,2668	36º 33,73‘	-14º 16,01‘
5	36,7029	- 14,5385	36º 42,17‘	-14º 32,31‘
6	36,8795	- 14,5560	36º 52,77‘	-14º 33,36‘
7	37,0560	- 14,2415	37º 03,36‘	-14º 14,49‘
8	37,0621	- 14,1703	37º 03,73‘	-14º 10,22‘

3. Existujúca rybolovná oblasť: súradnice stredoatlantického chrbta (MAR 1 – 5)

MAR 1

MAR 1				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	57,1717	- 33,3419	57º 10,30‘	-33º 20,51‘
2	57,0976	- 33,1241	57º 05,85‘	-33º 07,45‘
3	56,7293	- 33,4885	56º 43,76‘	-33º 29,31‘
4	56,4943	- 33,5696	56º 29,66‘	-33º 34,18‘
5	56,3731	- 34,0165	56º 22,39‘	-34º 00,99‘
6	56,5289	- 34,2443	56º 31,73‘	-34º 14,66‘
7	56,7449	- 34,1446	56º 44,69‘	-34º 08,68‘
8	57,1517	- 33,5070	57º 09,10‘	-33º 30,42‘
9	57,1717	- 33,3419	57º 10,30‘	-33º 20,51‘

MAR 2

MAR 2				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	44,7495	- 25,2187	44º 44,97‘	-25º 13,12‘
2	44,4873	- 24,9684	44º 29,24‘	-24º 58,10‘
3	44,3749	- 25,2867	44º 22,50‘	-25º 17,20‘
4	44,5689	- 25,4261	44º 34,13‘	-25º 25,57‘
5	44,7977	- 25,3331	44º 47,86‘	-25º 19,99‘
6	44,7495	- 25,2187	44º 44,97‘	-25º 13,12‘

MAR 3

MAR 3				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	45,6840	- 27,2571	45º 41,04‘	-27º 15,42‘
2	45,4763	- 27,1426	45º 28,58‘	-27º 08,56‘
3	45,4286	- 27,4180	45º 25,72‘	-27º 25,08‘
4	45,2023	- 27,6218	45º 12,14‘	-27º 37,31‘

MAR 3

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
5	45,1872	- 27,7613	45º 11,23‘	-27º 45,68‘
6	45,4913	- 27,8757	45º 29,48‘	-27º 52,54‘
7	45,6690	- 27,6683	45º 40,14‘	-27º 40,10‘
8	45,6690	- 27,2571	45º 40,14‘	-27º 15,42‘
9	45,6840	- 27,2571	45º 41,04‘	-27º 15,42‘

MAR 4

MAR 4

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	46,3844	- 27,6218	46º 23,06‘	-27º 37,31‘
2	46,0528	- 27,6469	46º 03,17‘	-27º 38,81‘
3	46,0528	- 27,9186	46º 03,17‘	-27º 55,12‘
4	46,3992	- 27,9186	46º 23,95‘	-27º 55,12‘
5	46,3992	- 27,6683	46º 23,95‘	-27º 40,10‘
6	46,3844	- 27,6218	46º 23,06‘	-27º 37,31‘

MAR 5

MAR 5

	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	47,5556	- 27,4395	47º 33,34‘	-27º 26,37‘
2	47,2919	- 27,3036	47º 17,51‘	-27º 18,21‘
3	47,2919	- 27,8042	47º 17,51‘	-27º 48,25‘
4	47,4638	- 27,9437	47º 27,83‘	-27º 56,62‘
5	47,7243	- 27,8042	47º 43,46‘	-27º 48,25‘
6	47,5556	- 27,4859	47º 33,34‘	-27º 29,16‘
7	47,5556	- 27,4395	47º 33,34‘	-27º 26,37‘

4. Existujúca rybolovná oblasť: súradnice Barentsovho mora (BAR 1)

BAR 1

BAR 1				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	74,1356	41,0604	74º 08,14‘	41º 03,62‘
2	73,7439	41,3600	73º 44,63‘	41º 21,60‘
3	73,4273	41,0317	73º 25,64‘	41º 01,90‘
4	73,1143	40,7075	73º 06,86‘	40º 42,45‘
5	72,6406	40,5967	72º 38,44‘	40º 35,80‘
6	72,1881	40,5433	72º 11,29‘	40º 32,60‘
7	72,2545	39,7799	72º 15,27‘	39º 46,79‘
8	72,6810	38,8237	72º 40,86‘	38º 49,42‘
9	73,0749	37,6254	73º 04,49‘	37º 37,52‘
10	73,3730	36,6445	73º 22,38‘	36º 38,67‘
11	73,6367	35,3640	73º 38,20‘	35º 21,84‘
12	73,9028	34,1123	73º 54,17‘	34º 06,74‘
13	73,9778	33,7019	73º 58,67‘	33º 42,11‘
14	74,2908	35,0644	74º 17,45‘	35º 03,86‘
15	74,5760	36,0207	74º 34,56‘	36º 01,24‘
16	74,9065	36,9441	74º 54,39‘	36º 56,65‘
17	74,9377	37,0000	74º 56,26‘	37º 00,00‘
18	75,1947	37,0000	75º 11,68‘	37º 00,00‘
19	75,5264	37,5368	75º 31,58‘	37º 32,21‘
20	75,8002	38,0000	75º 48,01‘	38º 00,00‘
21	77,3222	38,0000	77º 19,33‘	38º 00,00‘
22	77,1900	39,0197	77º 11,40‘	39º 01,18‘
23	77,0770	40,1494	77º 04,62‘	40º 08,96‘
24	76,9570	41,5452	76º 57,42‘	41º 32,71‘
25	76,8570	42,9472	76º 51,42‘	42º 56,83‘
26	76,8138	43,9780	76º 48.828‘	43º 58,68‘

BAR 1				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
27	76,6350	43,6305	76° 38,10‘	43° 37,83‘
28	76,3275	43,2220	76° 19,65‘	43° 13,32‘
29	76,1361	43,0563	76° 08,16‘	43° 03,37‘
30	76,0200	42,0669	76° 01,20‘	42° 04,01‘
31	75,5715	42,1034	75° 34,29‘	42° 06,20‘
32	75,0994	39,5952	75° 05,96‘	39° 35,71‘
33	74,1356	41,0604	74° 08,14‘	41° 03,62‘

5. Existujúca rybolovná oblasť: súradnice Reykjaneského chrbta

Reykjaneský chrbát				
	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka	ZEMEPISNÁ ŠÍRKA	ZEMEPISNÁ DĹŽKA
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07‘	-27° 00,00‘
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86‘	-27° 26,59‘
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36‘	-27° 41,38‘
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55‘	-27° 50,59‘
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77‘	-27° 46,53‘
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41‘	-28° 03,36‘
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41‘	-28° 01,33‘
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07‘	-27° 00,00‘

PRÍLOHA IV

TECHNICKÉ OPATRENIA UPLATNITEĽNÉ V REGULAČNEJ OBLASTI

1. Povinnosť vylodiť úlovky

   Je zakázané odhadzovať alebo vypúšťať úlovky týchto druhov z regulačnej oblasti:

   a) druhy uvedené v prílohe I oddiele 1;

   b) treska jednoškvrnná;

   c) treska škvrnitá;

   d) treska merlang;

   e) treska tmavá v podoblastiach ICES 3-14;

   f) čert európsky;

   g) kalkany rodu *Lepidorhombus*;

   h) solea európska;

   i) merlúza európska;

   j) homár štíhly;

   k) platesa veľká;

   l) treska žltkavá;

   m) stavridy;

   n) mieň veľký;

   o) striebristka severná;

   p) mieň lemovaný;

   q) mieň modrý;

   r) halibut tmavý;

   s) ryba *Capros aper*;

   t) stuhochvost čierny;

   u) beryxy;

   v) dlhochvost tuponosý a

   w) pagel bledý.

2. Minimálne ochranné referenčné veľkosti v regulačnej oblasti

Druh	NEAFC
treska jednoškvrnná *(Melanogrammus aeglefinus)*	30 cm
mieň veľký *(Molva molva)*	63 cm
mieň modrý (*Molva dipterygia*)	70 cm
makrely (*Scomber* spp.)	30 cm
sleď atlantický (*Clupea harengus*)	20 cm

3. Veľkosti ôk siete v regulačnej oblasti

3.1. Základné veľkosti ôk vlečeného výstroja

V regulačnej oblasti sa uplatňujú tieto veľkosti ôk koncového rukávca a príslušné podmienky:

Veľkosť ôk koncového rukávca	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 100 mm	celá oblasť	žiadne
aspoň 35 mm	celá oblasť	cielený lov tresky belasej
aspoň 32 mm	podoblasti ICES 1 a 2	cielený lov krevety boreálnej (*Pandalus borealis*) Osadí sa triediaca mriežka s maximálnym rozstupom priečok 22 mm.
aspoň 16 mm	celá oblasť	cielený lov makrely atlantickej, korušky polárnej ([1]) a striebristiek

([1]) Plavidlo sa považuje za plavidlo loviace korušku polárnu, ak má na palube korušku polárnu, ktorá hmotnosťou presahuje 50 % celkového množstva korušky polárnej a iných druhov na palube.

3.2. Základné veľkosti ôk statických sietí

V regulačnej oblasti sa uplatňujú tieto veľkosti ôk statických sietí a príslušné podmienky:

Veľkosť ôk	Geografické oblasti	Podmienky
aspoň 220 mm	celá oblasť	žiadne

4. Opatrenia na zabezpečenie udržateľnosti sebastesov v Irmingerovom mori a priľahlých vodách

4.1. Všetky rybolovné činnosti sa zakazujú v oblasti ohraničenej týmito súradnicami meranými podľa systému WGS84:

Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
63° 00′ s. z. š.	30° 00′ z. z. d.
61° 30′ s. z. š.	27° 35′ z. z. d.
60° 45′ s. z. š.	28° 45′ z. z. d.
62° 00′ s. z. š.	31° 35′ z. z. d.
63° 00′ s. z. š.	30° 00′ z. z. d.

4.2. S výnimkou prípadov vyššej moci sa zakazuje vstup do prístavov Únie rybárskym plavidlám, ktoré majú na palube úlovky plytkomorskej pelagickej a hlbokomorskej pelagickej populácie sebastesa hlbinného (*Sebastes mentella*) z Irmingerovho mora a priľahlých vôd (podoblasti ICES 5, 12 a 14 a podoblasti NAFO 1 a 2).

4.3. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje zúčastňovať sa na operáciách prekládky, ktoré sa týkajú populácií uvedených v odseku 4.2.

5. Osobitné pravidlá ochrany mieňa modrého v podoblasti ICES 14

V období od 15. februára do 15. apríla sa v oblasti ohraničenej týmito súradnicami, ktoré sa merajú podľa systému WGS84, zakazuje akýkoľvek rybolov výstrojom vlečeným po dne (vlečné siete na lov pri dne, lovné šnúry a žiabrovky):

Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
60° 58,76′ s. z. š.	27° 27,32′ z. z. d.
60° 56,02′ s. z. š.	27° 31,16′ z. z. d.
60° 59,76′ s. z. š.	27° 43,48′ z. z. d.
61° 03,00′ s. z. š.	27° 39,41′ z. z. d.

6. Opatrenia týkajúce sa lovu sebastesov v medzinárodných vodách podoblastí ICES 1 a 2

Členské štáty zabezpečia, aby na plavidlách plaviacich sa pod ich vlajkou vedeckí pozorovatelia nachádzajúci sa na palube získavali vedecké informácie. Získané informácie zahŕňajú aspoň reprezentatívne údaje o zložení z hľadiska pohlavia, veku a dĺžky rozdelené podľa hĺbky. Príslušné orgány v členských štátoch posielajú tieto informácie ICES.

7. Treska jednoškvrnná v zakázanej oblasti Rockall v podoblasti ICES 6

Akýkoľvek rybolov okrem rybolovu lovnými šnúrami sa zakazuje v oblastiach vymedzených loxodrómami, ktoré postupne spájajú tieto súradnice merané podľa súradnicového systému WGS84:

Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
57° 00′ s. z. š.	15° 00′ z. z. d.
57° 00′ s. z. š.	14° 00′ z. z. d.
56° 30′ s. z. š.	14° 00′ z. z. d.
56° 30′ s. z. š.	15° 00′ z. z. d.

8. Oblasti zákazu rybolovu na ochranu citlivých morských ekosystémov

Zakazuje sa loviť vlečnými sieťami na lov pri dne a pasívnym výstrojom vrátane nastavovacích žiabroviek a lovných šnúr na lov pri dne v týchto oblastiach ohraničených loxodrómami postupne spájajúcimi tieto súradnice, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84:

a) Severná stredoatlantická oblasť:

— 59° 45′ s. z. š., 33° 30′ z. z. d.

— 57° 30′ s. z. š., 27° 30′ z. z. d.

— 56° 45′ s. z. š., 28° 30′ z. z. d.

— 59° 15′ s. z. š., 34° 30′ z. z. d.

— 59° 45′ s. z. š., 33° 30′ z. z. d.

b) Stredná stredoatlantická oblasť (zlomová zóna Charlie-Gibbs a subpolárna frontálna oblasť):

— 53° 30′ s. z. š., 38° 00′ z. z. d.

— 53° 30′ s. z. š., 36° 49′ z. z. d.

— 55° 04,53′ s. z. š., 36° 49′ z. z. d.

— 54° 58,99′ s. z. š., 34° 41,36′ z. z. d.

— 54° 41,18′ s. z. š., 34° 00′ z. z. d.

— 53° 30′ s. z. š., 34° 00′ z. z. d.

— 53° 30′ s. z. š., 30° 00′ z. z. d.

— 51° 30′ s. z. š., 28° 00′ z. z. d.

— 49° 00′ s. z. š., 26° 30′ z. z. d.

— 49° 00′ s. z. š., 30° 30′ z. z. d.

— 51° 30′ s. z. š., 32° 00′ z. z. d.

— 51° 30′ s. z. š., 38° 00′ z. z. d.

— 53° 30′ s. z. š., 38° 00′ z. z. d.

c) Južná stredoatlantická oblasť:

— 44° 30′ s. z. š., 30° 30′ z. z. d.

— 44° 30′ s. z. š., 27° 00′ z. z. d.

— 43° 15′ s. z. š., 27° 15′ z. z. d.

— 43° 15′ s. z. š., 31° 00′ z. z. d.

— 44° 30′ s. z. š., 30° 30′ z. z. d.

d) Podmorské pohorie Altair:

— 45° 00′ s. z. š., 34° 35′ z. z. d.

— 45° 00′ s. z. š., 33° 45′ z. z. d.

— 44° 25′ s. z. š., 33° 45′ z. z. d.

— 44° 25′ s. z. š., 34° 35′ z. z. d.

— 45° 00′ s. z. š., 34° 35′ z. z. d.

e) Podmorské pohorie Antialtair:

— 43° 45′ s. z. š., 22° 50′ z. z. d.

— 43° 45′ s. z. š., 22° 05′ z. z. d.

— 43° 25′ s. z. š., 22° 05′ z. z. d.

— 43° 25′ s. z. š., 22° 50′ z. z. d.

— 43° 45′ s. z. š., 22° 50′ z. z. d.

f) Hatton Bank:

— 59° 26′ s. z. š., 14° 30′ z. z. d.

— 59° 12′ s. z. š., 15° 08′ z. z. d.

— 58° 34′ s. z. š., 16° 47′ z. z. d.

— 58° 29′ s. z. š., 17° 25′ z. z. d.

— 58° 30′ s. z. š., 17° 52′ z. z. d.

— 58° 03′ s. z. š., 17° 52′ z. z. d.

— 58° 03′ s. z. š., 17° 30′ z. z. d.

— 57° 55′ s. z. š., 17° 30′ z. z. d.

— 57° 45′ s. z. š., 19° 15′ z. z. d.

— 58° 11,15′ s. z. š., 18° 57,51′ z. z. d.

— 58° 11,57′ s. z. š., 19° 11,97′ z. z. d.

— 58° 27,75′ s. z. š., 19° 11,65′ z. z. d.

— 58° 39,09′ s. z. š., 19° 14,28′ z. z. d.

— 58° 38,11′ s. z. š., 19° 01,29′ z. z. d.

— 58° 53,14′ s. z. š., 18° 43,54′ z. z. d.

— 59° 00,29′ s. z. š., 18° 01,31′ z. z. d.

— 59° 08,01′ s. z. š., 17° 49,31′ z. z. d.

— 59° 08,75′ s. z. š., 18° 01,47′ z. z. d.

— 59° 15,16′ s. z. š., 18° 01,56′ z. z. d.

— 59° 24,17′ s. z. š., 17° 31,22′ z. z. d.

— 59° 21,77′ s. z. š., 17° 15,36′ z. z. d.

— 59° 26,91′ s. z. š., 17° 01,66′ z. z. d.

— 59° 42,69′ s. z. š., 16° 45,96′ z. z. d.

— 59° 20,97′ s. z. š., 15° 44,75′ z. z. d.

— 59° 21′ s. z. š., 15° 40′ z. z. d.

— 59° 26′ s. z. š., 14° 30′ z. z. d.

g) Northwest Rockall:

— 57° 00′ s. z. š., 14° 53′ z. z. d.

— 57° 37′ s. z. š., 14° 42′ z. z. d.

— 57° 55′ s. z. š., 14° 24′ z. z. d.

— 58° 15′ s. z. š., 13° 50′ z. z. d.

— 57° 57′ s. z. š., 13° 09′ z. z. d.

— 57° 50′ s. z. š., 13° 14′ z. z. d.

— 57° 57′ s. z. š., 13° 45′ z. z. d.

— 57° 49′ s. z. š., 14° 06′ z. z. d.

— 57° 29′ s. z. š., 14° 19′ z. z. d.

— 57° 22′ s. z. š., 14° 19′ z. z. d.

— 57° 00′ s. z. š., 14° 34′ z. z. d.

— 56° 56′ s. z. š., 14° 36′ z. z. d.

— 56° 56′ s. z. š., 14° 51′ z. z. d.

— 57° 00′ s. z. š., 14° 53′ z. z. d.

h) Southwest Rockall (Empress of Britain Bank):

Oblasť 1

— 56° 24′ s. z. š., 15° 37′ z. z. d.

— 56° 21′ s. z. š., 14° 58′ z. z. d.

— 56° 04′ s. z. š., 15° 10′ z. z. d.

— 55° 51′ s. z. š., 15° 37′ z. z. d.

— 56° 10′ s. z. š., 15° 52′ z. z. d.

— 56° 24′ s. z. š., 15° 37′ z. z. d.

Oblasť 2

— 55° 56,90′ s. z. š., 16° 11,30′ z. z. d.

— 55° 58,20′ s. z. š., 16° 11,30′ z. z. d.

— 55° 58,30′ s. z. š., 16° 02,80′ z. z. d.

— 55° 56,90′ s. z. š., 16° 02,80′ z. z. d.

— 55° 56,90′ s. z. š., 16° 11,30′ z. z. d.

Oblasť 3

— 55° 49,90′ s. z. š., 15° 56,00′ z. z. d.

— 55° 48,50′ s. z. š., 15° 56,00′ z. z. d.

— 55° 48,30′ s. z. š., 15° 50,60′ z. z. d.

— 55° 49,60′ s. z. š., 15° 50,60′ z. z. d.

— 55° 49,90′ s. z. š., 15° 56,00′ z. z. d.

i)

j) Edora's bank

— 56° 26,00′ s. z. š., 22° 26,00′ z. z. d.

— 56° 28,00′ s. z. š., 22° 04,00′ z. z. d.

— 56° 16,00′ s. z. š., 21° 42,00′ z. z. d.

— 56° 05,00′ s. z. š., 21° 40,00′ z. z. d.

— 55° 55,00′ s. z. š., 21° 47,00′ z. z. d.

— 55° 45,00′ s. z. š., 22° 00,00′ z. z. d.

— 55° 43,00′ s. z. š., 23° 14,00′ z. z. d.

— 55° 50,00′ s. z. š., 23° 16,00′ z. z. d.

— 56° 05,00′ s. z. š., 23° 06,00′ z. z. d.

— 56° 18,00′ s. z. š., 22° 43,00′ z. z. d.

— 56° 26,00′ s. z. š., 22° 26,00′ z. z. d.

k) Southwest Rockall Bank

Oblasť 1

— 55° 58,16′ s. z. š., 16° 13,18′ z. z. d.

— 55° 58,24′ s. z. š., 16° 02,56′ z. z. d.

— 55° 54,86′ s. z. š., 16° 05,55′ z. z. d.

— 55° 58,16′ s. z. š., 16° 13,18′ z. z. d.

Oblasť 2

— 55° 55,86′ s. z. š., 15° 40,84′ z. z. d.

— 55° 51,00′ s. z. š., 15° 37,00′ z. z. d.

— 55° 47,86′ s. z. š., 15° 53,81′ z. z. d.

— 55° 49,29′ s. z. š., 15° 56,39′ z. z. d.

— 55° 55,86′ s. z. š., 15° 40,84′ z. z. d.

l) Hatton-Rockall Basin

Oblasť 1

— 58° 00,15′ s. z. š., 15° 27,23′ z. z. d.

— 58° 00,15′ s. z. š., 15° 38,26′ z. z. d.

— 57° 54,19′ s. z. š., 15° 38,26′ z. z. d.

— 57° 54,19′ s. z. š., 15° 27,23′ z. z. d.

— 58° 00,15′ s. z. š., 15° 27,23′ z. z. d.

Oblasť 2

— 58° 06,46′ s. z. š., 16° 37,15′ z. z. d.

— 58° 15,93′ s. z. š., 16° 28,46′ z. z. d.

— 58° 06,77′ s. z. š., 16° 10,40′ z. z. d.

— 58° 03,43′ s. z. š., 16° 10,43′ z. z. d.

— 58° 01,49′ s. z. š., 16° 25,19′ z. z. d.

— 58° 02,62′ s. z. š., 16° 36,96′ z. z. d.

— 58° 06,46′ s. z. š., 16° 37,15′ z. z. d.

m) Hatton Bank 2

Oblasť 1

— 57° 51,76′ s. z. š., 18° 05,87′ z. z. d.

— 57° 55,00′ s. z. š., 17° 30,00′ z. z. d.

— 58° 03,00′ s. z. š., 17° 30,00′ z. z. d.

— 57° 53,10′ s. z. š., 16° 56,33′ z. z. d.

— 57° 35,11′ s. z. š., 18° 02,01′ z. z. d.

— 57° 51,76′ s. z. š., 18° 05,87′ z. z. d.

Oblasť 2

— 57° 59,96′ s. z. š., 19° 05,05′ z. z. d.

— 57° 45,00′ s. z. š., 19° 15,00′ z. z. d.

— 57° 50,07′ s. z. š., 18° 23,82′ z. z. d.

— 57° 31,13′ s. z. š., 18° 21,28′ z. z. d.

— 57° 14,09′ s. z. š., 19° 28,43′ z. z. d.

— 57° 02,21′ s. z. š., 19° 27,53′ z. z. d.

— 56° 53,12′ s. z. š., 19° 28,97′ z. z. d.

— 56° 50,22′ s. z. š., 19° 33,62′ z. z. d.

— 56° 46,68′ s. z. š., 19° 53,72′ z. z. d.

— 57° 00,04′ s. z. š., 20° 04,22′ z. z. d.

— 57° 10,31′ s. z. š., 19° 55,24′ z. z. d.

— 57° 32,67′ s. z. š., 19° 52,64′ z. z. d.

— 57° 46,68′ s. z. š., 19° 37,86′ z. z. d.

— 57° 59,96′ s. z. š., 19° 05,05′ z. z. d.

n) Logachev Mounds:

— 55° 17′ s. z. š., 16° 10′ z. z. d.

— 55° 34′ s. z. š., 15° 07′ z. z. d.

— 55° 50′ s. z. š., 15° 15′ z. z. d.

— 55° 33′ s. z. š., 16° 16′ z. z. d.

— 55° 17′ s. z. š., 16° 10′ z. z. d.

o) West Rockall Mound:

— 57° 20′ s. z. š., 16° 30′ z. z. d.

— 57° 05′ s. z. š., 15° 58′ z. z. d.

— 56° 21′ s. z. š., 17° 17′ z. z. d.

— 56° 40′ s. z. š., 17° 50′ z. z. d.

— 57° 20′ s. z. š., 16° 30′ z. z. d.

PRÍLOHA V

OZNÁMENIE A OPRÁVNENIE RYBÁRSKYCH PLAVIDIEL

1. Hlásenie o oznámení

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Názov plavidla	M	Názov plavidla
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Vlajkový štát	M	Štát, v ktorom je plavidlo zaregistrované
Číslo IMO plavidla	M ([3])	Číslo IMO/UVI plavidla
Interné referenčné číslo	O ([1])	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo	M	Číslo uvedené na boku plavidla
Názov prístavu	O	Prístav registrácie
Vlastník plavidla	M ([2])	Zodpovedný za používanie plavidla
Nájomca plavidla	M ([2])	Zodpovedný za používanie plavidla
Typ plavidla	O	Kód druhu plavidla FAO
Výstroj plavidla	O	Štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja FAO
Kapacita plavidla v GT	M	Kapacita plavidla v súlade s Londýnskym dohovorom ICTM-69
Najväčšia dĺžka plavidla	M	Najväčšia dĺžka v metroch
Výkon plavidla	M	Výkon motora v kW
Obmedzené oprávnenie	O	Údaj týkajúci sa licencie; oprávnenie podliehajúce osobitným obmedzeniam prevádzky v regulačnej oblasti, „Á“ (áno) alebo „N“ (nie)

([1]) Číslo CFR
([2]) Podľa vhodnosti.
([3]) Povinný údaj pre plavidlá, na ktoré sa vzťahuje rezolúcia IMO A.1078 (28)

2. Hlásenie o odobratí

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO/UVI plavidla

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Interné referenčné číslo	O	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo	O	Číslo uvedené na boku plavidla
Názov plavidla	O	Názov plavidla
Dátum začiatku	M	Údaj týkajúci sa licencie; dátum, od ktorého odobratie nadobúda platnosť

3. Hlásenie o obmedzení

Údajový prvok	Povinné (M) / nepovinné (O)	Poznámky
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interné referenčné číslo	O	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo	O	Číslo uvedené na boku plavidla
Názov plavidla	O	Názov plavidla
Dátum začiatku	M	Dátum začiatku platnosti obmedzenia
Dátum konca	M	Dátum konca platnosti obmedzenia
Meno druhu	O [1]	Druh, na ktorý sa vzťahuje obmedzenie cieleného rybolovu; ak sa druh neuvedie, obmedzenie sa vzťahuje na všetky druhy
Príslušná oblasť	O [1]	Kód ICES pre príslušnú oblasť, na ktorú sa vzťahuje obmedzenie; ak sa oblasť neuvedie, obmedzenie sa vzťahuje na celú regulačnú oblasť

[1] Podľa vhodnosti

4. Hlásenie o oprávnení

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interné referenčné číslo	O	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo	O	Číslo uvedené na boku plavidla

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Názov plavidla	O	Názov plavidla
Dátum vydania	O	Dátum vydania oprávnenia
Dátum začiatku	M	Dátum začiatku platnosti oprávnenia
Dátum konca	M	Dátum konca platnosti oprávnenia
Regulované zdroje	M	Regulované zdroje oddelené medzerou, na ktoré sa vzťahuje oprávnenie; XDS pre hlbokomorské druhy

5. Hlásenie o pozastavení

Údajový prvok	Povinné (M) /nepovinné (O)	Poznámky
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
Číslo IMO plavidla	O	Číslo IMO plavidla
Interné referenčné číslo	O	Jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany v podobe trojmiestneho abecedného kódu vlajkového štátu, po ktorom nasleduje číslo
Externé registračné číslo	O	Číslo uvedené na boku plavidla
Názov plavidla	O	Názov plavidla
Dátum začiatku	M	Dátum ukončenia platnosti oprávnenia
Regulované zdroje	M	Údaj týkajúci sa licencie; regulované zdroje oddelené medzerou, na ktoré sa vzťahuje ukončenie platnosti oprávnenia; XDS pre hlbokomorské druhy

Zoznam kódov hlavných typov rybárskych plavidiel, hlavných činností plavidiel, hlavných druhov výstroja a hlavných kategórií zariadení a prípojného príslušenstva výstroja musí byť v súlade s hlavným registrom údajov NEAFC, ktorý je k dispozícii na adrese https://www.neafc.org/mdr.

PRÍLOHA VI

LODNÝ DENNÍK PRODUKCIE

Údajový prvok:	Kód poľa	Povinné (M) /nepovinné (O) /povinné, ak sa uplatňuje (C)	Poznámky:
1. Totožnosť plavidla			
Rádiový volací znak a číslo IMO sa vyžadujú, ak sa neuplatňuje číslo IMO (v prípade plavidiel podľa rezolúcie IMO A.1078 (28)), vyžaduje sa buď interné referenčné číslo zmluvnej strany, alebo externá registrácia plavidla.			
Rádiový volací znak	RC	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; medzinárodný rádiový volací znak
Číslo IMO plavidla		C	Číslo IMO plavidla Okrem rádiového volacieho znaku sa vyžaduje aj identifikátor plavidla. Plavidlá s číslom IMO musia používať toto číslo.
Interné referenčné číslo zmluvnej strany	IR	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; jedinečné číslo plavidla zmluvnej strany Okrem rádiového volacieho znaku sa vyžaduje aj identifikátor plavidla. V prípade plavidiel bez čísla IMO sa ako druhý identifikátor môže použiť interné referenčné číslo zmluvnej strany.
Externé registračné číslo plavidla	XR	C	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Názov plavidla	NA	O	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; názov plavidla
2. Informácie o produkcii			
Dátum	DA	M	Údaj týkajúci sa činnosti; dátum produkcie
Vyprodukované množstvo	QP		Údaj týkajúci sa činnosti; množstvo vyprodukované za deň podľa jednotlivých druhov
Meno druhu		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Celková hmotnosť produktu v kilogramoch
Forma produktu		M	Kód formy produktu
Množstvo		M	Hmotnosť produktu v kilogramoch
			Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov

Údajový prvok:	Kód poľa	Povinné (M) /nepovinné (O) /povinné, ak sa uplatňuje (C)	Poznámky:
Súhrnná produkcia za obdobie	AP		Údaj týkajúci sa činnosti; celkové vyprodukované množstvo od vstupu do regulačnej oblasti podľa jednotlivých druhov
Meno druhu		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Celková hmotnosť produktu v kilogramoch
Forma produktu		M	Kód formy produktu
Množstvo		M	Hmotnosť produktu v kilogramoch
			Kód formy produktu a hmotnosť produktu: použiť toľko kombinácií, koľko je potrebné na pokrytie všetkých produktov

3. Informácie o balení

Meno druhu	SN	O	Údaj týkajúci sa činnosti; 3-miestny alfabetický kód druhu podľa FAO
Kód produktu	PR	O	Údaj týkajúci sa činnosti; kód produktu
Typ balenia	TY	O	Údaj týkajúci sa činnosti; typ balenia
Jednotková hmotnosť	NE	O	Údaj týkajúci sa činnosti; čistá hmotnosť produktu v kilogramoch
Počet jednotiek	NU	O	Údaj týkajúci sa činnosti; počet balených jednotiek

4. Informácie o prekládkach poskytnuté príjemcom

Dátum a čas		M	Dátum a čas dokončenia prekládky
Preložené úlovky		M	Údaj týkajúci sa činnosti; skutočné naložené množstvo podľa jednotlivých druhov
Druh		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Miesto		M	Poloha miesta, na ktorom sa operácia prekládky skončila Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na 3 desatinné miesta v systéme WGS84
Preložené z		M	Rádiový volací znak odovzdávajúceho plavidla

Údajový prvok:	Kód poľa	Povinné (M) /nepovinné (O) /povinné, ak sa uplatňuje (C)	Poznámky:
Množstvo na palube		M	Údaj týkajúci sa činnosti; celkové množstvo na palube po prekládke podľa jednotlivých druhov
Druh		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Kapitán lode	MA	M	Meno a adresa kapitána lode

5. Správa o prístave vylodenia

Typ		M	PRÍCHOD
Predpokladaný dátum a čas		M	Predpokladaný dátum a čas (UTC) príchodu do prístavu
Prístav		M	Názov prístavu, v ktorom sa uskutoční prekládka/vylodenie (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + trojmiestny abecedný kód prístavu na základe UN/LOCODE)
Miesto vylodenia		C	Meno kupujúceho alebo iné spresňujúce údaje, ktoré opisujú, kde presne v prístave sa vylodenie uskutoční Povinné, ak je k dispozícii
Množstvo na palube		M	Množstvo na palube podľa jednotlivých druhov – každý druh sa uvedie osobitne
Druh		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda		O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie		C	Kód pre populáciu druhu Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)
Množstvo, ktoré sa má vylodiť		M	Množstvo na palube podľa jednotlivých druhov – každý druh sa uvedie osobitne
Druh		M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo		M	Živá hmotnosť v kilogramoch

Údajový prvok:	Kód poľa	Povinné (M) /nepovinné (O) /povinné, ak sa uplatňuje (C)	Poznámky:
Veľkostná trieda		O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie		C	Kód pre populáciu druhu Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)

Príslušné zoznamy kódov musia byť v súlade s hlavným registrom údajov NEAFC dostupným na adrese https://www.neafc.org/mdr.

PRÍLOHA VII

ZOZNAM KÓDOV FORMY PRODUKTU, TYPU BALENIA, TYPU NÁDOBY A TYPU SPRACOVANIA, KTORÉ SA MAJÚ POUŽIŤ V LODNOM DENNÍKU PRODUKCIE

1. Forma alebo úprava rezu alebo časti spracovaného zdroja

Kód	Úprava	Opis
CBF	Filé z tresky (escalado)	HEA s kožou, chrbtovou kosťou a chvostom
CLA	Klepetá	Iba klepetá
DWT	Kód ICCAT	Bez žiabier, vypitvané, bez časti hlavy a plutiev
FIA	Filetovaná ryba bez kože, bez brucha	FIS bez brucha
FIL	Filety	HEA + GUT + TLD + bez kostí, z každej ryby sa získavajú dve filety
FIS	Filety a filety bez kože	FIL + SKI, z každej ryby sa získajú dve filety, ktoré nie sú ničím spojené
FMF	Rybia múčka	Rybia múčka z celých rýb
FSB	Filetovaná ryba s kožou a kosťami	Filetovaná ryba s kožou a kosťami
FSP	Filetovaná ryba bez kože a s chrbtovou kosťou	Filetovaná ryba s odstránenou kožou a s chrbtovou kosťou
GHT	Bez vnútorností, hlavy a chvosta	GUH + TLD
GUG	Bez vnútorností a žiabier	Odstránené vnútornosti a žiabre
GUH	Bez vnútorností a hlavy	Odstránené vnútornosti a hlava
GUL	Bez vnútorností s pečeňou	GUT bez odstránenia pečene
GUS	Bez vnútorností, hlavy a kože	GUH + SKI
GUT	Bez vnútorností	Odstránené všetky vnútornosti
HEA	Bez hlavy	Odstránená hlava
HED	Hlavy	Iba hlavy
HET	Bez hlavy a chvosta	Odstránená hlava a chvost
JAP	Japonský rez	Priečnym rezom odstránené všetky časti od hlavy po brucho

Kód	Úprava	Opis
JAT	Japonský rez bez chvosta	Japonský rez s odstráneným chvostom
LAP	Laponský rez	Dvojitá fileta, HEA, s kožou, chvostom a plutvami
LGS	Rez nôh	Prerezané nohy (krab)
LVR	Pečeň	Iba pečeň V prípade hromadnej úpravy* sa používa kód LVR-C
OTH	Iné	Všetky ostatné úpravy
ROE	Ikry a mliečie	Iba ikry a mliečie. V prípade hromadnej úpravy* sa používa kód ROE-C
SAD	Sušené solené	Bez hlavy s kožou, chrbtovou kosťou, chvostom a v nasolenom stave usušené
SAL	Solené na mokro	CBF + solené
SGH	Solené, bez vnútorností a hláv	GUH + solené
SGT	Solené, bez vnútornosti	GUT + solené
SKI	Bez kože	Odstránená koža
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Chvost	Iba chvosty
TLD	Bez chvosta	Odstránený chvost
TNG	Jazyk	Iba jazyk V prípade hromadnej úpravy* sa používa kód TNG-C
TUB	Iba trup	Iba trup (kalmár)
WHL	Celé	Bez spracovania
WNG	Krídla	Iba krídla

2. Druh balenia alebo nádoby, v ktorej sa zdroj nachádza

Kód	Názov	Typ	Opis
BGS	Vrecia	Balenie	Úlovok doručený vo vreciach
BLC	Bloky	Balenie	Úlovok doručený v blokoch
BOX	Debny	Balenie	Úlovok doručený v debnách
BUL	Voľne ložené ryby	Balenie	Úlovok doručený voľne ložený
CRT	Kartóny	Balenie	Úlovok doručený v kartónoch
CNT	Nádoby	Nádoba	Úlovok doručený v nádobách
CSW	Nádrže s chladenou morskou vodou	Nádoba	Úlovok doručený v nádrži s morskou vodou chladenou pridaním ľadu (stacionárna alebo prenosná)
FOO	Rybí olej, iné	Nádoba	Rybí olej doručený v akejkoľvek inej nádobe
FOT	Nádrž na rybí olej	Nádoba	Rybí olej doručený v špeciálnych nádržiach na olej
RSW	Nádrže s mrazenou morskou vodou	Nádoba	Úlovok doručený v mechanicky mrazenej nádrži s morskou vodou (stacionárna alebo prenosná)
TNK	Nádrž	Nádoba	Úlovok doručený v nádržiach nezahrnutých v iných opisoch

3. Stav spracovania zdroja

Kód	Opis
FRE	Čerstvé
FRZ	Mrazené
OTH	Akýkoľvek iný spôsob spracovania

PRÍLOHA VIII

ZAZNAMENÁVANIE ÚLOVKU A RYBOLOVNÉHO ÚSILIA

1. Elektronický rybársky denník

1.1. Správy o rybolovnej činnosti

Údaje používané pri tvorbe alebo oprave správ o rybolovnej činnosti, ktoré sa majú vymieňať na základe vykonávacieho dokumentu NEAFC FLUX ERS o rybolovných činnostiach prijatého komisiou NEAFC.

a) Správy o rybolovnej činnosti: údaje v záhlaví

Údaje, ktoré sa majú zahrnúť do všetkých správ o rybolovnej činnosti

Údajový prvok	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Podrobnosti správy		
Identifikácia správy	M	Jedinečná identifikácia správy o rybolovnej činnosti
Typ správy	M	OZNÁMENIE je správa o budúcej činnosti; VYHLÁSENIE je správa o minulej činnosti
Účel	M	Vytvorenie alebo oprava správy
Identifikátor správy, na ktorú sa odkazuje	C	Identifikátor správy, ktorá sa opravuje *V prípade opravy prijatej správy*
Stredisko FMC, ktoré správu vytvorilo	M	Trojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO pre stredisko FMC vlajkového štátu
Prijatie	M	Dátum a čas prijatia informácií v stredisku FMC
Označenie strediska FMC	C	Označenie strediska FMC *V prípade oneskorenia, opravy/zrušenia alebo manuálneho vygenerovania správy strediskom FMC*
Vytvorenie	M	Dátum a čas vytvorenia správy v stredisku FMC
Poradové číslo	O	Sériové číslo hlásení, ktoré plavidlo odoslalo konečnému príjemcovi (XNE). Toto číslo je jedinečné pre každé plavidlo a kalendárny rok. Na začiatku bežného roka sa táto hodnota obnoví na hodnotu 1 pre každé plavidlo a zvyšuje sa pri odoslaní každého ďalšieho hlásenia.
Informácie o rybárskom výjazde		Všetky činnosti odkazujú na rybársky výjazd.
Identifikátor výjazdu v regulačnej oblasti	O	Jedinečný identifikátor aktuálneho výjazdu v regulačnej oblasti NEAFC

Údajový prvok	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Interné identifikačné číslo výjazdu zmluvnej strany	O	Identifikačné číslo rybárskeho výjazdu podľa definície zmluvnej strany
Údaje o plavidle		Vyžaduje sa rádiový volací znak a číslo IMO. Ak sa číslo IMO neuplatňuje (v prípade plavidiel podľa rezolúcie IMO A.1078 (28)), vyžaduje sa buď interné referenčné číslo zmluvnej strany, alebo externá registrácia plavidla.
Rádiový volací znak	M	Medzinárodný rádiový volací znak
Číslo IMO plavidla	C	Číslo IMO plavidla *Ak je k dispozícii*
Interné referenčné číslo zmluvnej strany	M	Číslo CFR
Externé registračné číslo plavidla	C	Číslo uvedené na boku plavidla *Ak sa číslo IMO neuplatňuje (v prípade plavidiel podľa rezolúcie IMO A.1078 (28)), vyžaduje sa buď interné referenčné číslo zmluvnej strany, alebo externá registrácia plavidla.*
Názov plavidla	O	Názov plavidla
Vlajka plavidla	M	Trojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO vlajkového štátu
Meno kapitána	M	Meno kapitána plavidla
Dátum a čas prenosu z plavidla	M ([1])	Dátum a čas prenosu z plavidla
Poloha plavidla pri prenose	C	Poloha plavidla v čase prenosu *Povinný údaj v prípade oznámenia o VSTUPE DO OBLASTI*

([1]) Neuplatňuje sa v prípade verzie 1 vykonávacieho dokumentu FLUX FA.

1.2. Typy správ o rybolovnej činnosti

a) Predchádzajúce oznámenie o vstupe

Údaje použité pri vytvorení alebo oprave predchádzajúceho oznámenia o vstupe

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	OBLASŤ_VSTUP

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Oblasť hospodárenia	M	Oblasť RFMO, do ktorej plavidlo vstupuje
Množstvo na palube	M	Množstvo na palube v čase prenosu podľa jednotlivých druhov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO Nulové úlovky sa zaznamenávajú pomocou kódu druhu MZZ podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch. Nulové úlovky sa zaznamenávajú ako množstvo = 0
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Plánovaná činnosť	M	Dôvod vstupu
Údaj o činnosti	C	Informácie týkajúce sa predpokladaného začiatku činností *Povinný údaj v prípade, že plánovanou činnosťou je rybolov alebo prekládka*
Predpokladaný dátum a čas	O	Predpokladaný čas začiatku plánovanej činnosti
Predpokladaná poloha	O	Predpokladaná poloha na začiatku plánovanej činnosti Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Príslušná oblasť	O	Oblasť ICES, v ktorej kapitán zamýšľa začať rybolov
Cieľové druhy	C	Kód cieľového druhu výjazdu podľa klasifikácie FAO *Povinný údaj v prípade, že plánovanou činnosťou je rybolov*

b) Vyhlásenie o rybolovnej operácii

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	RYBOLOVNÁ_OPERÁCIA

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Dátum	C	Dátum, keď boli úlovky vylovené alebo za ktorý sa nahlásil nulový úlovok *Povinný údaj v prípade denného nahlasovania alebo ak sa neuskutočnila žiadna rybolovná operácia*
Činnosť plavidla	M	Hlavná činnosť plavidla
Údaje o rybolovných operáciách nahlasované ako denné informácie	C	*Povinné, ak sa uskutočnila rybolovná operácia a nahlasujú sa denne*
Geografická oblasť	M	Rybolovná oblasť (štatistický obdĺžnik ICES), v ktorej sa uskutočnila rybolovná operácia
Príslušná oblasť	C	Oblasť hospodárenia, v ktorej bol úlovok vylovený *Povinné, ak si to vyžadujú osobitné opatrenia na hospodárenie*
Trvanie	M	Trvanie rybolovnej operácie príp. operácií v minútach
Celkový počet nahlásených záťahov/rybolovných operácií	M	V prípade denného nahlasovania počet rybolovných operácií zoskupených v správe
Rybársky výstroj	M	Kód výstroja podľa klasifikácie FAO Štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja
Vlastnosti výstroja	C	
Veľkosť ôk	C	Veľkosť ôk v milimetroch (mm) *Povinné, ak sa uplatňuje*
Rozmer priečok výstroja	C	Rozmer priečok výstroja v milimetroch (mm) – používa sa pre otvor na prenikanie svetla v triediacej mriežke *Povinné, ak sa vo výstroji používa triediaca mriežka*
Rozmer výstroja podľa dĺžky	C	Rozmer výstroja podľa dĺžky výstroja – v metroch *Povinné pre žiabrovky*
Počet výstrojov	C	Počet použitých výstrojov *Povinné pre vlečné siete, rozperné rahná, dredže, koše, háčiky*
Problémy s výstrojom	C	Problém sa vyskytol pri nasadzovaní výstroja *Povinné v prípade problémov s výstrojom*

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Partnerské plavidlo	C	Plavidlo, z ktorého výstroja sa úlovky odčerpávajú, alebo partnerské plavidlo pri párovom rybolove *Povinné pri odčerpávaní z výstroja iného plavidla alebo pri vykonávaní párového rybolovu*
Úloha	M	Úloha partnerského plavidla Napr. partner pri párovom rybolove alebo odčerpávanie z výstroja plavidla
Rádiový volací znak	M	Rádiový volací znak partnerského plavidla
Vlajkový štát	M	Vlajkový štát partnera alebo odčerpávanie z plavidla
Úlovky ponechané na palube	M	Úlovky ponechané na palube pri každej rybolovnej operácii za deň podľa jednotlivých druhov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO Nulové úlovky sa zaznamenávajú pomocou kódu druhu MZZ podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch Nulové úlovky sa zaznamenávajú ako množstvo = 0
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre špecifikáciu populácie *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Odhodené úlovky	C	Odhodené úlovky za každú rybolovnú operáciu za deň podľa jednotlivých druhov *Povinné v prípade odhodených úlovkov*
Dôvod	M	Dôvod odhadzovania úlovkov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre špecifikáciu populácie *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Údaje o rybolovných operáciách nahlasované za každý záťah	C	*Povinné, ak sa uskutočnila rybolovná operácia a nahlasujú sa za každý záťah*
Vyhodenie výstroja	M	
Dátum a čas začiatku	M	Dátum a čas začiatku rybolovnej operácie
Poloha na začiatku rybolovu	M	Poloha pri začatí rybolovnej operácie Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Hĺbka rybolovu na začiatku	C	Hĺbka výstroja po jeho úplnom vyhodení v metroch *Povinné, ak je k dispozícii*
Hĺbka dna na začiatku	C	Hĺbka medzi hladinou a morským dnom, keď je výstroj úplne vyhodený, v metroch *Povinné, ak je k dispozícii*
Príslušná oblasť	C	Oblasť hospodárenia, v ktorej bol úlovok vylovený *Povinné, ak si to vyžadujú osobitné opatrenia na hospodárenie*
Trvanie	M	Trvanie rybolovnej operácie v minútach
Rybársky výstroj	M	Kód výstroja podľa klasifikácie FAO Štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja
Vlastnosti výstroja	M	
Veľkosť ôk	C	Veľkosť ôk v milimetroch (mm) *Povinné, ak sa uplatňuje*
Rozmer priečok výstroja	C	Rozmer priečok výstroja v milimetroch (mm) – používa sa pre otvor na prenikanie svetla v triediacej mriežke *Povinné, ak sa vo výstroji používa triediaca mriežka*
Rozmer výstroja podľa dĺžky	C	Rozmer výstroja podľa dĺžky výstroja – v metroch *Povinné pre žiabrovky*
Rozmer výstroja podľa počtu	C	Rozmer výstroja podľa počtu *Povinné pre vlečné siete, rozperné rahná, dredže, koše, háčiky*

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Problémy s výstrojom	C	Problém sa vyskytol pri nasadzovaní výstroja *Povinné v prípade problémov s výstrojom*
Vytiahnutie výstroja	M	
Dátum/čas skončenia	M	Časová pečiatka na konci rybolovnej operácie
Poloha na konci	M	Poloha na konci rybolovnej operácie Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Hĺbka rybolovu na konci	C	Hĺbka výstroja pred začiatkom záťahu *Povinné, ak si to vyžadujú osobitné opatrenia na hospodárenie*
Hĺbka dna na konci	C	Hĺbka medzi hladinou a morským dnom pred začiatkom záťahu *Povinné, ak si to vyžadujú osobitné opatrenia na hospodárenie*
Partnerské plavidlo	C	
Úloha	M	Úloha partnerského plavidla Napr. partner pri párovom rybolove alebo odčerpávanie z výstroja iného plavidla
Rádiový volací znak	M	Rádiový volací znak partnerského plavidla *Povinné pri odčerpávaní z výstroja iného plavidla alebo pri vykonávaní párového rybolovu*
Vlajkový štát	M	Vlajkový štát partnera alebo odčerpávanie z plavidla
Úlovky ponechané na palube	M	Úlovky ponechané na palube pri každej rybolovnej operácii za deň podľa jednotlivých druhov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO Nulové úlovky sa zaznamenávajú pomocou kódu druhu MZZ podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch; Nulové úlovky sa zaznamenávajú ako množstvo = 0
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre špecifikáciu populácie *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Odhodené úlovky	C	Odhodené úlovky za každú rybolovnú operáciu za deň podľa jednotlivých druhov *Povinné v prípade odhodených úlovkov*
Dôvod	M	Dôvod odhadzovania úlovkov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre špecifikáciu populácie *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*

c) Oznámenie odovzdávajúceho plavidla o prekládke

Údaje použité pri vytvorení alebo oprave oznámenia odovzdávajúceho plavidla o prekládke

Údajový prvok	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	PREKLÁDKA
Predpokladaný dátum a čas	O	Predpokladaný dátum a čas začiatku prekládky
Predpokladaná poloha	O	Predpokladaná poloha, kde sa operácia prekládky uskutoční Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Úlovky na palube	M	Úlovok na palube (pred prekládkou) – každý druh sa uvedie osobitne
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti

Údajový prvok	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Preložené úlovky	M	Množstvá, ktoré sa majú vyložiť, podľa jednotlivých druhov – každý druh sa uvedie osobitne
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Preložené na	M	Údaje o prijímajúcom plavidle
Rádiový volací znak	M	Rádiový volací znak prijímajúceho plavidla
Vlajkový štát	M	Vlajkový štát prijímajúceho plavidla

d) Vyhlásenie príjemcu o prekládke

Údaje použité pri vytvorení alebo oprave vyhlásenia príjemcu o prekládke

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	PREKLÁDKA
Dátum a čas	M	Dátum a čas dokončenia prekládky
Miesto	M	Poloha miesta, na ktorom sa operácia prekládky skončila Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Preložené úlovky	M	Skutočné naložené množstvo podľa jednotlivých druhov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	*Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Množstvo na palube	M	Celkové množstvo na palube po prekládke podľa jednotlivých druhov
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	*Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Preložené z	M	Odovzdávajúce plavidlo
Rádiový volací znak	M	Rádiový volací znak odovzdávajúceho plavidla
Vlajkový štát	M	Vlajkový štát odovzdávajúceho plavidla

e) Predchádzajúce oznámenie o odchode

Údaje použité pri vytvorení alebo oprave predchádzajúceho oznámenia o odchode

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	OBLASŤ_ODCHOD
Predpokladaný dátum a čas	O	Predpokladaný dátum a čas odchodu
Predpokladaná poloha	O	Predpokladaná poloha v čase odchodu z regulačnej oblasti Súradnice uvedené v desiatkovej sústave so zaokrúhlením na tri desatinné miesta v systéme WGS84
Oblasť hospodárenia	M	Oblasť RFMO, z ktorej plavidlo odchádza

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Úlovky na palube	M	Odhadované celkové množstvo na palube podľa jednotlivých druhov, t. j. súčet toho, čo mohlo byť nahlásené ako množstvo na palube pri vstupe do regulačnej oblasti, plus úlovky vylovené v regulačnej oblasti mínus to, čo mohlo byť vyložené, a/alebo plus to, čo mohlo byť naložené v prípade plavidiel, ktoré sa zúčastňujú na operáciách prekládky ako príjemcovia
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO Nulové úlovky sa zaznamenávajú pomocou kódu druhu MZZ podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch; Nulové úlovky sa zaznamenávajú ako množstvo = 0
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*

f) Oznámenie o prístave vylodenia

Údaje použité pri vytvorení alebo oprave oznámenia o prístave vylodenia

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Typ	M	PRÍCHOD, ak je dôvodom príchodu vylodenie
Predpokladaný dátum a čas	M	Predpokladaný dátum a čas (UTC) príchodu do prístavu
Prístav	M	Názov prístavu, v ktorom sa uskutoční prekládka/vylodenie (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + trojmiestny abecedný kód prístavu na základe UN/LOCODE)
Miesto vylodenia	C	Meno kupujúceho alebo iné spresňujúce údaje, ktoré opisujú, kde presne v prístave sa vylodenie uskutoční *Povinné, ak je k dispozícii*
Množstvo na palube	M	Množstvo na palube podľa jednotlivých druhov – každý druh sa uvedie osobitne

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*
Množstvo, ktoré sa má vylodiť	M	Množstvo na palube podľa jednotlivých druhov – každý druh sa uvedie osobitne
Druh	M	Kód druhu podľa klasifikácie FAO
Množstvo	M	Živá hmotnosť v kilogramoch
Veľkostná trieda	O	Kód pre rozdelenie podľa veľkosti
Kód populácie	C	Kód pre populáciu druhu *Povinné, ak ulovené ryby patria do populácie uvedenej v odporúčaní NEAFC 02:2011 (v znení zmien)*

2. Zrušenie správ o rybolovnej činnosti

Údaje použité pri zrušení už prijatej správy o rybolovnej činnosti

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Podrobnosti správy		
Identifikácia správy	M	Jedinečná identifikácia tejto správy o rybolovnej činnosti
Typ správy	M	Rovnaký ako v prípade rušeného typu správy
Účel	M	ZRUŠENIE
Vytvorenie	M	Dátum a čas vytvorenia správy v stredisku FMC
Stredisko FMC, ktoré správu vytvorilo	M	Trojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO pre stredisko FMC vlajkového štátu

Názov prvku	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Prijatie	M	Dátum a čas prijatia informácií v stredisku FMC
Označenie strediska FMC	C	Označenie strediska FMC *V prípade oneskorenia, opravy/zrušenia alebo manuálneho vygenerovania správy strediskom FMC*
Identifikátor správy, na ktorú sa odkazuje	M	Identifikátor správy, ktorá sa zrušuje
Poradové číslo	O	Sériové číslo hlásení, ktoré plavidlo odoslalo konečnému príjemcovi (XNE). Toto číslo je jedinečné pre každé plavidlo a kalendárny rok. Na začiatku bežného roka sa táto hodnota obnoví na hodnotu 1 pre každé plavidlo a zvyšuje sa pri odoslaní každého ďalšieho hlásenia.

PRÍLOHA IX

VYMEDZENIE REGULAČNEJ OBLASTI

Akékoľvek zmeny súradníc použitých na účely databázy vymedzenej v článku 16 ods. 1 písm. f):

— sa sekretariátu komisie NEAFC oznamujú ako zmeny vo vymedzení regulačnej oblasti, pričom počet bodov sa potvrdzuje osobitne a určí sa kontaktná osoba na overenie výsledného mapovania,

— sa predkladajú v desatinných stupňoch a v systéme WGS84, v elektronickej verzii, ktorá je vhodná na priame vloženie do softvéru geografického informačného systému (GIS) bez potreby manuálneho zásahu,

— kladné údaje o severnej zemepisnej šírke a kladné údaje o východnej zemepisnej dĺžke a znamienko plus (+) možno v prípade kladných čísel vynechať.

PRÍLOHA X

OZNAMOVANIE SPRÁV SYSTÉMU MONITOROVANIA PLAVIDIEL

Správa o polohe		
Totožnosť plavidla: Použijú sa aspoň 2 identifikačné údaje Ak je k dispozícii, použije sa číslo IMO		
Údajový prvok	Stav (M = povinné) O = nepovinné C = povinné, ak sa uplatňuje)	Poznámky
Rádiový volací znak	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; medzinárodný rádiový volací znak plavidla
IR	M	CFR
Externé registračné číslo	C	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; číslo plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
IMO	C	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; číslo IMO sa použije vždy, keď je k dispozícii
Vlajkový štát	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; vlajkový štát plavidla
Názov plavidla	O	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; názov plavidla
Zemepisné súradnice		Poloha plavidla odoslaná systémom monitorovania plavidiel v deň a v čase jej získania
Zemepisná šírka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	M	Údaj týkajúci sa činnosti; poloha v čase získania dátumu a času
Zemepisná dĺžka (vyjadrená v desiatkovej sústave)	M	Údaj týkajúci sa činnosti; poloha v čase získania dátumu a času
Rýchlosť	M	Údaj týkajúci sa činnosti; rýchlosť plavidla
Kurz	M	Údaj týkajúci sa činnosti; smerovanie plavidla
Typ	M	Typ hlásenia je „ENTRY“ v prípade prvého hlásenia systému monitorovania plavidiel z regulačnej oblasti, ktoré zachytí stredisko FMC zmluvnej strany. Typ hlásenia je „EXIT“ v prípade prvého hlásenia systému monitorovania plavidiel pochádzajúceho z oblasti mimo regulačnej oblasti, ktoré zachytí stredisko FMC zmluvnej strany, pričom uvedenie zemepisnej šírky a dĺžky je v tomto type hlásenia nepovinné. V prípade správ zasielaných plavidlami s poruchou satelitného sledovacieho zariadenia je typ hlásenia „MANUAL“.
Dátum/čas	M	Dátum, keď navigačné zariadenie plavidla zachytilo polohu plavidla.

PRÍLOHA XI

PODÁVANIE SPRÁV VO FORMÁTE NAF

1. Formát zasielania údajov

   Údaje sa zasielajú v takto štruktúrovanej podobe:

   — znaky sú v súlade s normou ISO 8859.1;

   — údaje sa zasielajú v takto štruktúrovanej podobe:

      — dvojitá lomka (//) a znaky „SR“ označujú začiatok hlásenia;

      — dvojitá lomka (//) a kód poľa označujú začiatok údajového prvku;

      — jednoduchá lomka (/) oddeľuje kód poľa od údajov;

      — dvojice údajov sa oddeľujú medzerou;

      — znaky „ER“ a dvojitá lomka („//“) označujú koniec záznamu.

2. Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu

Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu

Kategória	Údajový prvok	Kód poľa	Typ	Obsah	Definície
Systémové údaje	Začiatok záznamu	SR			Označuje začiatok záznamu
	Koniec záznamu	ER			Označuje koniec záznamu
	Stav odpovede	RS	Znak*3	Kódy	ACK/NAK = potvrdené/nepotvrdené
	Číslo chyby pri odpovedi	RE	Čísl*3	001 – 999	Kódy označujúce chyby, ako boli prijaté v operačnom stredisku, pozri prílohu XI bod 3
Údaje týkajúce sa hlásenia	Adresa miesta určenia	AD	Znak*3	Adresa ISO-3166	Adresa strany, ktorá prijíma hlásenie, XNE pre NEAFC
	Odosielateľ	FR	Znak*3	Adresa ISO-3166	Adresa odosielajúcej strany (zmluvná strana)
	Typ hlásenia	TM	Znak*3	Kód	Prvé tri písmená typu hlásenia
	Poradové číslo	SQ	Čísl*6	ČČČČČČ	Sériové číslo hlásení, ktoré plavidlo odoslalo konečnému príjemcovi (XNE). Toto číslo je jedinečné pre každé plavidlo a kalendárny rok. Na začiatku bežného roka sa táto hodnota obnoví na hodnotu 1 pre každé plavidlo a zvyšuje sa pri odoslaní každého ďalšieho hlásenia.
	Číslo záznamu	RN	Čísl*6	ČČČČČČ	Sériové číslo záznamov, ktoré stredisko FMC odoslalo XNE. Toto číslo je jedinečné pre každé stredisko FMC a kalendárny rok. Na začiatku aktuálneho roka sa táto hodnota obnoví na hodnotu 1 a zvyšuje sa pri odoslaní každého ďalšieho záznamu.

Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu

Kategória	Údajový prvok	Kód poľa	Typ	Obsah	Definície
	Dátum záznamu	RD	Čísl*8	RRRRMMDD	Rok, mesiac a deň (UTC) odoslania správy zo strediska FMC
	Čas záznamu	RT	Čísl*4	HHMM	Hodiny a minúty (UTC) odoslania správy zo strediska FMC
	Dátum	DA	Čísl*8	RRRRMMDD	Rok, mesiac a deň (UTC) prvého odoslania. Ak ide o hlásenia typu RET, prvé odoslanie sa uskutoční zo strediska FMC; vo všetkých ostatných prípadoch sa odosielanie uskutočňuje z plavidla.
	Čas	TI	Čísl*4	HHMM	Hodiny a minúty (UTC) prvého odoslania. Ak ide o hlásenia typu RET, prvé odoslanie sa uskutoční zo strediska FMC; vo všetkých ostatných prípadoch sa odosielanie uskutočňuje z plavidla.
	Zrušená správa	CR	Čísl*6	ČČČČČČ	Číslo záznamu, ktorý sa má zrušiť
	Rok zrušenej správy	YR	Čísl*4	ČČČČ	Rok správy (UTC), ktorá sa má zrušiť
Údaje týkajúce sa registrácie plavidla	Rádiový volací znak	RC	Znak*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak plavidla
	Názov plavidla	NA	Znak*45		Názov plavidla
	Číslo IMO	IM	Čísl*12	ČČČČČČČČČČČČ	Číslo IMO plavidla
	Externé registračné číslo	XR	Znak*14		Číslo uvedené na boku plavidla
	Vlajkový štát	FS	Znak*3	ISO-3166	Štát registrácie
	Interné referenčné číslo zmluvnej strany	IR	Znak*3 Znak*9	ISO-3166 + max. 9 znakov	Trojmiestny abecedný kód krajiny, za ktorým nasleduje deväť znakový jedinečný identifikátor plavidla pridelený vlajkovým štátom na základe registrácie
	Názov prístavu	PO	Znak*45		Prístav registrácie plavidla
	Vlastník plavidla	VO	Znak*250		Meno/názov a adresa vlastníka plavidla
	Nájomca plavidla	VC	Znak*250		Meno/názov a adresa nájomcu plavidla

Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu

Kategória	Údajový prvok	Kód poľa	Typ	Obsah	Definície
Údaje o plavidle	Jednotka kapacity plavidla	VT	Znak*2 Čísl*5	Priestornosť „OC“ alebo „LC“	„OC“ = meranie podľa dohovoru z Osla (1947), „LC“ = meranie podľa londýnskeho dohovoru (ICTM, 1969) Kapacita v metrických tonách
	Jednotka výkonu plavidla	VP	Znak*2 Čísl*5	0 – 99999	Údaj o tom, ktorá merná jednotka sa používa: „HP“ alebo „kW“ Celkový výkon hlavného motora
	Dĺžka plavidla	VL	Znak*2 Čísl*3	Dĺžka „OA“ alebo „PP“ v metroch	„OA“ = najväčšia dĺžka, „PP“ = dĺžka medzi zvislicami Celková dĺžka plavidla v metroch, zaokrúhlená na najbližší celý meter
	Typ plavidla	TP	Znak*3	Kód	
	Rybársky výstroj	GE	Znak*3	Kód FAO	Medzinárodná štandardná štatistická klasifikácia rybárskeho výstroja
Údaje týkajúce sa licencie	Dátum vydania	IS	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum oprávnenia na rybolov jedného alebo viacerých regulovaných druhov
	Regulované zdroje	RR	Znak*3	Kód druhu podľa klasifikácie FAO	Kód druhu podľa klasifikácie FAO pre regulované zdroje, oddelený medzerou
	Dátum začiatku	SD	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum začiatku platnosti/pozastavenia oprávnenia
	Dátum konca	ED	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum konca platnosti oprávnenia na rybolov regulovaných zdrojov
	Obmedzené oprávnenie	LU	Znak*1		Uvedie sa „Y“ (áno) alebo „N“ (nie) podľa toho, či je obmedzené oprávnenie platné alebo nie
Údaje týkajúce sa dohľadu/pozorovania	Zemepisná šírka	LA	Znak*5	NDDMM (WGS-84) (N ako sever, DD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LA/N6535 = 65° 35′ severnej šírky
	Zemepisná dĺžka	LO	Znak*6	E/WDDDMM (WGS-84) (E/W ako východ alebo západ, DDD ako stupne, MM ako minúty)	napr. //LO/W02134 = 21° 34 západnej dĺžky
	Rýchlosť	SP	Čísl*3	Uzly * 10	napr. //SP/105 = 10,5 uzlov
	Prostriedok dohľadu	MI	Znak*3	Kód NEAFC	„VES“ = hladinové plavidlo, „AIR“ = lietadlo s pevnými krídlami, „HEL“ = vrtuľník

Formát elektronickej výmeny informácií z monitorovania, inšpekcie a dohľadu v oblasti rybolovu

Kategória	Údajový prvok	Kód poľa	Typ	Obsah	Definície
	Totožnosť prideleného inšpektora u zmluvnej strany	AI	Znak*7	Kód NEAFC	Kód ISO-3166 zmluvnej strany, za ktorým nasleduje štvormiestne číslo opakované podľa potreby
	Sériové číslo pozorovania	OS	Čísl*3	0 – 999	Sériové číslo pozorovania počas príslušnej hliadky v regulačnej oblasti
	Dátum pozorovania	DA	Čísl*8	RRRRMMDD	Dátum, keď bolo plavidlo pozorované
	Čas pozorovania	TI	Čísl*4	HHMM	Čas UTC, keď bolo plavidlo pozorované
	Identifikácia objektu	OI	Znak*7	Kód IRCS	Medzinárodný rádiový volací znak pozorovaného plavidla
	Fotografia	PH	Znak*1		Bola urobená fotografia, „Y“ (áno) alebo „N“ (nie)
	Reťazec voľného textu	MS	Znak*255		Priestor pre voľný text

3. Hlásenia odpovede

Pri zasielaní správ zo sekretariátu komisie NEAFC (XNE) do strediska FMC sa uplatňujú takéto špecifikácie formátu:

Formát hlásenia odpovede

Údajový prvok	Kód poľa	Povinné (M)/ nepovinné (O)	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	M	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; príjemca, zmluvná strana odosielajúca správu
Odosielateľ	FR	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; XNE pre NEAFC (kto zasiela hlásenie odpovede)
Typ hlásenia	TM	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; typ hlásenia, RET pre odpoveď
Poradové číslo	SQ	O	Údaj týkajúci sa správy; sériové číslo správy od plavidla v relevantnom roku, skopírované z doručenej správy
Rádiový volací znak	RC	O	Údaj týkajúci sa správy; medzinárodný rádiový volací znak plavidla, skopírovaný z doručenej správy

Formát hlásenia odpovede			
Údajový prvok	Kód poľa	Povinné (M)/ nepovinné (O)	Poznámky
Stav odpovede	RS	M	Údaj týkajúci sa správy; kód vyjadrujúci, či bolo prijatie správy/hlásenia potvrdené alebo nie (ACK alebo NAK)
Číslo chyby pri odpovedi	RE	O	Údaj týkajúci sa správy; číslo, ktoré vyjadruje typ chyby
Číslo záznamu	RN	M	Údaj týkajúci sa správy; číslo záznamu doručenej správy/doručeného hlásenia
Dátum	DA	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; dátum odoslania hlásenia RET z NEAFC (XNE) stredisku FMC
Čas	TI	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; čas odoslania hlásenia RET z NEAFC (XNE) stredisku FMC
Koniec záznamu	ER	M	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

4. Čísla chýb pri odpovedi

Zamietnutá (NAK) Vyžadované následné opatrenia	Prijatá a uložená (ACK) Vyžadované následné opatrenia	Prijatá a uložená (ACK) s upozornením	Príčina chyby
101			Hlásenie je nečitateľné
102			Hodnota alebo veľkosť údajov mimo rozsahu
104			Chýbajú povinné údaje
105			Duplicitná správa; pokus o opätovné odoslanie správy, ktorá už bola zamietnutá
106			Nepovolený zdroj údajov
		150	Chyba poradia
		151	Dátum/čas v budúcnosti
		155	Duplicitná správa; pokus o opätovné odoslanie správy, ktorá už bola prijatá
		250	Pokus o opätovné zaslanie oznámenia plavidlu
	251		Oznámenie nebolo plavidlu doručené

Zamietnutá (NAK) Vyžadované následné opatrenia	Prijatá a uložená (ACK) Vyžadované následné opatrenia	Prijatá a uložená (ACK) s upozornením	Príčina chyby
	252		Druh nepodlieha AUT ani LIM ani SUS

5. Typy hlásení a správ

Kód	Hlásenie/správa	Poznámky
RET	Odpoveď	Automatické elektronické hlásenie po doručení záznamov
SEN	Vstup dohľadu	Správa odoslaná zmluvnou stranou o vstupe dozorného plavidla alebo lietadla do regulačnej oblasti
SEX	Odchod dohľadu	Správa odoslaná zmluvnou stranou o odchode dozorného plavidla alebo lietadla z regulačnej oblasti
OBS	Pozorovanie	Správa odoslaná zmluvnou stranou o pozorovaní rybárskych plavidiel v regulačnej oblasti jej inšpektormi pridelenými podľa tohto nariadenia

Zoznam kódov druhov rybárskych plavidiel a druhov výstroja musí byť v súlade s hlavným registrom údajov NEAFC dostupným na adrese https://www.neafc.org/mdr.

PRÍLOHA XII

OZNAČOVANIE STREDISKA FMC

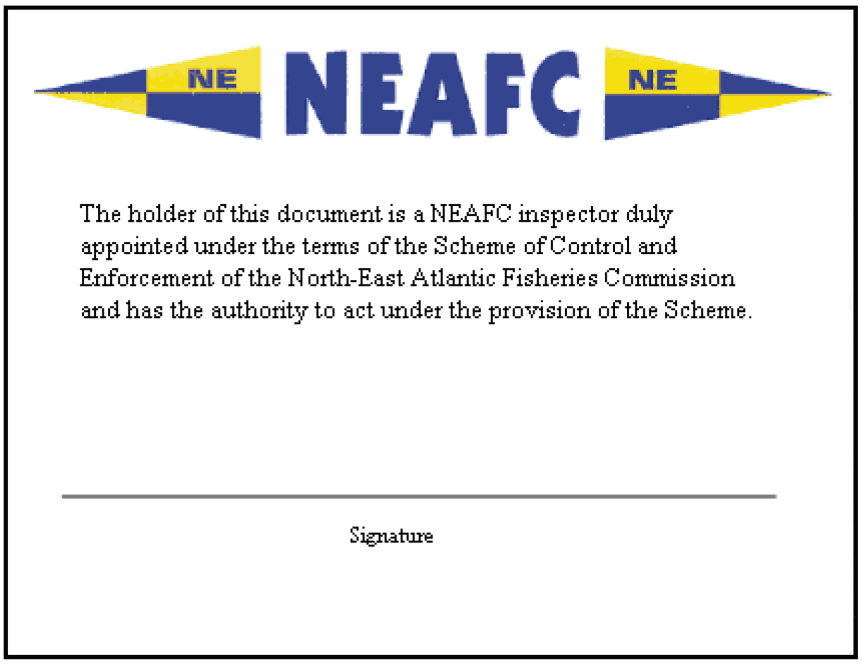
Pred zaslaním správ sekretariátu komisie NEAFC ich stredisko FMC v prípade potreby označí týmito kódmi:

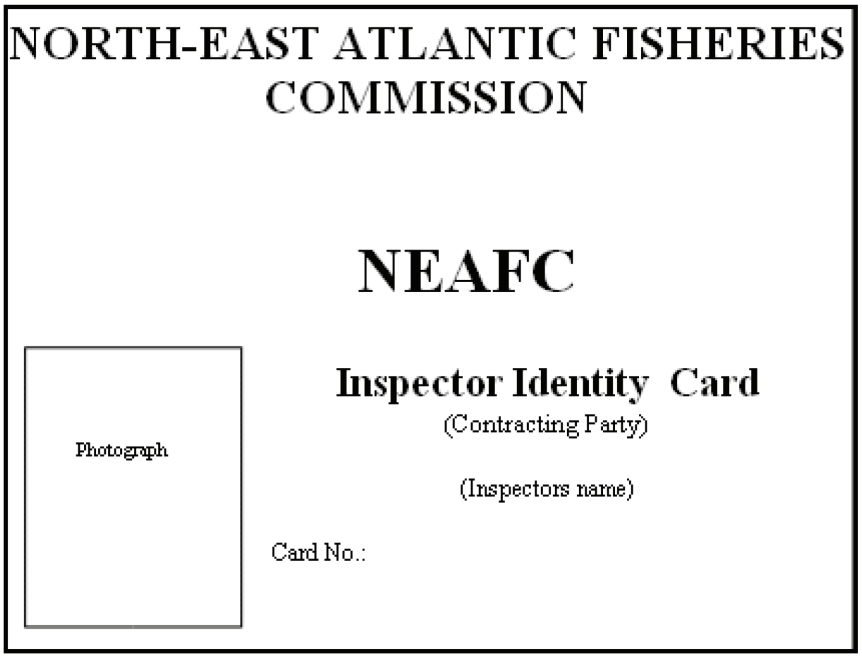
Kód (jedno písmeno)	Opis
D	Správy zaslané oneskorene a bez zmien vykonaných strediskom FMC
C	Správy opravené alebo zrušené strediskom FMC
M	Správy manuálne zaregistrované strediskom FMC

Správy musia spĺňať všetky technické požiadavky a požiadavky na formát.

PRÍLOHA XIII

PREUKAZY INŠPEKTOROV





Preukaz má veľkosť 10 × 7 cm a môže byť laminovaný v plaste. Číslo karty pozostáva z trojmiestneho abecedného kódu krajiny, za ktorým nasleduje štvorciferné sériové číslo zmluvnej strany.

PRÍLOHA XIV

OZNAMOVANIE INŠPEKTOROV A INŠPEKČNÝCH PLATFORIEM

1. Inšpektori

Údajový prvok	Kód poľa	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Meno inšpektora	NA	M	Meno inšpektora
Jedinečné identifikačné číslo zmluvnej strany	ID	M	Jedinečné číslo zmluvnej strany, pred ktorým je uvedený trojmiestny abecedný kód krajiny
E-mailová adresa	*	M	E-mailová adresa inšpektora

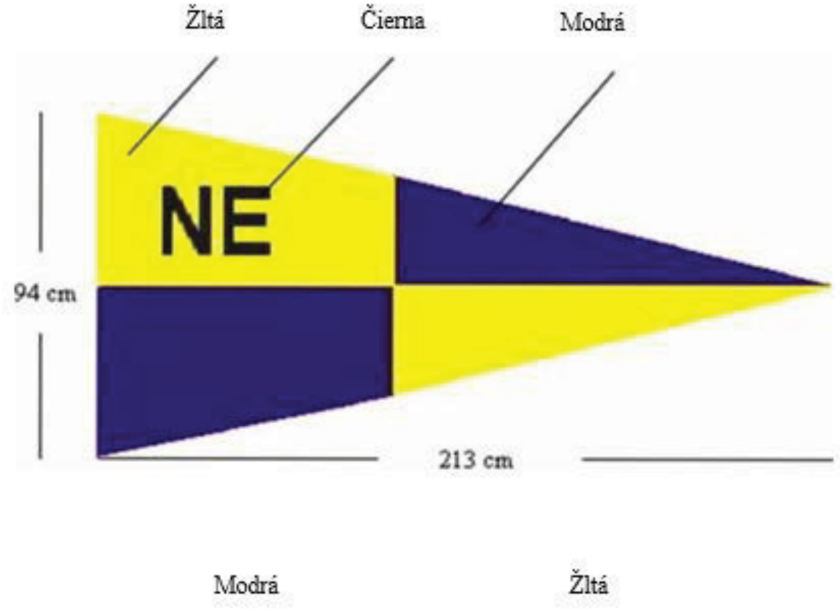
2. Inšpekčné platformy

Údajový prvok	Kód poľa	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Typ	*	M	Plavidlo, lietadlo alebo vrtuľník
Vlajkový štát	FS	M	Vlajkový štát platformy
Registračné číslo	*	O	Registrácia vlajkového štátu, ak je k dispozícii.
Názov	NA	O	Názov platformy, ak je k dispozícii.
Rádiový volací znak	RC	M	Medzinárodný rádiový volací znak (IRCS)
Rádiové frekvencie	*	M	Dostupné rádiové frekvencie (2 182 kHz, kanál 16 atď.)
Telefón	*	O	Telefónne číslo (čísla), ak je (sú) k dispozícii.
E-mail:	*	O	E-mailová adresa (adresy), ak je (sú) k dispozícii.

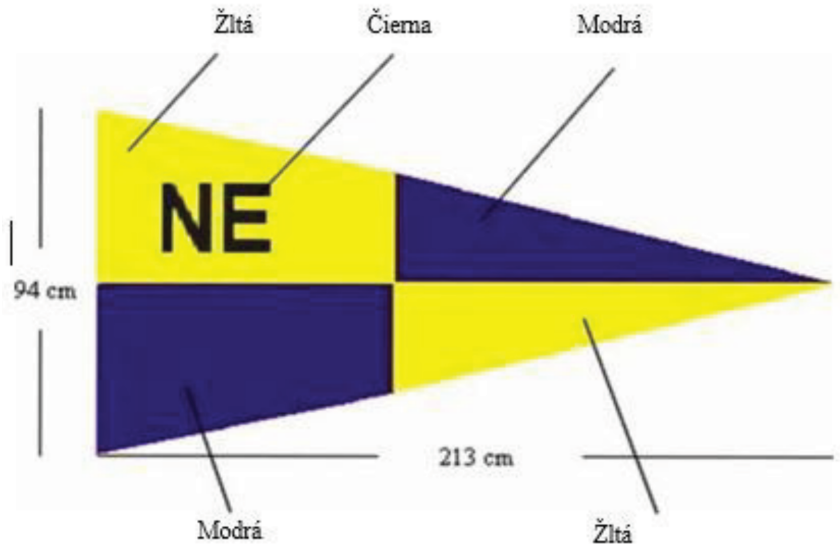
PRÍLOHA XV

SIGNÁL INŠPEKCIE NEAFC

Za denného svetla a v podmienkach bežnej viditeľnosti musia byť vztýčené a umiestnené priamo nad sebou dve vlajky.



Vzdialenosť medzi vlajkami nesmie presiahnuť 1 meter



Na nástupnom plavidle sa vystaví jedna inšpekčná vlajka, ako je uvedené ďalej. Táto vlajka môže byť vyhotovená v polovičnej mierke. Vlajka môže byť namaľovaná na trupe alebo ktorejkoľvek vertikálnej strane plavidla. Na namaľovanej vlajke sa môžu čierne písmená „NE“ vynechať.

PRÍLOHA XVI

OZNÁMENIE O ČINNOSTIACH DOHĽADU

1. Správa o vstupe dozorného plavidla alebo lietadla do regulačnej oblasti

Hlásenie o vstupe dohľadu (SEN)		
Údajový prvok	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Odosielateľ	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; adresa odosielajúcej zmluvnej strany
Číslo záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; sériové číslo hlásenia v bežnom roku
Typ hlásenia	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; typ hlásenia, SEN ako správa o vstupe dozorného plavidla do regulačnej oblasti
Dátum záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; dátum prenosu
Čas záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; čas prenosu
Prostriedok dohľadu	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; „VES“ = hladinové plavidlo, „AIR“ = lietadlo s pevnými krídlami, „HEL“ = vrtuľník
Rádiový volací znak	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Totožnosť pridelených inšpektorov	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; číslo karty, v prípade potreby sa zopakuje
Dátum	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; dátum vstupu ([1])
Čas	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; čas vstupu ([1])
Zemepisná šírka	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; poloha v čase vstupu ([1])
Zemepisná dĺžka	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; poloha v čase vstupu ([1])
Koniec záznamu	M	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) V prípade, že sa hlásenie odošle pred vstupom dozorného plavidla alebo lietadla, uveďte predpokladaný údaj.

2. Správa o odchode dozorného plavidla alebo lietadla z regulačnej oblasti

Hlásenie o odchode dohľadu (SEX)		
Údajový prvok	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Odosielateľ	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; adresa odosielajúcej zmluvnej strany
Číslo záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; sériové číslo hlásenia v bežnom roku
Typ hlásenia	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; typ hlásenia, SEX ako správa o odchode dozorného plavidla z regulačnej oblasti
Dátum záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; dátum prenosu
Čas záznamu	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; čas prenosu
Prostriedok dohľadu	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; „VES“ = hladinové plavidlo, „AIR“ = lietadlo s pevnými krídlami, „HEL“ = vrtuľník
Rádiový volací znak	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Dátum	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; dátum odchodu ([1])
Čas	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; čas odchodu ([1])
Zemepisná šírka	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; poloha v čase odchodu ([1])
Zemepisná dĺžka	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; poloha v čase odchodu ([1])
Koniec záznamu	M	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

([1]) Rovnaký údaj ako predpokladaný údaj týkajúci sa dohľadu v hlásení SEN v prípade, že sa uvedené hlásenie zrušilo.

PRÍLOHA XVII

SPRÁVA O POZOROVANÍ

Správa o pozorovaní (OBS)			
Údajový prvok	Kód	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Začiatok záznamu	SR	M	Systémový údaj; označuje začiatok záznamu
Adresa	AD	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; príjemca, „XNE“ pre NEAFC
Odosielateľ	FR	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; adresa odosielajúcej zmluvnej strany
Číslo záznamu	RN	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; sériové číslo v bežnom roku
Typ hlásenia	TM	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; typ hlásenia, „OBS“ pre správu o pozorovaní
Rádiový volací znak	RC	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; medzinárodný rádiový volací znak dozorného plavidla alebo lietadla
Dátum záznamu	RD	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; dátum prenosu
Čas záznamu	RT	M	Údaj týkajúci sa hlásenia; čas prenosu
Sériové číslo pozorovania	OS	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; sériové číslo pozorovania
Dátum	DA	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; dátum, keď bolo plavidlo pozorované
Čas	TI	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; čas, keď bolo plavidlo pozorované
Zemepisná šírka	LA	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; zemepisná šírka, keď bolo plavidlo pozorované
Zemepisná dĺžka	LO	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; zemepisná dĺžka, kde bolo plavidlo pozorované
Identifikácia objektu	OI	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; rádiový volací znak pozorovaného plavidla
Externé registračné číslo	XR	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; číslo pozorovaného plavidla na jeho boku alebo, ak toto číslo neexistuje, číslo IMO
Názov plavidla	NA	O	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; názov pozorovaného plavidla

Správa o pozorovaní (OBS)			
Údajový prvok	Kód	Stav (M = povinné) (O = nepovinné)	Poznámky
Vlajkový štát	FS	M	Údaj týkajúci sa registrácie plavidla; vlajkový štát pozorovaného plavidla
Typ plavidla	TP	O	Vlastnosti plavidla; typ pozorovaného plavidla
Rýchlosť	SP	O	Údaj týkajúci sa dohľadu; rýchlosť pozorovaného plavidla
Kurz	CO	O	Údaj týkajúci sa dohľadu; smerovanie pozorovaného plavidla
Činnosť	AC	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; činnosť pozorovaného plavidla
Fotografia	PH	M	Údaj týkajúci sa dohľadu; bolo pozorované plavidlo odfotografované, „Y“ (áno) alebo „N“ (nie)
Poznámky	MS	O	Údaj týkajúci sa dohľadu; voľný text na doplnenie správy
Koniec záznamu	ER	M	Systémový údaj; označuje koniec záznamu

Pozitívnu identifikáciu možno dosiahnuť len vizuálnym overením rádiového volacieho znaku alebo externého registračného čísla zobrazeného na plavidle.

Ak nie je pozitívna identifikácia možná, v kolónke pre poznámky treba uviesť dôvod.

Zoznam činností pozorovaného plavidla musí byť v súlade musí byť v súlade s hlavným registrom údajov NEAFC dostupným na adrese https://www.neafc.org/mdr.

PRÍLOHA XVIII

SPRÁVA NEAFC O INŠPEKCII

ZMLUVNÁ STRANA:		
PRIDELENÉ INŠPEKČNÉ PLAVIDLO:	NÁZOV	
	REGISTRAČNÉ ČÍSLO	
	VOLACÍ ZNAK	
	REFERENCIA NEAFC	
PRIDELENÍ INŠPEKTORI:	MENO	
	REFERENCIA NEAFC	
	MENO	
	REFERENCIA NEAFC	

ČASŤ A. IDENTIFIKÁCIA PLAVIDLA, KTORÉ JE PREDMETOM INŠPEKCIE

A 1.1	Číslo IMO	A.6	Vlajkový štát
A 1.2	Medzinárodný rádiový volací znak	A.7	Meno a adresa kapitána
A 1.3	Názov plavidla	A.8	Činnosť plavidla
A.2	Externé registračné číslo		
A.3	Typ plavidla		
A.4	Poloha pri inšpekcii určená inšpekčným plavidlom	A.9	Poloha pri inšpekcii určená inšpekčným plavidlom
	DÁTUM ČAS Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka		DÁTUM ČAS Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka
A.5	Zariadenie použité na určenie polohy	A.10	Zariadenie použité na určenie polohy

Prípadné poznámky inšpektorov:
Iniciály:

ČASŤ B. OVERENIE

V prípade, že je výsledok overenia pozitívny, zakrúžkujte „Á“, ak je negatívny, zakrúžkujte „N“, v inom prípade uveďte alebo napíšte požadované informácie.

B.1	Dokumenty plavidla		Overené:	Á/N
B.1.1	Oprávnenie na rybolov v regulačnej oblasti NEAFC:			Á/N
B.1.2	Oprávnenie na rybolov týchto regulovaných zdrojov:			
B.1.3	Vo vhodných prípadoch	Á/N	Overený nákres alebo opis miestnosti na uskladnenie rýb na palube:	Á/N
B.1.4	Vo vhodných prípadoch	Á/N	Overený nákres alebo opis chladených nádrží s morskou vodou na palube:	Á/N
B.1.5	Vo vhodných prípadoch	Á/N	Overené kalibračné tabuľky chladených nádrží s morskou vodou na palube:	Á/N
Prípadné poznámky inšpektorov:				
Iniciály:				

<table>
<tr><td colspan="3">B.2 Zasielanie správ o pohybe plavidla/systém monitorovania plavidiel</td><td>Overené:</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td colspan="3">B.2.1 RYBÁRSKY VÝJAZD</td><td colspan="2">B.2.2 SPRÁVY/SYSTÉM MONITOROVANIA PLAVIDIEL</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Príchod do regulačnej oblasti NEAFC</td><td rowspan="2">Posledná oznámená poloha</td><td>Nainštalovaný transpondér systému monitorovania plavidiel</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td>Funkčný systém monitorovania plavidiel</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td>Dátum</td><td></td><td></td><td>Zasielajú sa správy?
Ak áno, označte:</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td>Čas</td><td></td><td></td><td>☐
dátum:.....</td><td>a) Správa o úlovkoch pri vstupe</td></tr>
<tr><td>Zemepisná dĺžka</td><td></td><td></td><td>☐
dátum:.....</td><td>b) Denná správa o úlovkoch[1]</td></tr>
<tr><td>Zemepisná šírka</td><td></td><td></td><td>☐
dátum:.....</td><td>c) Prekládka</td></tr>
<tr><td colspan="2">Dni v regulačnej oblasti NEAFC</td><td></td><td>☐
dátum:.....</td><td>d) Posledná manuálna správa o polohe</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>☐
dátum:.....</td><td>e) Správa o úlovku pri odchode</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="6">B.3 Zaznamenávanie rybolovného úsilia a úlovkov</td></tr>
<tr><td>B.3.1</td><td colspan="3">Rybársky denník</td><td>Overené:</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td>B.3.1.1</td><td colspan="3">Sú záznamy vyhotovené v súlade s článkom 9:</td><td>Á/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.1.1.1</td><td colspan="3">Ak nie, uveďte nesprávne alebo chýbajúce záznamy:</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3"><table>
<tr><td>☐</td><td>a)</td><td>lodný denník nemá očíslované strany;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>b)</td><td>použitý rybársky výstroj;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>c)</td><td>zaznamenávanie úlovkov podľa druhov a spolu;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>d)</td><td>rybolovné zóny/poloha;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>e)</td><td>vo vhodných prípadoch</td><td>Á/N</td><td>prekládky;</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>f)</td><td>vo vhodných prípadoch</td><td>Á/N</td><td>zaslanie signálnych správ;</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>g)</td><td>potvrdenie záznamov kapitánom;</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>h)</td><td colspan="3">iné:</td></tr>
</table></td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.2</td><td colspan="3">Denník produkcie a plán skladovania</td><td>Overené:</td><td>Á/N</td></tr>
<tr><td>B.3.2.1</td><td colspan="3">Je denník produkcie a plán uskladnenia povinný:</td><td>Á/N</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.2.2</td><td colspan="3">Je denník produkcie k dispozícii:</td><td>Á/N</td><td>Ak nie, pokračujte v bode 3.2.4</td></tr>
<tr><td>B.3.2.3</td><td colspan="3">Ak áno, informácie v ňom sú:</td><td>ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ</td><td></td></tr>
</table>

B.3.2.3.1	Ak sú neúplné, uveďte, ktoré informácie chýbajú:					
		☐	a)	množstvá držané na palube v hmotnosti produktu podľa typu obchodnej úpravy a druhov;		
		☐	b)	prepočítavacie koeficienty pre každý typ úpravy;		
		☐	c)	potvrdenie záznamov kapitánom;		
		☐	d)	iné:		
B.3.2.4	Dodržaný plán uskladnenia:				Á/N	
B.3.2.5	Ak áno, informácie v ňom sú:				ÚPLNÉ/NEÚPLNÉ	
B.3.2.5.1	Ak sú neúplné, uveďte, ktoré informácie chýbajú:					
	☐	a)	množstvá nie sú uložené podľa typu obchodnej úpravy a druhov, ako je uvedené v pláne;			
	☐	b)	množstvá v úložnom priestore nie sú identifikované podľa typu obchodnej úpravy a druhov;			
	☐	c)	iné:			

B.4	Úlovky ponechané na palube				Overené:	Á/N
B.4.1	Množstvá zaznamenané kapitánom					
DRUH	NAHLÁSENÉ MNOŽSTVÁ NA PALUBE (v kilogramoch živej hmotnosti)				Ak sú k dispozícii: SPRACOVANÉ MNOŽSTVÁ (v kilogramoch živej hmotnosti)	PREPOČÍTAVACÍ KOEFICIENT
	Na palube[1]	Ulovené[2]	Preložené[3]	Spolu na palube[4]		
CELKOM						

[1] Množstvá na palube pri vstupe do regulačnej oblasti NEAFC

[2] Množstvá ulovené a ponechané na palube v regulačnej oblasti NEAFC

[3] Množstvá naložené (+) alebo vyložené (–) v regulačnej oblasti NEAFC

[4] Celkové nahlásené množstvá na palube v čase inšpekcie

B.4.2	Množstvá na palube určené inšpektormi				
DRUH	MNOŽSTVO (v kilogramoch živej hmotnosti)	KOEFICIENT / OBJEMU HUSTOTY/ PREPOČÍTAVACÍ KOEFICIENT	VYPOČÍTANÉ MNOŽSTVÁ (v kilogramoch živej hmotnosti)	Rozdiel (%)[1]	POZNÁMKY
CELKOM					

[1] Rozdiel medzi množstvami na palube, ktoré určili inšpektori, a celkovými množstvami na palube, ktoré nahlásil kapitán

B.5	Rybársky výstroj a označenie	Overené:	Á/N
B.5.1	Typ použitého rybárskeho výstroja (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE):		
B.5.2	Typ použitého príslušenstva pripojeného k sieti (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT):		
B.5.3	Používaný stacionárny výstroj je označený: Á/N	Poznámka:	
B.5.4	Nepoužívaný výstroj bezpečne priviazaný a uložený: Á/N	Poznámka:	
B.5.5	Veľkosť ôk použitého výstroja	Overené:	Á/N

B.5.5.1	Koncový rukávec siete vrátane prípadného tunela(-ov) – vzorka 20 ôk		
Typ výstroja[1]	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL:: ..... VEĽKOSŤ ÔK SIETE (ŠÍRKA) v milimetroch	Priemerná šírka (v mm)	Legálna veľkosť (v mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE			

B.5.5.2.	Sieťová clona – vzorky … ôk		
Typ[1]	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL: ..... VEĽKOSŤ ÔK SIETE (ŠÍRKA) v milimetroch	Priemerná šírka (v mm)	Legálna veľkosť (v mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS			

B.5.5.3. Zvyšok siete – vzorka 20 ôk			
Typ[1]	STAV: MOKRÝ/SUCHÝ MATERIÁL: ..... VEĽKOSŤ ÔK SIETE (ŠÍRKA) v milimetroch	Priemerná šírka (v mm)	Legálna veľkosť (v mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS			

ČASŤ C. HODNOTENIE

C.1.1	Analýza úlovkov z posledného záťahu		Overené:	Á/N
Vzorka odobratá:	Á/N	Hmotnosť: ..... v kg	Vizuálny odhad:	Á/N
Abecedný kód druhu podľa FAO	Hmotnosť druhu (živá hmotnosť v kg)	% rýb nedosahujúcich požadovanú veľkosť	% odhodených úlovkov	Poznámky
CELKOM				

ČASŤ D. SPOLUPRÁCA

D.1	Úroveň spolupráce možno označiť za primeranú:	Á/N	
D.1.1	Ak nie, uveďte nedostatky:		
☐ a)	bránenie inšpektorovi vo výkone jeho povinností;		
☐ b)	falšovanie alebo zatajovanie označení, totožnosti alebo registrácie rybárskeho plavidla;		
☐ c)	zatajovanie, pozmeňovanie alebo odstránenie dôkazov súvisiacich s vyšetrovaním;		
☐ d)	neumožnil sa rýchly a bezpečný nástup na plavidlo a výstup z neho;		
☐ e)	inšpektorom sa neumožnilo komunikovať s orgánmi vlajkovej zmluvnej strany a so zmluvnou stranou vykonávajúcou inšpekciu;		
☐ f)	neumožnil sa prístup k relevantným oblastiam, palubám a miestnostiam rybárskeho plavidla, úlovkom (spracovaným alebo nie), sieťam alebo inému výstroju, zariadeniu a iným relevantným dokumentom		
Prípadné poznámky inšpektorov:			
Iniciály:			

ČASŤ E. PORUŠENIA A ZISTENIA

E.1. Zistené porušenia	
Článok	Citujte porušené ustanovenie(-a) NEAFC a zhrňte poznámky a relevantné fakty
Číslo pečate(-í)	Odkazy na dôkazy, dokumenty alebo fotografie

ČASŤ E PORUŠENIA A ZISTENIA			
E.2. Poznámky inšpektorov			
		Iniciály:	
Vyhlásenie svedka:			
Dátum		Podpis	
Meno		Adresa	
ČASŤ E PORUŠENIA A ZISTENIA			
E.3. Pripomienky kapitána			
Ja, podpísaný kapitán plavidla			
týmto potvrdzujem, že mi dnes bola doručená kópia tejto správy a kópie prípadných fotografií. Môj podpis nepredstavuje súhlas so žiadnou časťou obsahu tejto správy, s výnimkou mojich vlastných prípadných pripomienok.			
Podpis:		Dátum:	

ČASŤ F. VYHLÁSENIE INŠPEKTOROV NEAFC

Dátum		a čas príchodu na palubu		UTC
Dátum		a čas odchodu		UTC
Vo vhodných prípadoch				
Dátum		a čas skončenia inšpekcie		UTC
Podpis inšpektora (-ov)				
Meno inšpektora (-ov)				

PRÍLOHA XIX

KONŠTRUKCIA A POUŽÍVANIE PALUBNÝCH ZÁVESNÝCH SCHODOV

1. Plavidlo musí byť vybavené palubnými závesnými schodmi, ktoré umožňujú inšpektorom bezpečne sa nalodiť a vylodiť na mori. Palubné závesné schody musia byť vždy čisté a v dobrom stave.
2. Palubné závesné schody sa musia umiestniť a zaistiť tak, aby:
   a) neprichádzali do kontaktu so žiadnymi látkami, ktoré sa môžu vypúšťať z plavidla;
   b) sa nenachádzali v mieste zakrivenia trupu plavidla a podľa možnosti boli umiestnené v strede trupu;
   c) sa každý stupienok pevne opieral o bok plavidla.
3. Stupienky palubných závesných schodov musia:
   a) byť z listnatého dreva alebo iného materiálu s rovnocennými vlastnosťami, vyrobené z jedného bezhrčového kusa; štyri najnižšie stupienky môžu byť vyrobené z dostatočne pevnej a tvrdej gumy alebo z iného vhodného materiálu s rovnocennými vlastnosťami;
   b) mať dostatočne nešmykľavý povrch;
   c) mať dĺžku aspoň 480 mm, šírku 115 mm a hrúbku 23 mm bez protišmykovej vrstvy a ryhovania;
   d) byť umiestnené od seba v rovnakej vzdialenosti v rozpätí od 300 mm do 380 mm;
   e) byť zaistené takým spôsobom, aby ostali vo vodorovnej polohe.
4. Palubné závesné schody by mali mať najviac dva náhradné stupienky, ktoré sú v danej polohe zaistené inak než spôsobom použitým na pôvodnej konštrukcii závesných schodov, pričom sa všetky takto zaistené stupienky musia nahradiť, len čo je to prakticky možné, stupienkami zaistenými v danej polohe spôsobom použitým na pôvodnej konštrukcii závesných schodov. Ak sa niektorý náhradný stupienok pripevní k bočným lanám palubných závesných schodov žliabkami na bočnej strane stupienka, tieto žliabky sa musia nachádzať na dlhšej strane stupienkov.
5. Bočné laná palubných závesných schodov budú zložené z dvoch holých lán z manilského konope alebo rovnocenného materiálu, s minimálnym obvodom 60 mm na každej strane; laná nie sú ničím obalené a od vrchného stupienka nadol nesmú byť nadviazané; dve hlavné laná riadne upevnené k plavidlu, s obvodom aspoň 65 mm a jedno bezpečnostné lano musia byť v dosahu a pripravené na okamžité použitie v prípade núdze.
6. Latky vyrobené z listnatého dreva alebo iného materiálu s rovnocennými vlastnosťami, z jedného bezhrčového kusa s dĺžkou 1,8 – 2 m, musia byť rozmiestnené v takých vzdialenostiach, aby sa zabránilo skrúteniu palubných závesných schodov. Najnižšia latka sa musí nachádzať na piatom stupienku odspodu a vzdialenosť medzi dvoma za sebou nasledujúcimi latkami nesmie byť viac ako deväť stupienkov.
7. Prechod medzi nástupnou plochou palubných závesných schodov a visutými schodíkmi (alebo iným zariadením) musí byť zabezpečený tak, aby sa inšpektori mohli bezpečne a pohodlne nalodiť a vylodiť. Ak je daný prechod zabezpečený prostredníctvom priechodu v zábradlí alebo štítnici, je potrebné zabezpečiť vhodné držadlá. Ak prístup na palubu zabezpečujú štítnicové schodíky, musia byť pevne pripevnené k štítnicovému zábradliu alebo plošine a na mieste prechodu musia byť vo vzdialenosti 0,70 až 0,80 m od seba nainštalované dva záchytné stĺpiky. Každá podpera musí byť stabilne upevnená ku konštrukcii plavidla alebo blízko jej základu a takisto na vyššom mieste, mať priemer aspoň 40 mm a prečnievať ponad štítnicu aspoň 1,20 m.
8. Je potrebné mať nainštalované nočné osvetlenie, ktorým sa zabezpečí dostatočná viditeľnosť palubných závesných schodov na boku lode, ako aj miesta nalodenia inšpektora. Záchranný kruh vybavený samozažíhacím svetlom musí byť v dosahu a pripravený na okamžité použitie. Vrhacie lano musí byť pripravené na okamžité použitie v prípade núdze.
9. Zabezpečí sa, aby sa palubné závesné schody dali používať na oboch bokoch plavidla. Poverený inšpektor môže určiť, na ktorej strane by chcel umiestniť palubné závesné schody.
10. Na inštaláciu schodov a naloďovanie a vyloďovanie inšpektora dozerá zodpovedný dôstojník. Zodpovedný dôstojník musí byť v rádiovom spojení s veliteľskými mostíkom.
11. V prípade, že niektoré konštrukčné prvky plavidla, ako napríklad gumové ochranné pásy, znemožňujú vykonanie niektorého z týchto ustanovení, musia sa prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zaistí bezpečné nalodenie a vylodenie inšpektorov.

PRÍLOHA XX

INFORMÁCIE NA URČENIE PRÍSTAVOV

Určenie prístavu

Krajina	Názov prístavu ([1])	Kód prístavu ([1]) (UN/LOCODE, ak je k dispozícii)	Hraničná inšpekčná kontrolná stanica (áno/nie)	Typ prístavu		
				Vylodenie	Prekládka	Ostatné prístavné služby

([1]) Kód a názov podľa zoznamu UNECE.

PRÍLOHA XXI

FORMULÁRE PRE ŠTÁTNU PRÍSTAVNÚ KONTROLU

FORMULÁR NEAFC PRE ŠTÁTNU PRÍSTAVNÚ KONTROLU – PSC 1							
ČASŤ A: Vyplní kapitán plavidla. Použite čierny atrament[6].							
Názov plavidla:	Číslo IMO:[1]			Rádiový volací znak:	Vlajkový štát:		
E-mailová adresa:	Telefónne číslo:			Číslo faxu:	Číslo Inmarsat:		
Meno kapitána plavidla	Štátna príslušnosť kapitána plavidla			Vlastník plavidla	Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii		
Rozmery plavidla:	Dĺžka m)		Šírka m)			Ponor m)	
Prístavný štát				Prístav vylodenia, prekládky alebo iné využitie prístavu			
Dôvod vstupu do prístavu	Vylodenie: (á/n)		Prekládka: (á/n)			Iné: (á/n)	
Ak je „Dôvodom vstupu do prístavu“ „Prekládka“, formulár obsahuje informácie o prijímajúcom plavidle:							
Názov:	Číslo IMO:[1]		Rádiový volací znak:		Vlajkový štát:		
Posledný prístav zastavenia lode				Dátum:			
Predpokladaný čas príchodu		Dátum:			Čas UTC:		

Celkové úlovky na palube – všetky oblasti									Úlovok na vylodenie[2]
Druh [3]	Produkt [4]	Balenie alebo nádoba[4]	Spôsob spracovania[5]	Oblasť úlovku			Prepočítavací koeficient	Hmotnosť produktu (kg)	Hmotnosť produktu (kg)
				Oblasť dohovoru NEAFC (podoblasti a divízie ICES)	Regul. obl. NAFO (poddivízia)	Ďalšie oblasti			

<table>
<tr><td colspan="7">ČASŤ B: Len na úradné potreby – vyplní vlajkový štát</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">Vlajkový štát plavidla musí odpovedať na tieto otázky označením odpovede „Áno“ alebo „Nie“</td><td colspan="2">Oblasť dohovoru NEAFC</td><td colspan="2">Regulačná oblasť NAFO</td></tr>
<tr><td>Áno</td><td>Nie</td><td>Áno</td><td>Nie</td></tr>
<tr><td colspan="3">a) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovky rýb, malo pre ulovené druhy dostatočnú kvótu</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">b) Množstvá nachádzajúce sa na palube boli riadne nahlásené a zohľadnené pri výpočte všetkých uplatniteľných obmedzení výlovu alebo rybolovného úsilia</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">c) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovky rýb, malo oprávnenie na rybolov v nahlásenej oblasti</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">d) Prítomnosť rybárskeho plavidla v nahlásenej oblasti úlovkov sa overila podľa údajov systému monitorovania plavidiel</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="7">Potvrdenie vlajkového štátu: Potvrdzujem podľa najlepšieho vedomia a svedomia, že uvedené informácie sú úplné, pravdivé a správne.</td></tr>
<tr><td>Meno a funkcia:</td><td colspan="3"></td><td>Dátum:</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Odtlačok úradnej pečiatky:</td></tr>
<tr><td colspan="7">ČASŤ C: Oprávnenie prístavného štátu NEAFC</td></tr>
<tr><td colspan="7">Oprávnenie udelené na začatie vylodenia, operácií prekládky alebo iného využitia prístavných služieb pre rybolovné zdroje ulovené v oblasti dohovoru NEAFC</td></tr>
<tr><td>Názov prístavného štátu:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Oprávnenie:</td><td>Áno:</td><td></td><td>Nie:</td><td></td><td>Dátum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Odtlačok úradnej pečiatky:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">POZNÁMKY
[1] Rybárske plavidlá bez prideleného čísla IMO uvedú svoje vonkajšie registračné číslo
[2] V prípade potreby sa použije ďalší formulár, resp. formuláre
[3] Kód druhu podľa klasifikácie FAO
[4] Zoznam kódov pre úpravu a balenie produktov možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC
[5] Zoznam kódov pre spôsob spracovania možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC
[6] V prípade zasielania faxom vyplňte čiernym atramentom</td></tr>
</table>

FORMULÁR NEAFC PRE ŠTÁTNU PRÍSTAVNÚ KONTROLU – PSC 2						
ČASŤ A: Vyplní kapitán plavidla. **Pre každé odovzdávajúce plavidlo sa vyplní samostatný formulár. Použite čierny atrament**[6]						
Názov plavidla:	Číslo IMO:[1]		Rádiový volací znak:			Vlajkový štát:
E-mailová adresa:	Telefónne číslo:		Číslo faxu:			Číslo Inmarsat:
Meno kapitána plavidla	**Štátna príslušnosť kapitána plavidla**		**Vlastník plavidla**			**Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii**
Rozmery plavidla:	**Dĺžka m)**		**Šírka m)**		**Ponor m)**	
Prístavný štát			**Prístav vylodenia, prekládky alebo iné využitie prístavu**			
Posledný prístav zastavenia lode			**Dátum:**			
Dôvod vstupu do prístavu	**Vylodenie: (á/n)**		**Prekládka: (á/n)**		**Iné: (á/n)**	

Ak je „Dôvodom vstupu do prístavu“ „Prekládka“, formulár obsahuje informácie o prijímajúcom plavidle:			
Názov:	Číslo IMO:[1]	Rádiový volací znak:	Vlajkový štát:
Podrobnosti uvedené nižšie sa týkajú prekládok na mori.			

Dátum prekládky[7]		**Miesto prekládky**[7]		**Oprávnenie na prekládku (v náležitom prípade):**	
Predpokladaný čas príchodu		Dátum		Čas UTC:	
Predpokladaný čas príchodu		Dátum		Čas UTC:	

Informácie o úlovku od odovzdávajúcich plavidiel: Pre každé odovzdávajúce plavidlo sa vyplní samostatný formulár.

Názov plavidla:	Číslo IMO:[1]	Rádiový volací znak:	Vlajkový štát:

Celkové úlovky na palube – všetky oblasti							**Úlovok na vylodenie**[2]		
Druh	**Produkt**[4]	**Balenie alebo nádoba**[4]	**Spôsob spracovania**[5]	**Oblasť úlovku**			**Prepočítavací koeficient**	**Hmotnosť produktu (kg)**	**Hmotnosť produktu (kg)**
				Oblasť dohovoru NEAFC (podoblasti a divízie ICES)	Regul. obl. NAFO (poddivízia)	Ďalšie oblasti			

<table>
<tr><td colspan="6">ČASŤ B: Len na úradné potreby – vyplní vlajkový štát</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Vlajkový štát plavidla musí odpovedať na tieto otázky označením odpovede „Áno“ alebo „Nie“</td><td colspan="2">Oblasť dohovoru NEAFC</td><td colspan="2">Regulačná oblasť NAFO</td></tr>
<tr><td>Áno</td><td>Nie</td><td>Áno</td><td>Nie</td></tr>
<tr><td>a) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovky rýb, malo pre ulovené druhy dostatočnú kvótu</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>b) Množstvá nachádzajúce sa na palube boli riadne nahlásené a zohľadnené pri výpočte všetkých uplatniteľných obmedzení výlovu alebo rybolovného úsilia</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>c) Rybárske plavidlo, ktoré nahlásilo úlovky rýb, malo oprávnenie na rybolov v nahlásenej oblasti</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>d) Prítomnosť rybárskeho plavidla v nahlásenej oblasti úlovkov sa overila podľa údajov systému monitorovania plavidiel</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="6">Potvrdenie vlajkového štátu: Potvrdzujem podľa najlepšieho vedomia a svedomia, že uvedené informácie sú úplné, pravdivé a správne.</td></tr>
<tr><td>Meno a funkcia:</td><td colspan="2"></td><td>Dátum:</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Podpis:</td><td colspan="4">Odtlačok úradnej pečiatky:</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="7">ČASŤ C: Oprávnenie prístavného štátu NEAFC</td></tr>
<tr><td colspan="7">Oprávnenie udelené na začatie vylodenia, operácií prekládky alebo iného využitia prístavných služieb pre rybolovné zdroje ulovené v oblasti dohovoru NEAFC</td></tr>
<tr><td>Názov prístavného štátu:</td><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>Oprávnenie:</td><td>Áno:</td><td></td><td>Nie:</td><td></td><td>Dátum:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Podpis:</td><td colspan="4">Odtlačok úradnej pečiatky:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">POZNÁMKY
[1] Rybárske plavidlá bez prideleného čísla IMO uvedú svoje vonkajšie registračné číslo
[2] V prípade potreby sa použije ďalší formulár, resp. formuláre
[3] Kód druhu podľa klasifikácie FAO
[4] Zoznam kódov pre úpravu a balenie produktov možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC
[5] Zoznam kódov pre spôsob spracovania možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC
[6] V prípade zasielania faxom vyplňte čiernym atramentom
[7] Ak bol úlovok špecifikovaný v tomto formulári PSC2 akceptovaný odovzdávajúcim plavidlom v rámci viac ako jednej prekládky, mal by sa uviesť dátum a miesto poslednej operácie prekládky.</td></tr>
</table>

PRÍLOHA XXII

VŠEOBECNÉ USMERNENIA K RIADENIU RIZÍK V SÚVISLOSTI SO ŠTÁTNOU PRÍSTAVNOU KONTROLOU

1. Riadenie rizík je systematická identifikácia rizík a vykonávanie všetkých opatrení potrebných na obmedzenie výskytu uvedených rizík. Patria sem činnosti ako napríklad získavanie údajov a informácií, analýza a posudzovanie rizík, príprava a prijímanie opatrení a pravidelné monitorovanie a skúmanie procesu a jeho výsledkov.
2. Členské štáty v súčinnosti s agentúrou EFCA vypracujú na základe posúdenia rizík vlastnú stratégiu riadenia rizík s cieľom uľahčiť dodržiavanie tohto nariadenia. Uvedená stratégia by mala zahŕňať identifikáciu, opis a pridelenie vhodných nákladovo efektívnych kontrolných nástrojov a inšpekčných prostriedkov v závislosti od povahy a odhadovaného stupňa jednotlivých rizík, ako aj dosiahnutie cieľových referenčných hodnôt.
3. Stanovia sa kritériá posudzovania a riadenia rizík pre kontrolné, inšpekčné a overovacie činnosti, aby sa umožnili včasné analýzy rizika a všeobecné vyhodnotenie relevantných informácií získaných pri kontrole a inšpekcii.
4. Jednotlivé rybárske plavidlá, skupiny rybárskych plavidiel, prevádzkovatelia a/alebo rybolovná činnosť zamerané na rôzne druhy v rôznych častiach oblasti dohovoru podliehajú kontrolám a inšpekciám podľa stanoveného stupňa rizika, pričom sa okrem iného používajú aj tieto všeobecné predpoklady kritérií stupňa rizika vo vzťahu k štátnej prístavnej kontrole vylodení a prekládok v prístave:

   a) úlovky plavidla nezmluvnej strany;

   b) mrazené úlovky;

   c) veľký objem úlovkov;

   d) úlovky, ktorých prekládka sa už uskutočnila na mori;

   e) úlovky ulovené mimo vôd, ktoré patria do právomoci zmluvných strán, t. j. v regulačnej oblasti;

   f) úlovky ulovené v oblasti dohovoru aj mimo nej;

   g) úlovky cenných druhov;

   h) úlovky rybolovných zdrojov, v prípade ktorých sú výrazne obmedzené rybolovné možnosti; a

   i) počet inšpekcií, ktoré už boli vykonané, a počet zistených porušení na plavidlo a/alebo prevádzkovateľa.

PRÍLOHA XXIII

FORMULÁR PRÍSTAVNEJ INŠPEKCIE

<table>
<tr><td colspan="8">Upozorňujeme, že táto verzia formulára PSC3 bola naformátovaná osobitne na účely zahrnutia do tlačenej verzie systému NEAFC a ako taká sa odporúča len ako referencia. Formulár PSC3</td></tr>
<tr><td colspan="8">Číslo správy o inšpekcii:</td></tr>
<tr><td colspan="8">Referenčné číslo EPSC:</td></tr>
<tr><td colspan="8">A. ÚDAJE O INŠPEKCII</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Vylodenie</td><td>Áno</td><td>Nie</td><td rowspan="2">Prekládka</td><td>Áno</td><td>Nie</td><td colspan="2">Iný dôvod vstupu do prístavu</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Prístavný štát</td><td colspan="5">Prístav vylodenia alebo prekládky</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Názov plavidla</td><td colspan="2">Vlajkový štát</td><td>Číslo IMO[1]</td><td colspan="3">Medzinárodný rádiový volací znak</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Začiatok vylodenia/prekládky</td><td colspan="2">Dátum</td><td colspan="4">Čas</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Koniec vylodenia/prekládky</td><td colspan="2">Dátum</td><td colspan="4">Čas</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Typ plavidla</td><td colspan="2">Identifikačné číslo osvedčenia o registrácii</td><td>Prístav registrácie</td><td colspan="3">Systém monitorovania plavidiel</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Meno kapitána plavidla</td><td colspan="2">Štátna príslušnosť kapitána plavidla</td><td>Meno veliteľa rybolovu</td><td colspan="3">Štátna príslušnosť veliteľa rybolovu</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Vlastník/prevádzkovateľ plavidla</td><td colspan="3">Skutočný vlastník plavidla[8]</td><td colspan="3">Zástupca vlastníka plavidla</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="3"></td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Posledný prístav zastavenia lode</td><td colspan="2"></td><td>Dátum</td><td colspan="3"></td></tr>
</table>

B. PODROBNOSTI O INŠPEKCII			
Názov odovzdávajúceho plavidla[2]	Číslo IMO[1]	Rádiový volací znak	Vlajkový štát
B1. ÚLOVOK ZAZNAMENANÝ V RYBÁRSKOM DENNÍKU			
Druh	Oblasť úlovku	Nahlásená živá hmotnosť v kg	Použitý prepočítavací koeficient

B2. RYBY VYLODENÉ ALEBO PRELOŽENÉ** V prípade, že plavidlo vykonávalo operácie prekládky, sa pre každé odovzdávajúce plavidlo vyplní osobitný formulár.											
Druh	Produkt [5]	Balenie alebo nádoba[5]	Spôsob spracovania[9]	Oblasť úlovku	Hmotnosť vylodených produktov (v kg)	Prepočítavací koeficient	Ekvivalent živej hmotnosti	Rozdiel (v kg) medzi živou hmotnosťou uvedenou v rybárskom denníku a vylodenou živou hmotnosťou	Rozdiel (v %) medzi živou hmotnosťou uvedenou v rybárskom denníku a vylodenou živou hmotnosťou	Rozdiel (v kg) medzi hmotnosťou vylodených produktov a údajmi uvedenými v PSC 1/2	Rozdiel (v %) medzi hmotnosťou vylodených produktov a údajmi uvedenými v PSC 1/2

Relevantné oprávnenie na prekládku:	
B3. INFORMÁCIE O VYLODENIACH POVOLENÝCH BEZ POTVRDENIA VLAJKOVÉHO ŠTÁTU, ref.: NEAFC článok 23.3/NAFO článok 43.7	
Názov skladovacieho priestoru:	
Názov príslušných orgánov:	
Lehota na prijatie potvrdenia:	

B4. RYBY PONECHANÉ NA PALUBE									
Druh	Produkt[7]	Druh balenia alebo nádoby[7]	Spôsob spracovania[10]	Oblasť úlovku	Hmotnosť produktu (kg)	Prepočítavací koeficient	Živá hmotnosť (kg)	Rozdiel (v kg) medzi hmotnosťou produktov na palube a údajmi uvedenými v PSC 1/2	Rozdiel (v %) medzi hmotnosťou produktov na palube a údajmi uvedenými v PSC 1/2

C. VÝSLEDKY INŠPEKCIE				
C1. VŠEOBECNÉ ÚDAJE				
Začiatok inšpekcie	Dátum:		Čas:	
Koniec inšpekcie	Dátum:		Čas:	

Status v iných oblastiach RFMO, v ktorých sa vykonával rybolov alebo vykonávali činnosti spojené s rybolovom, vrátane toho, či plavidlo figuruje na zozname plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov				
RFMO	Identifikátor plavidla	Status vlajkového štátu	Plavidlo na zozname povolených plavidiel	Plavidlo na zozname NNN rybolovu

Pozorovanie

<table>
<tr><td colspan="9">C2. INŠPEKCIA VÝSTROJA V PRÍSTAVE (v súlade s článkom 31 ods. 5 písm. i))</td></tr>
<tr><td colspan="9">A. Všeobecné údaje</td></tr>
<tr><td>Počet výstrojov podrobených inšpekcii</td><td></td><td colspan="3">Dátum inšpekcie výstroja</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Zistilo sa pri tomto plavidle porušenie predpisov?</td><td>Áno:</td><td></td><td>Nie:</td><td></td><td colspan="4">Ak áno, vyplňte celé overenie inšpekcie v prístave. Ak nie, vyplňte formulár okrem údajov o pečati</td></tr>
<tr><td colspan="9">B. Údaje o vlečnej sieti s vodiacimi štítmi</td></tr>
<tr><td>Číslo pečate</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Je pečať nepoškodená?</td><td>Áno:</td><td></td><td>Nie:</td><td></td></tr>
<tr><td>Druh výstroja:</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Prípojné príslušenstvo:</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Rozstup priečok mriežky (mm):</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Typ ôk</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td colspan="9">Priemerná veľkosť ôk (mm):</td></tr>
<tr><td>Vlečná časť</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Krídla</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Vak</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Tunel</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td>Koncový rukávec</td><td colspan="8"></td></tr>
<tr><td colspan="9">D. PRIPOMIENKY KAPITÁNA/ZÁSTUPCU KAPITÁNA</td></tr>
<tr><td colspan="9"></td></tr>
<tr><td colspan="9"></td></tr>
<tr><td colspan="9"></td></tr>
<tr><td colspan="9">Ja, podpísaný kapitán plavidla/zástupca kapitána,
.....
týmto potvrdzujem, že mi dnes bola doručená kópia tejto správy. Môj podpis nepredstavuje súhlas so žiadnou časťou obsahu tejto správy, s výnimkou mojich vlastných prípadných pripomienok.
Podpis:_____Dátum:_____</td></tr>
</table>

E. PORUŠENIE PREDPISOV A NÁSLEDNÉ OPATRENIA			
E1. NAFO			
E1. A Inšpekcia na mori			
Porušenia predpisov vyplývajúce z inšpekcií vykonaných v regulačnej oblasti NAFO			
Strana vykonávajúca inšpekciu	Dátum inšpekcie	Divízia	Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO
E1. B Výsledky prístavnej inšpekcie			
a) – Potvrdenie porušení predpisov zistených pri inšpekcii na mori			
Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO			Odkaz na porušené vnútroštátne opatrenia
b) – Porušenia predpisov zistené pri inšpekcii na mori, ktoré nebolo možné potvrdiť pri prístavnej inšpekcii			
Poznámky:			
c) – Ďalšie porušenia predpisov zistené pri prístavnej inšpekcii			
Odkaz na porušené ochranné a vynucovacie opatrenia NAFO			Odkaz na porušené vnútroštátne opatrenia

E2. ZISTENÉ PORUŠENIE PREDPISOV NEAFC		
Článok:	Porušené ustanovenia NEAFC a zhrnutie dôležitých faktov	
Zistenia inšpektorov:		
Prijaté opatrenie:		
Inšpekčný orgán/inšpekčná agentúra:		
Meno inšpektora	**Podpis inšpektora**	**Dátum a miesto**
F. DISTRIBÚCIA		
Kópia pre vlajkový štát	Kópia pre sekretariát NEAFC	Kópia pre výkonný sekretariát NAFO

1. Vonkajšie registračné číslo v prípade rybárskych plavidiel bez čísla IMO.
2. Ak sa plavidlo zúčastnilo na operáciách prekládky. Pre každé odovzdávajúce plavidlo sa vyplní samostatný formulár.
3, 4 Kód druhu podľa klasifikácie FAO.
5, 7 Zoznam kódov pre úpravu a balenie produktov možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC.
8. Ak je známy a ak sa líši od vlastníka plavidla.
9, 10 Zoznam kódov pre spôsob spracovania možno nájsť v hlavnom registri údajov NEAFC.